

# Tiroler Familienjournal

RM 02032912M - VPA 6020 Innsbruck Österreichische Post AG/Postentgelt bar bezahlt

Foto: Land Tirol | Tanja Cammerlander

Seite 4

## Das war das Tiroler Familienfest

AM ZWEITEN ÖSTERREICHWEITEN FAMILIENTAG IM SALVENALAND HOPFGARTEN



Seite 4

### Großes Familienfest im Salvenaland Hopfgarten

Am 15. Mai 2016 ging in Hopfgarten das zweite Tiroler Familienfest über die Bühne.

Seite 8

### Dem Nachwuchs auf die Sprünge helfen

Eltern als Vorbilder – Bewegungsförderung und Freude an Aktivitäten beginnen in der Familie.

Seite 52

### Aktuelle Familienpass-Vorteile im Überblick

Ermäßigungen bis zu 50%



## AKTUELLES SOMMER- GUTSCHEINHEFT EINEM ABWECHSLUNGS- REICHEN SOMMER STEHT NICHTS MEHR IM WEGE

Auch in diesem Sommer bietet das beiliegende Sommer-Gutscheinheft eine Reihe von Sonderaktionen für FamilienpassinhaberInnen. Neben den 50-Prozent-Ermäßigungsaktionen auf bestimmte Produkte enthält das Gutscheinheft auch wieder eine Menge Anregungen für die gemeinsame Familienfreizeit. Mit dabei sind auch wieder eine Reihe von Oma+Opa-Angeboten, bei denen Großeltern, die anstatt der Eltern mit den Enkeln unterwegs sind, die Familienpasskonditionen in Anspruch nehmen können. Hingewiesen sei auch auf die „Österreichfahne“ beim Vorteilsgeberbetrieb. Dieses Symbol kennzeichnet Familienpassunternehmen anderer Bundesländer, die ihre Vorteile auch an Tiroler Familienpassinhaber weitergeben. Somit kann bei einem Urlaubstag in einem anderen Bundesland eine Vorinformation via Internet nützlich sein.



[www.tirol.gv.at/  
familienpass](http://www.tirol.gv.at/familienpass)



Foto: shutterstock

## STATISTIK AUSTRIA: FAMILIEN- UND HAUSHALTSSTATISTIK 2015

### EIN FÜNFTTEL ALLER PAARE LEBT OHNE TRAUSCHEIN ZUSAMMEN

Von 1985 bis 2015 nahm die Zahl der Familien in Österreich um 16% von 2,052.000 auf 2,389.000 zu. Die absolute Zahl der Ehepaare veränderte sich dabei kaum (1985: 1,710.000; 2015: 1,713.000). Zuwächse gab es hingegen bei den nicht-ehelichen Lebensgemeinschaften: Lebten vor 30 Jahren nur rund 4,1% aller Paare ohne Trauschein in einem Haushalt zusammen, waren es im Jahresdurchschnitt

2015 bereits mehr als 18,1%. Während 1985 noch 53,8% aller Familien aus verheirateten Paaren mit Kindern bestanden, war dies 2015 nur noch zu 39,0% der Fall. Dagegen erhöhte sich die Zahl der Lebensgemeinschaften mit Kindern. Im Jahr 2015 waren 14,2% aller Familien mit Kindern unter 15 Jahren Ein-Eltern-Familien.



[www.statistik.at](http://www.statistik.at)

## BILDER UND EMOJIS SAGEN MEHR ALS 1.000 WORTE



Eine aktuelle Studie zum Umgang von Kindern und Jugendlichen mit Bildern im Internet von Saferinternet.at zeigt: Bilder sind die neuen Worte. Jugendliche sind Vorreiter, wenn es darum geht, sich mit Bildern nicht nur zu präsentieren, sondern auch online zu unterhalten. Wenn sich Jugendliche beispielsweise mitteilen „wie es ihnen geht“, verwenden bereits sieben von zehn Jugendlichen am liebsten Texte mit Emojis (70%), 17 Prozent Fotos oder Videos zu-

sammen mit Text, und jeder zehnte postet ein Selfie. Emojis sind also ein gutes Beispiel dafür, dass Texte und Bilder in der Online-Kommunikation immer häufiger kombiniert werden. Auf Platz 1 der Emoji-Hitliste von Österreichs Jugendlichen liegt dabei das lachende Gesicht mit Freudentränen, bei den Kindern das Gesicht mit Kussmund und Herz.

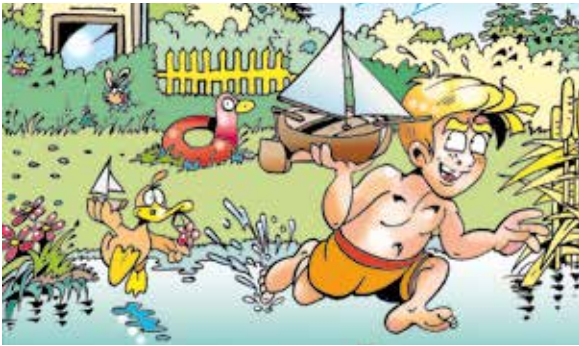


[www.saferinternet.at](http://www.saferinternet.at)

### IMPRESSUM Informationsmagazin

MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Land Tirol. CHEFREDAKTION: Fachbereich Familie, Dr. Dietmar Huber, Tel.: 0043 (0)512-508-3570, Fax: 0043 (0)512-508-3565, E-Mail: juff.familie@tirol.gv.at. REDAKTION: Mag.ª Simone Stolz-Kavakebi. GRAFIK UND LAYOUT: Tenner, E-Mail: info@tenner.at. VORTEILSGBER UND INSERTIONEN: Marketingservice Thomas Mikscha GmbH, 3100 St. Pölten, Messestr. 6, Tel.: 02742/76896, E-Mail: office@mstm.at. DRUCK: LEYKAM. Alle Symbolfotos ohne Quellenangabe: shutterstock. OFFENLEGUNG GEMÄSS § 25 MEDIENGESETZ: Medieninhaber Land Tirol. Erklärung über die grundlegende Richtung: Information der BürgerInnen über die Arbeit der Landesregierung, der Landesverwaltung und des Landtags. Das nächste Tiroler Familienjournal erscheint im September 2016.





Seite  
**6**

**Kinder & Wasser**

Sicherer Badespaß mit Kindern –  
der Verein Sicheres Tirol weiß, wie's geht

Foto: Verein Sicheres Tirol



Seite  
**10**

**Familie & Urlaub**

Nützliche Tipps für einen entspannten Urlaub

Foto: Shutterstock



Seite  
**22**

**25 Jahre EKiz Lienz**

Beliebte Anlaufstelle für Familien

Foto: EKiz Lienz



Seite  
**25**

**Kochen mit Kindern**

Lustige Obstfiguren

Foto: Land Tirol | Stoiz-Kavalebi

**Familienpass**

Die aktuellen Vorteilsgeber

Seite  
**52**



Foto: Land Tirol



Foto: Land Tirol

**Liebe Tiroler Familien!**

Das aktuelle Kindergarten- und Schuljahr neigt sich langsam dem Ende zu und die oftmals lang ersehnten Sommerferien sind in greifbarer Nähe. Mit dieser Sommerausgabe des Familienjournals wollen wir Ihnen wieder jede Menge Freizeittipps für die ganze Familie liefern, Sie bei der Planung von Ausflügen inspirieren und bei der Sommerbetreuung unterstützen. Dafür zeigen wir, wo man hilfreiche Informationen zu den abwechslungsreichen Ferienangeboten für Kinder bekommen kann.

In diesem Sinne möchten wir Sie auch dazu anregen, die Angebote und Sonderaktionen des beigelegten Sommer-Gutscheinheftes reichlich zu nutzen und die vergünstigten Freizeitangebote in Anspruch zu nehmen.

Im Frühjahr fand mit der Frühjahrsmesse, der Kindererlebnismesse und dem zweiten Familienfest eine Reihe von Veranstaltungen statt, über die wir in dieser Ausgabe berichten. Die Kindererlebnismesse lockte in ihrer zweiten Auflage wieder eine Menge Familien und junger AbenteuerInnen in die Innsbrucker Messe.

Das zweite Tiroler Familienfest am österreichweiten Familientag fand am 15. Mai im Salvenaland Hopfgarten statt und bot trotz kühler Witterung den zahlreichen BesucherInnen einen abwechslungsreichen Familientag. Wir haben dabei wieder die Gelegenheit genutzt, mit vielen Eltern ins Gespräch zu kommen.

Bei allen Veranstaltungen war auch wieder das Tiroler Familieninfo MOBIL dabei. Bei diesem mobilen Angebot haben Familien die Möglichkeit, sich direkt vor Ort Informationen zum Familienpass, zu den Angeboten des Fachbereichs oder zu sonstigen Familienangelegenheiten zu holen. Die MitarbeiterInnen des Familieninfo MOBILs stehen bei den Veranstaltungen mit Rat und Tat hilfreich zur Seite. Die nächsten Auftritte des Familieninfo MOBILs und des Jugendschutz MOBILs finden Sie ebenfalls in dieser Ausgabe.

Mit Berichten über die gemeinsame Urlaubsplanung, über Sport und Bewegung von Kindern und viele andere familienrelevante Themen hoffen wir, Ihnen wieder eine breite Palette an interessanten Artikeln zu liefern.

In diesem Sinne – viel Spaß mit dem aktuellen Familienjournal, Ihnen und Ihren Familien einen guten Start in die Ferienzeit und viel Freude, Erholung und tolle Erlebnisse im Sommer 2016!

*Günther Platter*  
**Günther Platter**  
Landeshauptmann

*Beate Palfrader*  
**Beate Palfrader**  
Familienlandsrätin

# Familienfest im Salvenaland Hopfgarten

Trotz kühler Temperaturen am 15. Mai fanden zahlreiche Familien am internationalen Tag der Familie den Weg in das Salvenaland Hopfgarten. Dort luden LH Günther Platter und Familienlandesrätin Beate Palfrader zum zweiten Tiroler Familienfest.

Spiel, Spaß und Action für die ganze Familie standen auf dem Programm: Pizzabacken, Zumba, Minigolf, Glücksrad, Kinderschminken, Familienfotos und vieles mehr. „Es ist uns wichtig, dass die Familien nicht nur finanziell unterstützt werden, sondern auch wertvolle Zeit miteinander verbringen können. Denn gemeinsame Erlebnisse stärken den Zusammenhalt“, betont LH Platter. Daher haben der Tiroler Familienpass, die Familienfreizeit- und Spielmesse „spielaktiv“ oder der Familien-Freizeitkalender alle ein Ziel: den Familien gemeinsame Zeit ermöglichen. ■



Alle Fotos: Land Tirol | Tanja Cammerlander



Mehr vom Familienfest  
im Salvenaland Hopfgarten:  
[www.tirol.gv.at/familie](http://www.tirol.gv.at/familie)



Clowns dürfen bei einem Familienfest nicht fehlen. Die Teeny-Wini-Clowns begeisterten mit ihren Ballonfiguren. Im Bild mit Hopfgartens Bürgermeister Sieberer, LR<sup>n</sup> Palfrader, LH Platter und den jungen Gästen.



Minicart stand bei den Kleinen hoch im Kurs.



Trotz frischer Temperaturen genossen viele Familien den Nachmittag im Salvenaland Hopfgarten.

Pizzabacken war für die Kinder ein kulinarisches Highlight.



Zauberer Don Bernardo überraschte Jung und Alt mit einer spannenden Show.





# Fensterstürze von Kindern in Österreich verhindern – aber wie?

Alle drei Wochen stürzt in Österreich ein Kind aus dem Fenster. Einfache Maßnahmen wie Fenstersperren könnten einen Großteil der Unfälle verhindern.



Fensterstürze zählen zu den schwersten Unfällen bei Kindern. Etwa alle drei Wochen stürzt in Österreich ein Kind aus einem nicht gesicherten oder geöffneten Fenster – bis zu drei Kinder sterben dabei jährlich an den Folgen dieser Unfälle. „Im vergangenen Jahr wurden in Österreich zwei Kinder durch Fensterstürze getötet und elf Kinder zum Teil schwerst verletzt“, erklärt Othmar Thann, Direktor des Kuratoriums für Verkehrssicherheit.

## Unfälle sind vermeidbar

Das KFV hat insgesamt 87 Stürze von Kindern unter 15 Jahren seit 2010 analysiert. In knapp 70 Prozent der Fälle waren Kinder unter fünf Jahren betroffen, ein Viertel betraf Unter-Dreijährige. In rund sechs von zehn Fällen passierten die Stürze aus Mehrparteienhäusern im urbanen Raum. „In den meisten Fällen waren die Kinder nicht allein zu Hause, die Gefahr wird stark unterschätzt. Schon ab dem Alter, wo die Kleinsten beginnen, sich auf Möbel hochzuziehen und ihre ersten Schritte wagen, sind Fensterstürze bereits möglich“, warnt Thann. Der kindliche Entdeckungsdrang in Kombination mit einem ungesicherten Balkon wird dann innerhalb von Sekunden zur unkalkulierbaren Gefahrenquelle. Gerade

deshalb ist bei Kindern die adäquate Sicherung von Fenstern, Terrassen- und Balkontüren so wichtig.

Das KFV empfiehlt deshalb Fenstersicherungen oder den nachträglichen Einbau von versperrbaren Fenstergriffen und von Kindersicherungen bei Fenstern. Diese gesicherten Fenster können dann nicht weiter als zehn Zentimeter geöffnet werden und sollen auch verhindern, dass Kinder ihre Finger dort einklemmen.

## Zehntausende verletzte Kinder

Rund 49.600 Kinder unter 15 Jahren verletzen sich jährlich bei verschiedensten Sturzunfällen, abseits von Sportunfällen, so schwer, dass sie im Krankenhaus behandelt werden müssen – davon passiert etwa jeder zweite dieser Stürze (47 Prozent) dort, wo man denkt, dass die Kinder sicher sind: zu Hause in den eigenen vier Wänden. Ungebremst kann ein Aufprall direkt auf den Kopf bereits aus zwei Metern Höhe tödlich sein. Als kritische Fallhöhe für schwere Verletzungen im Säuglingsalter gilt das Überschreiten der Körpergröße, bei Kindern das Zwei- bis Dreifache der Körpergröße. Die Folgen von solchen Unfällen sind oftmals Querschnittslähmung und Ent-

wicklungsverzögerungen durch Schädel-Hirn-Traumata. Insgesamt führen Fensterstürze zu einem sogenannten Polytrauma, bei dem mehrere Organe gleichzeitig schwer verletzt werden.

## KFV-Sicherheitstipps gegen Fensterstürze:

- Lassen Sie Kinder beim Lüften eines Raumes nie aus den Augen und nehmen Sie sie mit in einen Nebenraum, wenn Sie den Raum verlassen!
- Statten Sie Fenster und Balkontüren mit versperrbaren Fenstersicherungen aus!
- Fenstersicherungen können nachträglich an Fenster angebracht werden!
- Stellen Sie keine Sessel, Tische etc. in die Nähe von Fenstern oder Balkontüren – Kinder nutzen sie geschickt als „Kletterhilfen“!
- Vergessen Sie beim Fensterreinigen nicht darauf, Ihr Kind von offenen Fenstern fernzuhalten. Ein kleiner Moment reicht oft aus und ein Kind steigt zum Fenster hinauf!
- Keine Anreize auf den Fensterbrettern oder Balkonbrüstungen ablegen!
- Achten Sie drauf, dass Fenstersicherungen dem Alter Ihres Kindes angemessen sind. ■

# Kind & Wasser

## Sicherer Badespaß

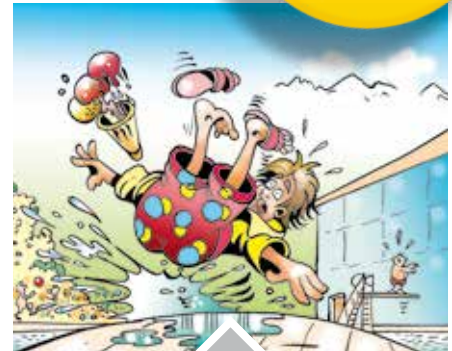
Anlässlich der bevorstehenden Bade- und Schwimmsaison möchten wir auf das Büchlein „KIND & WASSER“ vom Verein Sicheres Tirol hinweisen.



**Nein, so nicht!** Auch wenn du schwimmen kannst, gehe nie allein ohne Beisein eines Erwachsenen ins Wasser. Falls dir etwas passiert, kann dir so schnell niemand helfen.  
**So wäre es richtig!** Sag deinen Eltern, dass du jetzt schwimmen gehst, damit sie in deiner Nähe sind, um auf dich aufzupassen.



**Nein, so nicht!** Wenn du angezogen ins Wasser fällst, saugt sich deine Kleidung mit Wasser voll und du kannst nicht mehr so leicht schwimmen.  
**So wäre es richtig!** Bitte einen Erwachsenen dir zu helfen, den Ball oder in das Wasser Gefallenes herauszuholen.



**Nein, so nicht!** Laufen am Beckenrand ist gefährlich!  
**So wäre es richtig!** Stoße niemanden ins Wasser! Er könnte sich an der Kante verletzen oder auf andere Schwimmer fallen. Wenn du viel gegessen hast, warte eine Stunde, bevor du wieder ins Wasser gehst.



Im Wasser zu spielen macht richtig Spaß, kann aber auch gefährlich sein! Im Büchlein finden sich gefährliche Situationen, die durch richtiges Verhalten vermieden werden können. Ertrinken ist eine sehr häufige Todesursache bei Kleinkindern. Es reichen drei Minuten Unachtsamkeit und schon ist das Unglück geschehen. In Österreich ertrinken jährlich über 80 Menschen – besondere Risikogruppe bilden Kleinkinder unter fünf Jahren. Eine wichtige Vorsichtsmaßnahme ist, dass Kinder im Alter von vier bis fünf Jahren einen Schwimmkurs besuchen.

### Tipps für Eltern:

- Lassen Sie Ihr Kind in der Nähe von Wasser nie unbeaufsichtigt. Kleinkinder können auch in weniger als zehn Zenti-

meter tiefem Wasser ertrinken, wenn sie in einen Schockzustand verfallen.

- Wenn Sie Ihr Kind baden, legen Sie vorher alles Benötigte in Reichweite, damit Sie den Raum nicht verlassen müssen. Lassen Sie Ihr Kind nie alleine in der Wanne. Zum Ertrinken reichen drei Minuten.
- Verwahren Sie Elektrogeräte im Bad außer Reichweite von Kindern.
- Schwimmreifen, Luftmatratze und Schwimmtiere sind kein Schutz vor dem Ertrinken.
- Schwimmtiere sind gefährlich. Sie kippen leicht um.
- Sichern Sie Schwimmbecken, Regentonnen oder Biotope zuverlässig ab.
- Bleiben Sie mit Ihrem Kind in seichtem Wasser, so lange es nicht selbststän-

dig sicher schwimmen kann. Mit einem panisch zappelnden Kind im Arm zu schwimmen ist selbst für geübte Schwimmer eine schwer bewältigbare Aufgabe.

- Sprechen Sie mit Ihren Kindern über die Gefahren, die an Seen und in Schwimmbädern lauern. ■

Das anschaulich illustrierte Büchlein kann bestellt werden:

**Verein Sicheres Tirol**  
Südtiroler Platz 6  
6020 Innsbruck

0512/560095

verein@sicheres-tirol.com

www.sicheres-tirol.com

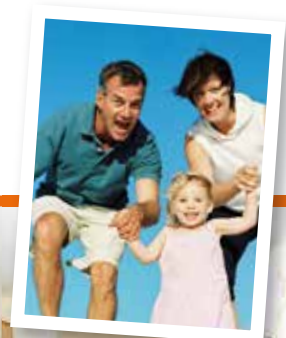




# ITALIEN Bibione

## FAMILIENURLAUB in Bibione von 3. 9. bis 10. 9. 2016

Villaggio Planetarium



### LAGE:

Wunderschönes Feriendorf ca. 1300 m vom Strand, bequem zu erreichen mit dem gratis Shuttle-Bus (alle 30 min), und ca. 900 m von der Fußgängerzone entfernt.

Die wichtigsten Geschäfte für den täglichen Gebrauch finden Sie bereits in 50 m Entfernung vor. Der Gesamtkomplex besteht aus 9 vierstöckigen Wohnhäusern, alle mit Aufzug und behinderten/kinderwagengerecht ausgestattet.

Das Feriendorf verfügt über einen geschlossenen Schwimmbadbereich, bestehend aus 4 Becken mit einer Wasseroberfläche von insgesamt 800 m<sup>2</sup>, verschiedenen Wassertiefen, Whirlpool, Spiele für Kinder und einer Wasserrutsche von 4,5 m Höhe. Eine Snackbar, die den Gästen zur Verfügung steht, und ein Aussichtsturm, der es erlaubt die umliegende Landschaft aus der Höhe zu genießen.

### INKLUSIVE LEISTUNGEN:

- Strom - Wasser - Gas - Klimaanlage
- Endreinigung
- 1x Einladung zur Open-Air Spaghetti Party mit Spaghetti, Vino, Tanz, Musik und Kinderanimation (ca. 1 km von der Anlage entfernt)
- 1x spannender Familienausflug
- 1 Strandplatz pro Wohnung (1 Sonnenschirm, 1 Liegestuhl, 1 Liege)
- Beach-Shuttle (alle 30 min. fährt der Bus von 9.00 bis 19.30 Uhr zum Strandsektor 30)
- Halbpension
- Inkl. Bettwäsche und Handtücher
- Stornoversicherung
- Bus- An- und Abreise
- Kinderanimation
- Eigene Betreuung vor Ort



**Bücher und Spiele ON BOARD**

**PREIS-BEISPIEL** (inkl. Familienferienförderung des Landes Tirol):

**Zwei Erwachsene, 2 Kinder zw. 2 und 12 Jahre: ab 916,- Euro**

**NEU: AlleinerzieherIn mit einem Kind buchbar: ab 534,- Euro**

**Villaggio Planetarium**  
Via Alfa 29  
33081 Bibione Spiaggia



## Dem Nachwuchs auf die Sprünge helfen

Kinder bewegen sich von Natur aus gern. Noch bevor sie sprechen können, drücken sie mit ihrem Körper Lebensfreude oder Schmerz aus. Kinder haben nicht nur Spaß an körperlicher Aktivität, Bewegung ist der Schlüssel zu ihrem Selbst.

Leider haben Kinder heute immer weniger Gelegenheit, über Bewegung in der Natur eigenständig Erfahrungen zu sammeln. Kein Wunder also, dass manchen Kindern die Freude an der Bewegung abhanden kommt.

### Aktive Kindheit – gesundes Alter

Das Fundament für unsere Zukunft legen wir in der Kindheit. Da es heute unbestritten ist, dass Bewegung und Sport die Gesundheit positiv beeinflussen, ist es wichtig, dass sich Heranwachsende schon frühzeitig an einen Alltag mit regelmäßiger Bewegung und ausgewogener Ernährung gewöhnen. Zu wenig Bewegung, zu viel Medienkonsum, un-

ausgewogene Ernährung sowie psychischer und sozialer Stress sind heutzutage weit verbreitete Probleme. Sie tragen dazu bei, dass sich die Gesundheit vieler Kinder zunehmend verschlechtert.

Ein beeinträchtigter Gesundheitszustand im Kindes- und Jugendalter wirkt sich erwiesenermaßen negativ auf die Gesundheit und damit die Lebensqualität im Erwachsenenalter aus. Am Beispiel des Übergewichtes zeigt sich die Problematik. Oft gilt: einmal dick – immer dick! Regelmäßige Bewegung, bei der man auch mal schwitzt oder außer Atem kommt, das brauchen auch Schulkinder, um körperlich und geistig gesund und fit zu bleiben. Wer sich regelmäßig bewegt

oder Sport treibt, fühlt sich selbstbewusster und sicherer, ist zufriedener mit sich selbst.

### Vorbild sein – Bewegungsförderung beginnt in der Familie

Das Verhalten von Kindern wird maßgeblich von ihrem sozialen Umfeld beeinflusst, welches geprägt ist von Personen, die Vorbildfunktionen übernehmen. Kinder lernen durch Beobachten und Nachahmen. Sie haben Vorbilder und Idole und versuchen bewusst und unbewusst, diesen nachzueifern. Eine bedeutende Rolle kommt dabei den Eltern zu, vor allem in den frühen Kinderjahren. Das Sprichwort „Wie der Vater, so der Sohn“



ist alt, aber oft sehr wahr. Studien zeigen zum Beispiel, dass übergewichtige Kinder häufig auch übergewichtige Eltern haben. Umgekehrt treiben Kinder von sportlichen Eltern meist ebenfalls Sport. Sitzen die Erwachsenen abends mit Chips und Süßgetränken vor dem Fernseher, ist die Wahrscheinlichkeit, dass die Kinder es ihnen gleichtun, sehr groß.

Dass die körperliche Bewegung als eine Bereicherung der Lebensqualität verinnerlicht wird, lernen Kinder in ihrer Familie: Sie sehen, dass die Eltern Besorgungen oft zu Fuß erledigen oder die Großeltern mit dem Rad zu Besuch kommen. Wenn das Wochenende als Ausgleich zum Alltag häufig in der Natur und in Bewegung verbracht wird und in den Ferien gemeinsame sportliche Aktivitäten ebenso selbstverständlich dazugehören wie das Faulenzen, werden Kinder das von ihren Eltern übernehmen. Vorausgesetzt, dass der Spaß dabei nicht zu kurz kommt und der sportliche Ehrgeiz der Erwachsenen die kindlichen Bedürfnisse nicht außer Acht lässt!

#### Beim Sport ist zu viel elterlicher Ehrgeiz schädlich

Wenn ein Kind in einen Sportverein geht – und das können schon die Kleinsten beim Eltern-Kind-Turnen –, verbessert sich nicht nur die körperliche Leistungsfähigkeit. In der Gruppe lernt es soziale

Kontakte zu knüpfen sowie Regeln einzuhalten, und es übt sich im Umgang mit Anders- und Gleichaltrigen. Bei Mannschaftssportarten werden Teamgeist und Fairness großgeschrieben, und auch der Umgang mit dem Verlieren ist immer wieder Thema.

#### Wohlfühlen ist wichtiger als Fördergedanke

Auch wenn Sie vielleicht enttäuscht sind, dass Ihr Sohn Ihre Fußballleidenschaft nicht teilt oder sich die Tochter nicht fürs Ballett begeistern kann: entscheiden Sie nicht über den Kopf des Kindes hinweg und respektieren Sie den Wunsch Ihres Kindes bei der Wahl einer Sportart. Der Leistungsaspekt sollte dabei nicht im Vordergrund stehen, sondern dass das Kind sich dabei wohlfühlt! Hüten Sie sich also vor zu viel sportlichem Ehrgeiz und dem Vergleichen der Leistungen Ihres Kindes mit denen anderer.

#### Wie finde ich den richtigen Sportverein für mein Kind?

Egal ob auf dem Land oder in der Stadt, es gibt eine Vielzahl an Sportvereinen, in denen schon Volksschulkinder verschiedene Sportarten ausprobieren können, um zu sehen, was zu ihnen passt. Oft werden gerade in den

Sommerferien „Schnupperkurse“ angeboten!

Nicht zuletzt sollte die Wahl einer Sportart aber auch von „hard facts“, wie der Erreichbarkeit des Sportvereins, dem voraussichtlichen Zeitaufwand für Training oder Wettkämpfe und den anfallenden Kosten, abhängig gemacht werden. Kinder und Sport bedeutet aber nicht zwangsläufig Trainingseinheiten und Turniere mit dem Verein. Bewegung liefert auch der Wochenendausflug in die Berge oder die gemeinsame Radtour um den See. Die Hauptsache ist der Spaß an der regelmäßigen Bewegung, die nie mit Zwang verbunden sein soll, sondern immer mit der Freude am Spielen. ■

#### Dipl.-Päd. Brigitte Fitsch

kontakt+co Suchtprävention Jugendrotkreuz



Foto: shutterstock

#### BUCHTIPPS

Ob man sich für eine Radtour als Familienaktivität entscheidet, hängt nicht zuletzt von einem attraktiven Ziel ab. Das „**Tiroler Radlbuch**“ macht schon beim Schmökern zu Hause Lust auf einen Ausflug! Routenvorschläge abseits vom Verkehr und für jedes Niveau liegen für (fast) alle Landesteile vor. Und wenn der Nachwuchs noch nicht selbst radelt? Dann lohnt es sich für radlbegeisterte Eltern, über einen Radl-Anhänger nachzudenken. „**Papa, du sollst weiterfahren!**“ liefert seriöse Erfahrungsberichte und Entscheidungshilfen.

# Urlaub mit Kindern

## Nützliche Tipps für einen entspannten Urlaub

Endlich ist der Sommer in Reichweite: Ferien und Urlaub – Zeit der Entspannung, Erholung, Gelassenheit, langen Abende, Grillpartys, spontanen Ausflüge und vielem mehr.



Foto: shutterstock

Einen Sommerurlaub mit Kindern zu planen, kann aber auch einige Herausforderungen mit sich bringen. Für einen möglichst entspannten Urlaub hier einige Tipps zur Urlaubsplanung mit dem Nachwuchs.

### Anreise

Die Urlaubsreise mit dem Auto funktioniert am besten, wenn der Rhythmus der Kinder beibehalten wird. Kinder verkraften die lange Fahrt im Auto am besten, wenn Pausen, Essen und Schlaf zu den gewohnten Zeiten stattfinden. Wenn möglich ganz früh am Morgen losfahren, damit man zwei, drei Stunden bei wenig Verkehr unterwegs ist. In vielen Fällen schlafen die Kinder auch nochmals ein, wenn es draußen noch dunkel ist. Wenn irgendwie möglich die Hauptreise-tage Freitag und Samstag meiden. Sich als Eltern immer wieder vor Augen halten, dass die Anreise auch bereits zum Urlaub gehört und man die Pausen mit kurzem Sightseeing, einem Spaziergang an einem See oder einem lustigen Spiel

füllen kann, um in Urlaubsstimmung zu kommen. Bei längeren Anreisen empfiehlt sich auch eine zusätzliche Zwischen-Übernachtung einzuplanen.

### Reiseapotheke – Was auf jeden Fall in den Urlaub mit sollte

- Verbandszeug
- Medikamente gegen Fieber und Schmerzen
- Husten, Schnupfen und Ohrenschmerzen
- Sonnencreme
- Mückenschutz

### Schulferien meiden

Ein heißer Tipp von Eltern mit schulpflichtigen Kindern: So lange die Kinder noch klein sind und noch nicht in die Schule gehen: Unbedingt die Schulferien meiden! Weniger TouristInnen, ein größeres Angebot und deutlich niedrigere Preise – so macht der Urlaub deutlich mehr Spaß! Und es kann deutlich spontaner geplant werden, wenn man in der Nebensaison verreist. ■

### AUTOSPIEL-KLASSIKER GEGEN LANGEWEILE

Neben Spielekonsolen und mobilen DVD-Playern gibt es auch eine Reihe von Autospiel-Klassikern, die eine längere Fahrt kurzweiliger machen.

**Kofferpacken:** Was passt alles in den Koffer hinein? Eine Person beginnt mit dem Satz: „Ich gehe auf die Reise und packe in meinen Koffer ...“ und ergänzt einen Gegenstand und die Anzahl, etwa „fünf Sonnencremen, drei Wassermelonen ...“. Der/die nächste SpielerIn wiederholt das und fügt einen weiteren Gegenstand hinzu. Die Liste wird immer länger – so lange, bis ein Mitspieler einen Gegenstand oder eine Anzahl vergisst und ausscheidet.

**Ja-Nein-Spiel:** Man darf die Frage von einem Mitspieler weder mit Ja noch mit Nein beantworten. Das gilt auch für gemeine Fangfragen wie „Hast du nicht eben Nein gesagt?“. SiegerIn ist, wer zuerst eine bestimmte Anzahl an Fragen fehlerfrei beantwortet hat. Oder man stoppt die Zeit und schaut, wer am längsten durchhält.

**Wer bin ich?** Alle MitspielerInnen bekommt ein Notizzettelchen auf die Stirn geklebt. Darauf steht der Name einer berühmten Person, einer Comicfigur oder eines Freundes/Verwandten. Die Person muss so schnell wie möglich erraten werden. Es sind allerdings nur Fragen erlaubt, die mit Ja oder Nein zu beantworten sind. Etwa: „Bin ich eine Frau?“ oder „Wohne ich in Italien?“. Bei jedem Nein ist der/die nächste SpielerIn an der Reihe. Wer zuerst seine „Identität“ errät, hat gewonnen.



# Europas größtes historisches Event seiner Art: „Ehrenberg – Die Zeitreise“ Römer- & Ritterspiele



Fotos: Ehrenberg

Vom 29. bis zum 31. Juli 2016 werden wieder Tausende Historienfreunde und BesucherInnen nach Reutte kommen, um bei der 13. Inszenierung von „Ehrenberg – Die Zeitreise“ live vor Ort mit dabei zu sein.

An einem geschichtsträchtigen Ort treffen sich über 2.000 AkteureInnen, um einer der bedeutendsten historischen Veranstaltungen in Europa AM ORIGINALSCHAUPLATZ beizuwohnen. Hunderte Landsknechte und Ritter zu Fuß sowie zu Pferd werden die berühmte Schlacht von 1546 nachstellen. Die Burg gehörte seinerzeit zur wichtigsten Grenzanlage Europas und war immer wieder Schauplatz heftiger Auseinandersetzungen.

Die BesucherInnen können Römer, Kelten, Landsknechte, Ritter sowie Edelleute aus Renaissance und Barock bestaunen. Faszinierende, abenteuerliche und edle Gestalten in historischen Gewandungen, spannend inszenierte Römervorführungen, die spektakulären Ritterturniere – RÜCKKEHR DER HERZÖGE – in der historischen Turnierarena, die Schlacht um Ehrenberg, jede Menge Pyrotechnik, die Ehrenberg-Parade ZUG DER GESCHICHTE, die Musikkonzerte von CULTUS FEROX auf der Open-Air-Bühne oder ANNWN in der Ehrenberg-Arena, lustige Gaukeleien,

viele Kinderattraktionen, der große Mittelaltermarkt, das weitläufige Lagerleben und die abendlichen Feuershows werden einmal mehr dafür sorgen, dass den ZuschauerInnen ordentlich etwas geboten wird. Zudem wird am Samstagabend auf dem Festgelände ein großartiges Barock-Musikfeuerwerk abgebrannt, ein Augen- und Ohrenschmaus, den man live vor Ort miterleben muss.

„Ehrenberg – Die Zeitreise“: Momente aus vergangenen Tagen, großartig inszeniert und für immer unvergesslich! ■



**Tickets  
und Informationen:**

+43 (0)5672-62336

[www.ritterturniere.com](http://www.ritterturniere.com)



Fotos: Shutterstock

# Sommerschaufenster



**bergsteigerschule  
stubai tirol**

**Kinder- & Jugend-  
Erlebnis-Klettercamps**

>> All inklusive <<

Gesichertes Klettern  
Schatzsuche • Foto-CD  
Wettbewerbe • Spiele  
Alpendisco • Grillen  
Fackelwanderung  
Kino-Abend • Flying Fox  
Zusätzlich Gletschertag und  
Gipfeltour möglich • u.v.m.

Genaueres Programm unter:  
[www.bergsteigen-stubaital.at](http://www.bergsteigen-stubaital.at)

Sepp Rettenbacher  
A-6166 Fulpmes • Tel. + Fax: 0 52 25/63 4 90  
bergsteigen@tirol-stubai.at

**DER GRISSEMANN**

Hauptstr. 150 • 6511 Zams • Tel. 05442 6999  
Mo-Fr: 08:00-19:00 Uhr • Sa: 08:00-18:00 Uhr  
[www.dergrissemann.at](http://www.dergrissemann.at)

**5% Rabatt**

einmalig auf den gesamten  
Einkauf bei Anmeldung zum  
Happy Baby Kundenclub!

Besuchen Sie uns auf über  
1.000 m<sup>2</sup> mit der größten Auswahl  
an Produkten für Ihr Baby.



**HAPPY  
BABY**  
von Anfang an glücklich

Ihr Markenspezialist!



[www.happybaby.at](http://www.happybaby.at)



Gültig bei Vorlage des Tiroler Familienpasses für die im Familienpass eingetragenen Personen. Ermäßigung ist nur mit vorheriger Reservierung einlösbar. Keine Barabgabe.

**jeden Dienstag  
im Juni und Juli 2016  
von 14.°° bis 19.°° Uhr**

**50% Rabatt**

auf den regulären Spielertarif  
Stundentarif, zzgl Leihschuhe  
Mindestspieldauer: 1 Stunde

**RESERVIER  
DIR  
DEINE  
BAHN!  
JETZT!**

**Innsbruck**  
Tschamlerstr. 4 a - beim Cineplex  
6020 Innsbruck - Tel.: 0512-58 58 86  
[www.hollywood-super-bowling.at](http://www.hollywood-super-bowling.at)

**INTERSPORT**  
KUFSTEIN

**An alle Familien und Sportbegeisterte!**

Besuchen Sie unsere  
Intersport Filiale in  
Kufstein und freuen  
Sie sich über

**5 % Erm.**  
auf das gesamte  
Sortiment – auch auf  
bereits reduzierte  
Ware! \*)

\*) Bitte den Familienpass  
bei der Bezahlung vorweisen;  
ausgenommen Flugblatt-Aktionen  
und 50%-Artikel.

Genießen Sie ein familiäres Ambiente und  
perfekten Service. Lassen Sie sich mittels  
Fuß- und Laufbandanalyse den perfekten Schuh  
zeigen und freuen Sie sich auf zahlreiche  
Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie.  
**Das Intersport-Kufstein-Team freut  
sich auf Ihr Kommen!**

**INTERSPORT** **OMA + OPA  
Bonus**

Salurnerstr. 38a • 6330 Kufstein  
Tel: 05372-61267 • [kufstein@intersport.at](mailto:kufstein@intersport.at)  
[www.intersport.at](http://www.intersport.at)

[www.telfs.at](http://www.telfs.at)

**Samstag, 13. August 2016**

**KUPPEL  
KINDER  
FEST**

**SportZentrum Telfs, 13 Uhr**



Hüpfburgen  
Bullenreiten  
Clown  
Walking Acts  
Kinderkonzert  
uvm.

**EINTRITT FREI!**



**INTERSPORT**  
WÖRGL

**An alle Familien und Sportbegeisterte!**

Besuchen Sie unsere  
Intersport Filiale  
in Wörgl u. freuen  
Sie sich über

**5 % Erm.**  
auf das gesamte  
Sortiment – auch auf  
bereits reduzierte  
Ware! \*)

\*) Bitte den Familienpass  
bei der Bezahlung vorweisen;  
ausgenommen Flugblatt-Aktionen  
und 50%-Artikel.

Genießen Sie ein familiäres Ambiente und  
perfekten Service. Lassen Sie sich mittels  
Fuß- und Laufbandanalyse den perfekten Schuh  
zeigen und freuen Sie sich auf zahlreiche  
Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie.  
**Das Intersport-Wörgl-Team freut  
sich auf Ihr Kommen!**

**INTERSPORT** **OMA + OPA  
Bonus**

Innsbruckerstr. 108 • FMZ II Wörgl West  
6300 Wörgl • Tel: 05332-70218  
[www.intersport.at](http://www.intersport.at)



Eine Welt voller Spielzeug  
auf über 700m<sup>2</sup>

**-10%**  
auf den gesamten  
Einkauf

ausgenommen Bücher



Kaufhaus Tyrol, Maria-Theresien Str. 31, Innsbruck  
Telefon: +43 512 90 11 33, [www.kidsworld-tyrol.at](http://www.kidsworld-tyrol.at)



**WH- & Sommerkurse**

Schülerhilfe!  
Das Original. Seit 1974.

Immer für Sie & Ihr Kind da -  
für alle Schulklassen &  
für alle Fächer!

**Geld-zurück-Garantie\***  
bei Nichtbestehen der  
Wiederholungsprüfung

Gezielte und intensive  
Vorbereitung für die **Nachmatura!**

\*Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen;  
alle Tarifbedingungen unter [www.schuelerhilfe.at](http://www.schuelerhilfe.at).

<b>INNSBRUCK,</b>	Salurner Str. 18,	0512 / 570557
<b>HALL,</b>	Stadtgraben 1,	05223 / 52737
<b>SCHWAZ,</b>	Münchner Str. 48,	05242 / 61077
<b>WÖRGL,</b>	Speckbacherstr. 8,	05332 / 77951
<b>TELFs,</b>	Obermarktstr. 2,	05262 / 63376

**WWW.SCHUELERHILFE.AT**

**INTERSPORT**  
VOMP

An alle Familien und Sportbegeisterte!

Besuchen Sie unsere  
Intersport Filiale  
in Vomp u. freuen  
Sie sich über

**5 % Erm.**  
auf das gesamte  
Sortiment – auch auf  
bereits reduzierte  
Ware! \*)

\*) Bitte den Familienpass  
bei der Bezahlung vorweisen;  
ausgenommen Flugblatt-Aktionen  
und 50%-Artikel.

Genießen Sie ein familiäres Ambiente und  
perfekten Service. Lassen Sie sich mittels  
Fuß- und Laufbandanalyse den perfekten Schuh  
zeigen und freuen Sie sich auf zahlreiche  
Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie.  
**Das Intersport-Vomp-Team freut  
sich auf Ihr Kommen!**

**INTERSPORT** **OMA + OPA  
Bonus**

Am der Leiten | 6134-Vomp  
Tel.: 05242-62575 | Fax: 05242-62575-6190  
[www.intersport.at](http://www.intersport.at)

**Farbenhaus  
Gasperl & Schladeck**

Farben  
Airbrush  
Künstlerbedarf

**10%**  
auf alle Produkte

Pacherstraße 24 . 6020 Innsbruck  
0512/34 33 32  
[www.gasperl-schladeck.at](http://www.gasperl-schladeck.at)

**MARSCHALLÖS!**

**2 +1 MACHT DREIFACH LECKER UND EINMAL GRATIS.**

Lust auf kreative  
Kulinarik ohne  
Schnickschnack,  
zu 100% aus Tirol,  
zu 100% hausgemacht?

UND FÜR DIE  
HELDEN & HELDINNEN VON MORGEN:  
**GRATIS SCHNITZEL MIT POMMES!**

**DENK MARSCHALL.**

[www.gasthof-marschall.at](http://www.gasthof-marschall.at)

**DAS MARSCHALL**  
SEIT 1540

\*Wenn zwei Erwachsene jeweils eine Hauptspeise  
bestellen, erhalten Kinder bis 6 Jahre ein  
Kinderschnitzel mit Pommes gratis.  
Gastgarten mit heldenhaftem Kinderspielplatz

Gasthof DAS MARSCHALL | Oberdorf 201, A-6135 Stans | Tel. +43 (0)5242 63581 | Öffnungszeiten: Mo bis Fr 10:00 – 24:00 Uhr, Sa & So 09:00 – 24:00 Uhr



# „Lange Nacht der Spiele“

Die Spielbörse der Diözese Innsbruck lädt am Freitag, dem 10. Juni 2016, im Diözesanhaus, in der Riedgasse 9, ab 19 Uhr zur „Langen Nacht der Spiele“. Gespielt wird bis zum Morgengrauen!

Über 1.400 Spiele für alle Altersgruppen und Spielertypen stehen zum Ausprobieren bereit. Gerne werden die Spiele von geschulten SpielpädagogInnen der Spielbörse erklärt. Als besonderes Highlight gibt der Spieleerfinder und Spieleillustrator Christian Opperer Einblick in seine Arbeit. Außerdem öffnet er seine ganz private, internationale Spielesammlung und stellt Spiele aus fernen Ländern vor. Man kann an diesem Abend auch das Diözesanspiel „Um Himmels Willen“ kaufen und von den beiden Spieleerfindern Christian Opperer und Rene Holzer signieren lassen.

Außerdem warten bei verschiedenen Quizspielen tolle Spielepreise auf die BesucherInnen.

Selbstverständlich darf auch der große

Flohmarkt, bei dem gut erhaltene, alte Spiele zu sehr günstigen Preisen erhältlich sind, nicht fehlen. Für Speis und Trank ist gesorgt. Der Eintritt ist frei – freiwillige Spenden sind erbeten! ■



Foto: Diözese Innsbruck

**Spielbörse** DIÖZESE INNSBRUCK

**10. Juni 2016**

**Lange Nacht der Spiele**

Beginn um 19.00 Uhr mit open end  
Wählen Sie aus 1400 Spielen aus

Aula im Diözesanhaus  
Riedgasse 9, Innsbruck

Kompetente Spielpädagogen  
erklären Ihnen gerne die neuesten Spiele  
**großer Spieleflohmarkt**

[www.dibk.at/spielboerse](http://www.dibk.at/spielboerse)

## Ohren und Augen auf im AUDIOVERSUM

### AUSFLUG IN DIE WELT DER SINNE.

Straßenlärm, Kinderlachen, Handyklingeln – täglich nehmen wir hunderte Geräusche wahr. Doch wie funktioniert unser Gehör eigentlich, wozu brauchen wir es und was passiert, wenn das Hörvermögen beeinträchtigt ist? Das interaktive Museum AUDIOVERSUM in Innsbruck geht diesen Fragen nach. Multimediale Stationen laden zum Mitmachen, Experimentieren und Staunen ein.

### WENN DER SCHEIN TRÜGT

Nicht alles ist so, wie es scheint. Aus einiger Entfernung verwandelt sich das Bild des Wissenschaftlers Albert Einstein in die Filmikone Marilyn Monroe. Mithilfe einer Virtual Reality-Brille wird die simulierte Achterbahn-Fahrt zum echten Erlebnis. Die Sonderausstellung „Illusionen – Täuschung der Sinne“ hält viele optische Überraschungen bereit. Schicken Sie Ihre Sinne auf Entdeckungsreise!

### KINDERGEBURTSTAGE EINMAL ANDERS

Schon mal in die Klangwelt Innsbrucks eingetaucht, bei einem Hörspiel mitgemacht oder gar eine Zauberschule besucht? Das AUDIOVERSUM macht's möglich und den Geburtstag Ihres Kindes zum Erlebnis.



### INFORMATION UND BUCHUNG

Tel.: +43 (0) 5 7788 99 oder  
[office@audioversum.at](mailto:office@audioversum.at)  
[www.audioversum.at](http://www.audioversum.at)

### AUDIOVERSUM

Wilhelm Greil Straße 23 | 6020 Innsbruck

# Spiel-mit-mir-Wochen

## Spaß für Kinder von drei bis 14 Jahren

Die Tiroler Spiel-mit-mir-Wochen sind mit ihrem Kinderbetreuungsangebot während der Ferien seit mehr als 20 Jahren eine beliebte Ergänzung zum bereits bestehenden Kinderbetreuungsangebot.

Viele berufstätige und alleinerziehende Eltern finden hier eine Entlastungsmöglichkeit für einen besonderen Betreuungsbedarf während der Sommerferien. Die Spiel-mit-mir-Wochen sind ein ganzjähriges Kinderbetreuungsprojekt mit Mittagstisch für Kinder von drei bis 14

Jahren. Es wird besonders Wert darauf gelegt, dass die Kinder ihre Ferien aktiv mitgestalten können und ihre Wünsche berücksichtigt werden. Nähere Informationen zu den Veranstaltern der „Spiel-mit-mir-Wochen 2016“ finden sich auf der Homepage des Landes Tirol. ■



[www.tirol.gv.at/spielmitmirwochen](http://www.tirol.gv.at/spielmitmirwochen)

# Familienfreundlichkeit

## ist ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für Tirol

„Familienfreundlichkeit ist ein wesentlicher Standortfaktor für Gemeinden und ein wichtiger Erfolgsfaktor für die Wirtschaft“, betonte Familienministerin Sophie Karmasin anlässlich eines Tirol-Besuches unter dem Motto „Familienfreundliches Tirol“.



V. li. Florian Zulehner, Reform Martin GmbH, LR<sup>in</sup> Beate Palfrader, BM<sup>in</sup> Sophie Karmasin und WK-Präsident Jürgen Bodenseer.

stehen bis 2017 für den weiteren Ausbau und die Qualität institutioneller Betreuungsangebote, aber auch für private Einrichtungen und Tagesmutterorganisationen zur Verfügung.“

### Initiative „Unternehmen für Familien“

Auf Einladung von Ministerin Karmasin trafen sich Tiroler Vorzeigeunternehmen und Gemeinden zum Forum Familienfreundlichkeit in Tirol – eine Veranstaltung der Initiative „Unternehmen für Familien“. Dabei standen Information, Vernetzung und Inspiration im Vordergrund. Die Initiative „Unternehmen für Familien“ ist ein wichtiger Baustein der Strategie, Österreich bis zum Jahr 2025 zum familienfreundlichsten Land Europas zu machen.

Nähere Informationen zur Initiative „Unternehmen für Familien“ finden sich auf der nachstehenden Homepage. ■

Des Weiteren sei die Vereinbarkeit von Familie und Beruf bei der Jobauswahl bereits der zweitwichtigste Aspekt nach guter Bezahlung. Es spricht für die Ministerin deshalb alles dafür, sich gemeinsam für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf einzusetzen und Österreich noch familienfreundlicher zu machen. Familienlandesrätin Beate Palfrader betonte, dass durch eine bessere Work-Life-

Balance Stress reduziert und Motivation gesteigert werden kann. Infolgedessen steigt auch die persönliche Zufriedenheit, wodurch das Unternehmen und die Familie gleichermaßen profitieren. „Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist mir ein wichtiges Anliegen und Tirol schreibt die Familienfreundlichkeit groß. Dafür nehmen der Bund und das Land Tirol viel Geld in die Hand: Über 37 Millionen Euro



[www.unternehmen-fuer-familien.at](http://www.unternehmen-fuer-familien.at)



# Schulstarthilfe für das Schuljahr 2016/17

## Anträge rechtzeitig stellen!

In den letzten Wochen haben alle Familien, die bereits einmal um eine Schulstarthilfe des Landes Tirol angesucht und eine Förderung vom Land Tirol erhalten haben, ein Formular für das weitere Ansuchen zugesandt bekommen.

Eltern, deren Kinder im kommenden Herbst neu ins Schulleben eintreten, können sich schon jetzt über die Fördermöglichkeiten informieren oder sich ein Formular für die Schulstarthilfe 2016/17 besorgen. Es gelten in allen Fällen festgelegte Familien-Einkommengrenzen. Nähere Informationen finden sich auf der

Homepage [www.tirol.gv.at/schulstarthilfe](http://www.tirol.gv.at/schulstarthilfe) oder unter der Gratis-Familienhotline 0800 800 508. Anträge können auch über das Internet ausgedruckt werden. Ansonsten sind die Formulare direkt beim Fachbereich Familie der Landesabteilung JUFF (Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck) erhältlich. Frühzeiti-

ges Ansuchen samt allen erforderlichen Unterlagen garantiert eine Auszahlung der Schulstarthilfe rechtzeitig vor dem Schulbeginn im Herbst. Einreichschluss ist der 30. September 2016. ■



[www.tirol.gv.at/schulstarthilfe](http://www.tirol.gv.at/schulstarthilfe)



Foto: shutterstock

# Tiroler KINDERGELD PLUS

## Ab 1. Juli 2016 wieder beantragen

Das Tiroler KINDERGELD PLUS soll Tiroler Eltern von zwei- und dreijährigen Kindern bei der Betreuung ihrer Kinder unterstützen. Die Förderung beträgt für jedes Kind € 400,- pro Förderjahr – unabhängig vom Familieneinkommen. Das Ansuchen kann von allen Eltern (Wohnsitz der Familie in Tirol) gestellt werden, deren Kinder zwi-

schen dem 2.9.2012 und dem 1.9.2014 geboren sind. Formulare für das Tiroler KINDERGELD PLUS liegen in den jeweiligen Wohnsitzgemeindeämtern bzw. dem Stadtmagistrat oder in der Familien- und Senioreninfo des Landes Tirol auf. In vielen Gemeinden besteht auch die Möglichkeit, das Ansuchen per Internet

über die Homepage der Gemeinde einzubringen. Weitere Informationen finden sich auf der Homepage. Einzureichen ist das Ansuchen von Anfang Juli 2016 bis spätestens 30. Juni 2017. ■



[www.tirol.gv.at/familienfoerderung](http://www.tirol.gv.at/familienfoerderung)

# Neues aus der Familieninfo des Landes Tirol

## Infoblatt „(Fremd-)Sprache – Lernhilfe – Integration“

Bereits ab dem Tag der Geburt lernen Babys durch den Austausch von Geräuschen und Klängen mit der Umwelt zu kommunizieren. Die sprachliche Entwicklung ist für die Kleinen von großer Bedeutung, um die eigenen Wünsche und Bedürfnisse dem Umfeld mitteilen zu können.

Je öfter man sich mit den Kleinen „unterhält“, desto motivierter sind sie, sich mit Worten auszudrücken. Wie die Kinder während dieses Prozesses des Sprechens durch die Erziehungsberechtigten unterstützt werden können, kann in den Ratgebern der kostenlosen Leihbibliothek der Familien- und Senioreninfo Tirol, die Bücher mit Kapiteln zum Thema „Sprachentwicklung und Sprachförderung“ beinhalten, nachgelesen werden.

Sollte eine umfangreiche Beratung zu diesem Thema benötigt werden, finden Eltern im Infoblatt „(Fremd-)Sprache – Lernhilfe – Integration“ Adressen von Beratungsstellen. Weiters sind Kontaktdaten von Einrichtungen, die

Fremdsprachen- und Deutschkurse für Kinder, Deutschkurse für Mütter und Familien mit Migrationshintergrund anbieten, sowie Lernhilfeanbieter für Kinder und Jugendliche mit nicht-deutscher oder deutscher Muttersprache enthalten.

### Anfordern oder abholen

Das Infoblatt „(Fremd-)Sprache – Lernhilfe – Integration“ kann bei der Familien- und Senioreninfo Tirol unter der Gratis-Hotline 0800 800 508 kostenlos angefordert oder innerhalb der Öffnungszeiten (Montag bis Mittwoch 9 bis 19 Uhr, Donnerstag und Freitag 9 bis 20 Uhr und Samstag 9 bis 18 Uhr) persönlich abgeholt werden. ■



Foto: shutterstock | Olesya Feketa

## Online-Tauschbörse „Suche? Finde!“

Sie sind auf der Suche nach günstigen Möbeln für das Kinderzimmer oder möchten Babykleidung verkaufen?

Dann nutzen Sie die Online-Tauschbörse „Suche? Finde!“ der Familien- und Senioreninfo Tirol. Schnell und unkompliziert kann Kinderkleidung, Spielzeug, Wickeltisch, Gitterbett und vieles mehr verkauft, verschenkt oder gefunden werden. Auch SeniorInnen können über diese Börse ihre Angebote kostenlos bekannt geben.

Besuchen Sie die Homepage der Familien- und Senioreninfo Tirol und veröffentlichen Sie Ihr Angebot. ■



[www.familien-senioreninfo.at](http://www.familien-senioreninfo.at)



Foto: shutterstock



# Aktuelles aus der Senioreninfo des Landes Tirol

## Workshop für SeniorInnen in der Familien- und Senioreninfo Tirol



Foto: shutterstock | SpeedKingz

finanziell zu schädigen. Um nicht selbst Opfer zu werden, ist es wichtig, über die unterschiedlichsten Tricks Bescheid zu wissen und Vorkehrungen zu treffen. Die Familien- und Senioreninfo Tirol veranstaltet in Kooperation mit der Landespolizeidirektion Tirol daher einen

Es klingelt an der Wohnungstür. Eine unbekannte Person steht vor der Tür und möchte sich Zutritt verschaffen, um den Stromzähler abzulesen, Reparaturen durchzuführen oder Ähnliches. Aufgrund des vertrauenswürdigem Erscheinungsbildes wird diese in die Wohnung gelassen und erst danach stellt man fest, dass Geldbeträge, Schmuck oder Wertgegenstände fehlen. Dies ist nur ein Beispiel, wie BetrügerInnen gezielt versuchen, Seniorinnen und Senioren materiell und

kostenlosen Workshop für SeniorInnen zum Thema „Sicherheitstipps für den Alltag“. Während des zweistündigen Workshops werden die TeilnehmerInnen über die meist sehr einfallsreichen Tricks der TäterInnen aufgeklärt und erhalten Tipps, wie man sich vor Taschendieben schützen kann.

Aufgrund beschränkter TeilnehmerInnenzahl (maximal 20 Personen) ist eine telefonische Anmeldung unter der Gratis-Hotline 0800 800 508 unbedingt erforderlich.

## Broschüre „SOMMER 2016“ Feriencamps – Lerncamps – Familienurlaube



**Kostenlos anfordern unter der Gratis-Familienhotline**

**0800 800 508**

Diese umfangreiche Sammlung von Sommercamp-Angeboten von Tiroler Organisationen unterstützt Eltern bei der Planung der lang ersehnten Ferien und ermöglicht es den Kleinen und Großen, einen unvergesslichen Sommer zu erleben.

Unter der Gratis-Familienhotline 0800 800 508 kann die Broschüre kostenlos angefordert werden. Außerdem liegt sie in der Familien- und Senioreninfo Tirol im Sillpark zur freien Entnahme auf. Öffnungszeiten der Familien- und Senioreninfo Tirol: Montag bis Mittwoch von 9 bis 19 Uhr, Donnerstag und Freitag von 9 bis 20 Uhr und am Samstag von 9 bis 18 Uhr.

**Thema: „Sicherheitstipps für den Alltag“**  
Donnerstag, 23.6.2016 | 10 Uhr

### „SICHERHEITSTIPPS FÜR DEN ALLTAG“

**Referent:** Bezirksinspektor Johannes Lechner

**Datum:** Donnerstag, 23.6.2016

**Uhrzeit:** 10 Uhr

**Dauer:** ca. zwei Stunden

**Treffpunkt:** Familien- und Senioreninfo Tirol, SILLPARK, 2. OG

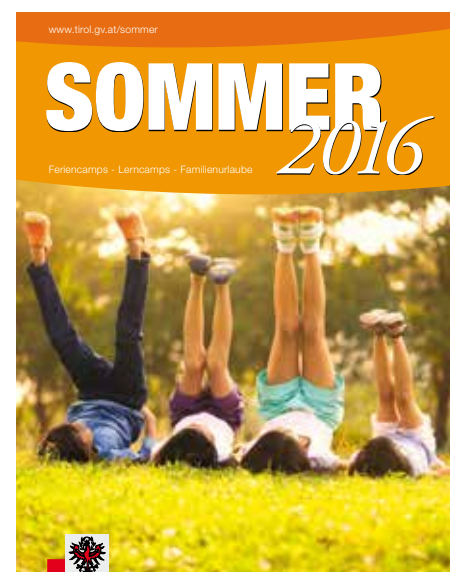
**Zielgruppe:** SeniorInnen

Anmeldung erforderlich:



**Gratis-Hotline**  
**0800 800 508**

Die MitarbeiterInnen der Familien- und Senioreninfo Tirol sind von Montag bis Mittwoch von 9 bis 19 Uhr, Donnerstag und Freitag von 9 bis 20 Uhr und am Samstag von 9 bis 18 Uhr erreichbar. ■



Gratis-Hotline: **0800 800 508**



# Die zweite Kinder-Erlebnismesse „Weltenbummler“ bot wieder ein tolles Programm

15 verschiedene Mitmach- und Spielstationen entführten am 16. und 17. April Kinder jeden Alters mit spannenden, interessanten, lehrreichen und unterhaltsamen Aktionen in verschiedene Welten.

Die Messehalle war wieder prall gefüllt mit interessierten BesucherInnen, die bei den kunterbunten Welten bastelten, kletterten, kochten, moderierten, sportelten, Bücher lasen, spielten und vieles mehr. Man konnte durch die verschiede-

nen Stationen entsprechend dem Motto „Weltenbummler“ wandern oder sich bei ausgewählten Workshops genauer mit einem Thema beschäftigen. Somit war für die ganze Familie etwas dabei und die Stunden vergingen wie im Flug. ■



Foto: Land Tirol

Auch das Bundesheer war getreu seinem Motto „Schutz und Hilfe“ mit einer Mitmachstation dabei: Bei einem Hindernisparcours konnten sich die jungen Gäste austoben.



Foto: Land Tirol

In der Kleinkinderwelt vom Zwerglparadies NiMa's konnten bereits die jüngsten BesucherInnen basteln und ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Organisatorin Nadja Elmer (4.v.r.) und Landesrätin Beate Palfrader (2.v.r.) kneteten mit zwei jungen BesucherInnen.



Foto: Land Tirol

Die Abteilung JUFF-Fachbereich Familie präsentierte sich auf der Kinder-Erlebnismesse mit einer bunten Spielewelt. Ausgebildete SpielepädagogInnen der Spielbörse standen zu allen Fragen in Sachen Gesellschaftsspiele Rede und Antwort. Im Bild mit Landesrätin Beate Palfrader und Fachbereichsleiter Dietmar Huber.

## Innsbrucker Frühjahrsmesse 2016 Familiensprechstunde mit Jugend- und Familienlandesrätin Beate Palfrader

Ein jährlicher Fixpunkt auf der Innsbrucker Frühjahrsmesse ist die Sprechstunde mit Beate Palfrader. Dabei nutzen große und kleine MessebesucherInnen die Gelegenheit, mit Familien- und Jugendlandesrätin Beate Palfrader ins Gespräch zu kommen.

„Tirol ist ein familienfreundliches Land. Das spüren die Tiroler Familien auch. Ob Kinderbetreuung oder individuelle Förderungen – das Land Tirol unterstützt Familien in allen Lebenslagen“, sagt LR<sup>in</sup> Palfrader. Dazu zählen nicht nur finanzielle Hilfen wie das KINDERGELD PLUS oder die Schulstarthilfe, sondern auch Impulse für die gemeinsame Freizeitgestaltung. Am Stand des Fachbereichs Familie konnten sich Familien und Großeltern außerdem vier Tage lang über die

Angebote des Fachbereichs wie den Familienpass, verschiedenen Förderungen oder die Gratis-Familienhotline informieren und gleichzeitig ein vielfältiges Angebot an beliebten Gesellschaftsspielen ausprobieren. Außerdem stellte LR<sup>in</sup> Beate Palfrader die neue Ausgabe der Sommerbroschüre „Sommer 2016“ des Landes Tirol vor. Das Heft soll Eltern bei der Ferienplanung unterstützen (Näheres zu dieser Broschüre auf Seite 19). ■



Foto: Land Tirol | Gerzabek

Familienlandesrätin Beate Palfrader mit Familie Schonger aus Innsbruck (li. Tochter Mia, Tanja und Gerhard) beim Spielen und im Gespräch.



# Sommer Urlaub

## für die ganze Familie

*Biken*



Natur hautnah

*Schwimmen*



Tolle Badeseen

*Segeln*



Am Plansee

*Wandern*



In den Bergen

*Der Lech*



Naturspielplatz

*Reutener  
Seilbahn*



Barfußwanderweg

*highline179*



Blick mit Kick!

*Burgenswelt  
Ehrenberg*



Mittelalter erleben

*Alpentherme  
Ehrenberg*



Erholung & Wellness pur



Scan to „like Us“  
/ NaturparkregionReutte

**Reutte**  
NATURPARKREGION

**TVB Naturparkregion Reutte**  
Untermarkt 34, A - 6600 Reutte/Tirol  
Tel: +43 (0)5672 62336  
Fax: +43 (0)5672 62336 40  
Mail: info@reutte.com  
www.reutte.com



# 25 Jahre Eltern-Kind-Zentrum (EKiZ) Lienz

## „Nicht zu Hause – und doch wie daheim“

Aus der Idee der Selbsthilfe: „von Eltern – für Eltern“ hat sich im Laufe der letzten 25 Jahre ein mittelständisches, modernes Unternehmen mit über 30 MitarbeiterInnen entwickelt.

Nach der pionierhaften Gründerphase Anfang der 90er-Jahre, die geprägt war von viel Begeisterung, Idealismus und Ehrenamtlichkeit, folgten Jahre des Wachstums und der zunehmenden Professionalisierung. Immer mehr junge Eltern lernten die Vorzüge einer kompetenten Beratung in familiärer Atmosphäre und die hohe Qualität der Betreuung im EKiZ zu schätzen.

### Langjähriges Engagement für Familien

Der Wunsch, in einer funktionierenden Form Familie zu leben, zählt nach wie vor zu den wichtigsten Werten unserer Gesellschaft und macht eine Ursehnsucht des Menschen nach Zugehörigkeit und Geborgenheit sichtbar. Darum ist das Engagement für Familien, neben dem großen individuellen Nutzen, auch von unschätzbarem hohem gesellschaftspolitischem Wert. In unterschiedlichen Kursen, wie der Geburtsvorbereitung oder der Stillgruppe, werden die Eltern kompetent beraten und durch so manche kleinere oder auch größere Krise der ersten Lebensjahre begleitet. Zusätzlich kommen an die 100 Kleinkinder einmal wöchentlich mit ihren Mamas und/oder Papas in eine der 13 Eltern-Kind-Gruppen zu unterschiedlichen Schwerpunkten und verbringen unbeschwerte Stunden mit Gleichaltrigen. Spiel und Spaß für Groß und Klein sowie qualitätsvolle Elternbildung sind im Eltern-Kind-Zentrum garantiert.

### Kinderkrippe, Inklusionskindergarten und Tagesmutterwesen unter einem Dach

Eine Besonderheit in Lienz stellt die Vereinigung von drei unterschiedlichen Kinder-Betreuungsformen unter einem Dach dar. Seit 2012 werden sowohl die Kinderkrippe, der Inklusionskindergarten als auch das Tagesmutterwesen vom EKiZ-Büro aus organisiert. Gerade in den



Fotos: EKiZ Lienz



Die „jüngste“ Eltern-Kind-Gruppe: „Die Osttiroler Butzelen“.



An die 60 Kinder werden täglich im EKiZ Lienz betreut.

Geburtsvorbereitung im EKiZ: „auch“ für angehende große Schwestern und Brüder im „Geschwistertag“.

Ein Teil des EKiZ-Teams, mit Obmann Dr. Robert Kovacic beim Betriebsausflug.



sensiblen ersten Lebensjahren der Kinder ist es so wichtig, junge Familien nicht alleine zu lassen, sondern nach Kräften zu unterstützen und die bestmögliche Form der Kinderbetreuung zu bieten! Genau das ist das Anliegen der langjährigen EKiZ-Leiterin Bärbl Ebner und ihres MitarbeiterInnenteams seit über 25 Jahren. Derzeit werden insgesamt täglich über 60 Kinder betreut. Aufgrund des engagierten und langjährigen Mitarbeiter-teams, der kinderfreundlichen Ausstattung und der bewusst niedrig gehaltenen Kinderzahl ist es möglich, auch für Kinder mit besonderen Bedürfnissen ideale Bedingungen zu schaffen und eine hervorragende Betreuungsqualität zu bie-

ten. Auch das Tagesmutterwesen zeigt deutlich steigende Tendenz. Derzeit betreuen sechs ausgebildete Tagesmütter insgesamt 25 Kinder zwischen 0 und 10 Jahren.

Um dem immer größer werdenden Andrang gerecht zu werden, waren im Laufe der Jahre mehrere Erweiterungs- und Renovierungsumbauten nötig. Heute ist das EKiZ Lienz mit seinem Sitz am Rechten Iselweg 5 eine nicht mehr wegzudenkende, moderne Einrichtung für junge Familien aus Osttirol und Oberkärnten: DIE Anlaufstelle für werdende Eltern und junge Familien mit Kindern von 0–6 Jahren. Täglich werden deutlich über 100 Kontakte gezählt. ■





## DER SOMMER IN SEINEN FUNKELNDSTEN FACETTEN FÜR DIE GANZE FAMILIE

Nach der umfassenden Erweiterung der kristallinen Erlebnislandschaft wird nun der Garten rund um den Riesen, Kulisse und Eventraum für einen spannenden Sommer, in dem für alle Besucher viel geboten wird.

Für Kinder wird der „Sommer im Riesen“ ganz besonders spannend. Denn neben den vielen Entdeckungen, wie dem mehrstöckigen Spielturn und dem großen Spielplatz mit Sonnensegel, gibt es dieses Jahr auch ganz lebendige Dinge zu bestaunen, wenn Schafe in den Swarovski Kristallwelten Einzug halten. Die liebenswerten Nutztiere beziehen ihr Sommerquartier in einem geschlossenen Bereich im Garten des Riesen nahe der Kristallwolke.

### TIPP: LICHTSPIELE – SOMMERKINO IM RIESEN FÜR UNVERGESSLICHE BEGEGNUNGEN

In Zusammenarbeit mit dem Kulturverein Grammophon aus Wattens verwandelt sich der Riese im Sommer in einen Open-Air-Kinosaal. Jeweils an den Wochenenden vom 26. August bis 11. September werden neben modernen Kunstfilmen und internationale Produktionen, beliebte Kinderfilme auf einer großen Leinwand gezeigt. Dies geht übrigens auch an Regentagen: In diesem Fall wird die Vorführung ins Forum der Swarovski Kristallwelten verlegt.

**SAVE THE DATE:** am 4. September 2016 findet der zweite Familientag im Riesen statt.

SWAROVSKI KRISTALLWELTEN  
Kristallweltenstraße 1, 6112 Wattens, Tel. +43 5224 51080  
swarovski.kristallwelten@swarovski.com, swarovski.com/kristallwelten

# RÄTSELN & BASTELN

## für die ganze Familie

### SCHNECKENFRESSENDE ZUCCHINIMONSTER

**Material:**

- 1 große Zucchini
- Federn für den Kopfschmuck
- 3 Steine für Nase und Augen
- Zahnstocher für den Bart
- kleiner Löffel und Messer

1. Zuerst halbiert man die Zucchini und höhlt das Innere mit dem Löffel aus. Auf der hinteren Seite wird eine Öffnung geschnitten, damit die Schnecken in die Zucchini kriechen können.
  2. Dann wird mit dem Messer (bei kleineren Kindern bitte nur mit einem Erwachsenen) ein lustiges Gesicht geschnitzt.
  3. Für den Bart halbiert man die Zahnstocher und steckt sie mit der spitzen Seite unter den Mund. An der oberen Seite sticht man einige Löcher, in die man die Federn steckt. Die Steine werden in die Löcher für Augen und Nase gesteckt.
- Wenn die Zucchinimonster fertig sind, stellt man sie in den Garten und hat eine tolle Schneckenfalle. Endlich sind die Gemüsebeete von der Schneckenplage befreit! Die Schnecken täglich einsammeln und am besten auf einer wilden Wiese wieder auslassen. Bitte die Schnecken vorsichtig behandeln, da auch sie Lebewesen sind!



### FOTORÄTSEL

Hoppla, hier ist einiges durcheinandergeraten! Ordne die 8 Bildstreifen richtig, dann siehst du das Bild.

### SCHERZFRAGEN

1. Selbst wenn es draußen bitterkalt ist, darf in dieser Behausung nicht eingeheizt werden. Welche Behausung ist das?
2. Was ist im Winter nackt, aber im Sommer bekleidet?

### BILDER-SUDOKU

Sudokus sind ursprünglich japanische Zahlenrätsel. Man kann statt Zahlen aber auch Bilder verwenden. Jedes Motiv darf in jeder Reihe von links nach rechts (also waagrecht) und in jeder Spalte von oben nach unten (das nennt man senkrecht) nur einmal vorkommen. Male in die freien Felder das richtige Bild dazu!

	♥		
★		♥	●
			★
■			

Scherzfragen:  
1. Iglu  
2. Laubbaum





# Kochen mit Kindern

## „Das Auge isst mit!“

In dieser Ausgabe wollen wir mal kein klassisches Kochrezept, sondern Ideen zu lustigen Obstfiguren liefern.

**Zutaten:** verschiedenste Obstsorten, Gemüse und Beeren. Zur Dekoration: Gewürze, Bonbons, geschmolzene Schokolade, Nüsse und eine Portion Fantasie.



Alle Fotos: Land Tirol | Stolz-Kavakebi

Unsere Beispiele sollen nur als kleine Ideenlieferanten zur Verfügung stehen. Bei dem momentanen vielfältigen Obst, Gemüse- und Beerenangebot sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt. Beim Basteln der leckeren Kunstwerke kann frei nach dem Motto „Der Weg ist das Ziel“ gekostet, getestet, geschnitten, variiert, ausgestochen und gelacht werden. ■



# Familienstunde

## Freizeittipps, die (fast) nichts kosten



Foto: shutterstock

In dieser Ausgabe veröffentlichen wir einen Tipp von Familie Rappo aus Innsbruck. Ein nettes Ausflugsziel im Raum Innsbruck ist der Waldspielplatz Rum im Naturpark Karwendel oberhalb vom Sanatorium Hochrum. Dieser Spielplatz eignet sich mit den verstreuten Jausenhütten und Tischen toll zum Picknicken. Es befindet sich eine Toilette am Parkplatz. Für Kinder ist es immer wieder aufregend

mit dem netten Vergnügungsangebot an Schaukeln, Rutschen, Barfußweg und Walderlebnispfad. Man kann von dort aus auch Wanderungen Richtung Rechenhof oder Rumer Alm unternehmen. Besonders empfehlenswert ist der Waldspielplatz auch an heißen Sommertagen, da die Bäume ausreichend Schatten liefern. Wir danken allen Familien für die eingesendeten Familientipps! ■

TIPP

MIT IHREM FAMILIENTIPP GEWINNEN!

*Wir laden Sie wieder ein, uns Ihren Tipp für eine gemeinsame Familienstunde, der (fast) nichts kostet, per E-Mail zu schicken (Betreff: Familientipp). Es gibt eine Familien-Eintrittskarte für die Operette „The Sound of Music“ beim Operettensommer Kufstein, Nachmittagsvorstellung am Sonntag, 14. August 2016, zu gewinnen! Die gesammelten Tipps werden wir bei ausreichender Anzahl in einer eigenen Broschüre veröffentlichen.*

juff.familie@tirol.gv.at

# Novelle des Tiroler Jugendschutzgesetzes

Das Tiroler Jugendschutzgesetz von 1994 wurde auf Initiative von LR<sup>in</sup> Beate Palfrader einer Novelle unterzogen und als Tiroler Jugendförderungs- und Jugendschutzgesetz vom Landtag Ende 2015 neu beschlossen.

Als Kind gilt man in Österreich von 0 bis 14 Jahren, von 14 bis 18 Jahren zählt man dann zu den Jugendlichen. Erwachsen ist man ab dem 18. Geburtstag. Es geht für Eltern oftmals ganz schnell und schon ist man mit Ausgehzeiten und Alkohol- bzw. Nikotinkonsum der eigenen Kinder konfrontiert. Das Tiroler Jugendschutzgesetz regelt hierzu die Rechte der Kinder und Ju-

gendlichen, gibt Eltern Rahmenbedingungen und übergibt Verantwortung an Aufsichtspersonen, UnternehmerInnen und VeranstalterInnen. Das Gesetz gibt einen rechtlichen Rahmen vor, aber allen Beteiligten bleibt ein Stück Eigenverantwortung.

Als Elternteil sollte man mit seinen jugendlichen Kindern diese Eigenverantwortungen wahrnehmen und innerhalb des gesetzlichen Rahmens gemeinsame Vereinbarungen bis zum 18. Geburtstag treffen. Gegenseitiges Vertrauen, Verlässlichkeit und Verantwortung spielen in diesen Vereinbarungen eine große Rolle.

## Die wichtigsten Neuerungen des Tiroler Jugendförderungs- und Jugendschutzgesetzes im Überblick:

- Neuer Name: Tiroler Jugendförderungs- und Jugendschutzgesetz
- Wasserpfeifen, E-Shishas und E-Zigaretten erst ab 16 Jahren erlaubt – bisher nicht geregelt
- Beratungsgespräch statt Strafe bei erstmaliger Übertretung nun verpflichtend – bisher optional
- Modernisierung der Begriffe

- Tiroler Jugendbeirat gesetzlich verankert
- keine Ersatzfreiheitsstrafe für Jugendliche
- ab 16 Jahren Übernachtung in Beherbergungsbetrieben auch ohne Aufsichtsperson erlaubt.

Aufgrund der Novellierung des Tiroler Jugendschutzgesetzes hat der Fachbereich Jugend seine Jugendschutz-Plakate und die Info-Broschüre zum Jugendschutz überarbeitet und neu gestaltet. Zusätzlich gibt es eine kompakte „Ampel-Card“ mit den wichtigsten Bestimmungen. Alle Druckwerke sind unter dem angegebenen Kontakt erhältlich.

## Nähere Informationen und Anfragen:

Abt. JUFF/  
Fachbereich Jugend  
Michael-Gaismair-Straße 1  
6020 Innsbruck  
+43 512 508 3586  
juff.jugend@tirol.gv.at



[www.tirol.gv.at/jugendschutz](http://www.tirol.gv.at/jugendschutz)



Foto: Land Tirol | Sidon

Die neuen Informationsmaterialien zum Tiroler Jugendförderungs- und Jugendschutzgesetz gab es an der MOBILISIERBAR beim Redewettbewerb: LR<sup>in</sup> Beate Palfrader mit Reinhard Macht (Abteilung JUFF, Leitung Fachbereich Jugend), Lukas Egger, Sydney Junge, Nina Pohler (TeilnehmerInnen am Jugendredewettbewerb) und Herwig Bucher (Abteilung JUFF) (v. l.).

## 64. Landesfinale des Redewettbewerbs

Eindrucksvolle Reden und überzeugende Auftritte

Am 4. Mai 2016 wurden im Innsbrucker Landhaus die besten jugendlichen RednerInnen Tirols gekürt. In den Kategorien „Klassische Rede“, „Spontanrede“ und „Neues Sprachrohr“ traten die 54 FinalistInnen gegeneinander an. Die Qualität der Reden war beein-

druckend und die Jury hatte keine leichte Wahl. Gewonnen haben aber alle Jugendlichen, die den Mut hatten, beim Redewettbewerb mitzumachen. Neben der Verbesserung der rhetorischen Fähigkeiten und der Bühnen- und Lebenserfahrung eine offizielle Teilnahmebestätigung und eine Menge toller Preise. Jugendlandesrätin Beate Palfrader lobte die Leistungen der TeilnehmerInnen: „Es ist beeindruckend, mit welcher Redegewandtheit und Überzeugungskraft die

jugen Menschen ihren Standpunkt klarmachen.“ Auftritte dieser Art würden die Persönlichkeit prägen und können das Selbstbewusstsein stärken, denn „vor so vielen Menschen zu sprechen und seine eigene Meinung zu vertreten, fordert Mut und rhetorische Fähigkeiten“. Die zahlreiche Anwesenheit des jungen Publikums wurde auch dazu genutzt, die neuen Informationsmaterialien zum Thema Jugendschutz der Abteilung JUFF des Landes Tirol zu präsentieren.



# Selbstbestimmt durch Bildung

## Ergebnisse aus dem Gleichstellungsbericht Tirol 2016

Die ungleiche Bezahlung von unbezahlter und bezahlter Arbeit, die Vereinbarkeit von Beruf und Familie und die berufliche Segregation bleiben nach wie vor zentrale Ursachen für die ungleichen Lebenssituationen von Frauen und Männern. Die Wohnregion, die regionale Arbeitsmarktsituation und die Infrastrukturangebote, beispielsweise Kinderbetreuungseinrichtungen, bestimmen die Gleichstellung von Frauen und Männern wesentlich mit. Charakteristisch für den Tiroler Arbeitsmarkt sind ein überdurchschnittlicher Anteil an BerufspendlerInnen und der Beschäftigungsschwerpunkt Tourismus. Sie erschweren tendenziell noch die Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Das stellt der soeben erschienene Gleichstellungsbericht Tirol fest.

### Frauen bei der Bildung auf dem Vormarsch

Aber auch der Bildungserfolg hat Auswirkungen auf die Geschlechterrolle. Denn Bildung sichert in unserer Gesellschaft den Zugang zur Erwerbstätigkeit und ermöglicht materielle Absicherung, sie hat Auswirkungen auf die gesellschaftliche Beteiligung, Gesundheit, Wohnsituation und Mobilität. Die Bildungssituation stellt sich in Tirol so dar, dass zum einen das Bildungsniveau von Frauen zunimmt, mehr Frauen als Männer schließen zum Beispiel ein Studium ab, es gibt daneben aber auch

einen hohen Anteil von Frauen mit Pflichtschulabschluss als höchster abgeschlossener Ausbildung. Niedrigqualifizierte Frauen weisen eine deutlich geringere Erwerbsbeteiligung auf. Gleichstellungspolitisch wichtig sind daher die Schaffung von Angeboten und die Förderung der Bildungsbeteiligung von Frauen, vor allem in ländlichen Regionen, wo der Anteil von geringqualifizierten Frauen höher ist als im städtischen Bereich. Bildung schützt vor ökonomischer Abhängigkeit, Gewalt und Armut.

### Familienarbeit als ein Grund für Einkommensunterschiede

Trotz Aufholens bei der Bildung und der Zunahme bei der Erwerbsbeteiligung von Frauen bleiben die Unterschiede beim Einkommen zwischen Frauen und Männern bestehen. Das bestätigen die Ergebnisse des Tiroler Gleichstellungsberichts. Eine wesentliche Ursache für den Einkommensunterschied liegt in der Vereinbarkeitsproblematik von Beruf und Familie. Diese ist primär Frauensache und wird meist über reduzierte Arbeitszeit von Frauen gelebt. Frauen wenden im Durchschnitt fast doppelt so viel Zeit für Hausarbeit auf wie Männer. Familienbedingte Teilzeitbeschäftigung, Karenzierungen und Berufsunterbrechungen sind zwar wichtige Vereinbarkeitsstrategien für Familie und Beruf und ermöglichen eine Verbesserung der Lebensqualität, aber sie werfen Frauen in Zeiten, wo gute Einkommensmöglichkeiten lukriert werden könnten, oftmals zurück, schließen Frauen von gut bezahlten Führungspositionen aus oder führen gar in nichtexistenzsichernde Einkommen und weniger gesicherte Beschäftigungsverhältnisse. Frauenerwerbsarbeit behält oft den Status des Zuverdienstes.



Foto: ehrenberg-bilder

### Zahlen und Fakten aus dem Gleichstellungsbericht Tirol

Werden nur die Einkommen der ganzjährig Vollzeitbeschäftigten verglichen, liegt der Einkommensunterschied zwischen Frauen und Männern zwischen 21 und 46 Prozent. Die Hälfte der Tirolerinnen verdient weniger als 1.000 Euro netto monatlich. Das ist zum einen auf die starke Ausrichtung Tirols auf Dienstleistung und Tourismus sowie auf eine generelle Bewertung von frauenspezifischen Berufen zurückzuführen, zum anderen auf die Tatsache, dass zwei Drittel der Tiroler Frauen Teilzeit arbeiten. Alleinerzieherinnen und ältere Frauen sind besonders von Armut betroffen. Das Armutsrisiko für Frauen setzt sich in der Pension fort. Frauen erhalten um 41 Prozent geringere Pensionen als Männer. Frauen und Männer verdienen in Tirol im Bundesländervergleich am wenigsten. ■



Foto: Land Tirol | Sax

LR<sup>n</sup> Beate Palfrader mit den Teilnehmerinnen der Kategorie Klassische Reden/Polytechnische Schulen: Julia Fuchs, Aurelia Fenzl (1. Platz), Anna Pia Neururer (3. Platz), Anna-Lena Mayr (hintere Reihe, v. l.), Lea Eiter und Julia Piller (2. Platz) (vordere Reihe, v. l.).

Noch mehr Zahlen und Fakten gibt es im Gleichstellungsbericht Tirol 2016. Erhältlich ist der Bericht im Fachbereich Frauen und Gleichstellung.



[juff.frauen@tirol.gv.at](mailto:juff.frauen@tirol.gv.at)



[www.tirol.gv.at/frauen](http://www.tirol.gv.at/frauen)

# Bäderschauenfenster



**STADTIMST**  
www.imst.gv.at


**Freibad Imst**  
Schwimmbadweg 20  
6460 Imst  
Tel.: 05412/66 51 1  
www.sportzentrum.at  
schwimmbad@cni.at

**Das Schwimmbad ist vom 1. Mai bis 11. September 2016 geöffnet.**

Geheiztes Freischwimmbad mit Kinderbecken, neue 80 m-Rutsche und neue Breitwasserrutsche, Kinderspielplatz, wunderschöne Parkanlage mit großer Liegewiese und Beach-Volleyballplätzen.

Ausreichend Parkplätze vorhanden!

## Spaß & Erholung im Wellnesspark



**wellnesspark**  
arlberg stanzertal

**Jeden Mittwoch finden heuer die Familientage statt!**  
An diesen Tagen erhalten alle Besucher unter Vorlage des Familienpasses 50% Ermäßigung auf den Eintrittspreis in unser Hallenbad.

**Unsere Anlagen bieten:** Hallenbad mit 25m-Sportbecken und Liegewiese, Saunalandschaft, Solarien und Restaurant

**Öffnungszeiten Sommer 2016:**  
Von 11. 6.–11. 9. 2016 | 11.00–21.00 Uhr



## Plitsch Platsch

An heißen Sommertagen empfiehlt sich ein Besuch des Freischwimmbades „Plitsch Platsch“ in Bad Häring, pures Badevergnügen für die ganze Familie. Eine große Liegewiese mit Beach-Volleyballplatz, ein großzügiger Kinderbereich, eine Großwasserrutsche und ein Schwimmbecken mit Massageinsel lassen keine Wünsche offen.

**Springen Sie rein ins Vergnügen! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Freischwimmbad „Plitsch Platsch“**  
6323 Bad Häring • Schwimmbadstr. 4  
Tel.: 05332/854 75  
gemeinde@bad-haering.tirol.gv.at  
www.bad-haering.tirol.gv.at



**ARLBERG-well.com**  
Center für Wellness und Kommunikation  
St. Anton am ARLBERG

**LASS DEN ALLTAG HINTER DIR**

- 50% auf unsere Familienkarte
- Gegen Vorlage des Familienpasses
- Gültig am Tag deiner Wahl im Sommer 2016!
- Unsere Öffnungszeiten: Ab 11. Juni 2016 täglich von 9.00 bis 21.00 Uhr

**Außenbereich:** Sportbecken, Kinderbecken, Spielbach, Breitwutsche mit eigenem Zielbecken, Spielplatz, Tennisfreiplätze, Sommerstockbahnen

**Innenbereich:** Hallenbad mit Ausschwimmkanal ins Strömungsbecken, Sauna, Fitnessstudio, Massage, Solarium

**ARLBERG-well.com**  
Hannes-Schneider-Weg 11  
6580 St. Anton am Arlberg  
Fon 0043(0)5446-4001  
www.arlberg-well.com



**Erlebnisbad Steeg**  
**Aquanova**  
Naturpark Lechtal

**50% Ermäßigung auf den Eintritt\*)**

**Aquanova**  
6655 Steeg  
im Lechtal  
Nr. 30b  
Tel.: 05633/5254

**www.aquanova.at**

**\*) 13. + 14. 7. und 5. + 6. 10. 2016**

## Aquarena ruft!

- **Hallenbad** 5 + 1 Gratis
- **Massage** 5 + 1 Gratis
- **Sauna** 10 + 1 Gratis

**Schwimmvergnügen für die ganze Familie**

**Eintritt ohne Zeitlimit.**

Riesige Schwimmlandschaft mit Bodensprudel, Wasserfall und Erlebnisrutschen

**Badezentrum AQUARENA**  
Bergbahn AG Kirchbühel

**Öffnungszeiten:**  
vom 05. Mai bis 11. September 2016  
täglich von 09:00 bis 20:30 Uhr





## Badesees Going

wild und kaiserlich baden

Schwimmen, sporteln, spielen oder einfach nur entspannen – hier kommt jeder auf seine Kosten!

10.000 m<sup>2</sup> Wasserfläche, 50.000 m<sup>2</sup> Liegewiese mit Panoramaterrassen, großzügige Spiel- und Freizeitanlage, die längste Niro-Freiland-Wasserrutsche und die größte Beachvolleyballanlage Tirols, Breitwellenrutsche, Kinderspielpark mit Floß, Piratenschiff, Wasserspielen, und vielen anderen Attraktionen – das macht den Goinger Badesees zu einem einzigartigen Erlebnis für Junge und Junggebliebene.

NEU: Gratis W-LAN mit Wilder Kaiser GästeCard oder mit Wilder Kaiser BürgerCard

Hunger & Durst: Käpt'n Höcks Kiosk versorgt die Badegäste mit Speisen und Getränken.

### Badesees Going

Aschauerweg 35, 6353 Going a.W.K.  
05358/2553 oder 05358/2427  
gemeinde@going.tirol.gv.at

Öffnungszeiten: Von Mai bis Mitte September bei Schönwetter von 9.00 bis 19.00 Uhr



Badesees Mieming  
Betriebsgemeinschaft  
See 100 • 6414 Mieming  
Tel. und Fax: 0 52 64/59 30  
info@badesees-mieming.at  
www.badesees-mieming.at

Am Tag deiner Wahl  
**-50% auf den Eintritt**



## Badesees Reith

Reith im Alpbachtal liegt auf einer Sonnenterrasse über dem Inntal. Im Zentrum des Ortes liegt der Reither See mit großer Liegewiese, Planschbecken, Kinderspielplatz, Buffet uvm.

Mit dem Familienpass 10% Erm. auf alle Eintrittspreise

**-50%** auf den Eintritt  
im Juli & August 2016

Gemeindeamt, Dorf 1 **OMA + OPA Bonus**  
6235 Reith im Alpbachtal  
Telefon: 05337/62212, Fax: 05337/62212-16  
E-Mail: gemeinde@reithia.at  
Internet: www.reithimalpbachtal.tirol.gv.at



## ERLEBNISBAD PRUTZ

### Prutzer Freizeitanlagen

6522 Prutz  
0 54 72/62 10  
Fax 0 54 72/62 10 22  
gemeinde@prutz.tirol.gv.at  
www.prutz.tirol.gv.at

Familienfreundliches Freibad, beliebt bei Alt und Jung. Attraktion: Erlebnisbecken, Schwimmerbecken, Kinderbecken, Groß-Wasserrutsche, Strömungskanal, Wasserkanonen.

**50 % Ermäßigung**  
auf den Eintritt am  
Tag deiner Wahl Sommer 2016

Erlebe die Wasserwelt vom Erlebnisbad Mayrhofen

**OMA + OPA Bonus**

Ermäßigungen:  
Kinder bis 6 Jahre frei  
Familienermäßigung:  
Eltern und zwei Kinder – ein Kind frei

Unterhaltung:  
Rutsche 101 m  
Crazy River 65 m  
Hallenbad, Sauna



www.erlebnisbad-mayrhofen.at

Erlebnisbad Mayrhofen Ges.m.b.H.  
Susanne Kröll  
Waldbadstraße 539 • 6290 Mayrhofen  
Tel.: 05285/62559, Fax: D.w. 50  
info@erlebnisbad-mayrhofen.at

## Familienbad Mutters

Das Familienbad Mutters begeistert Jung und Alt!

Den Badegästen steht ein Schwimmbecken mit Massagedüsen, den kleinen Wasserratten ein neues Kinderbecken und eine Wasserrutsche sowie ein Erlebniskinderspielplatz zur Verfügung.

Ebenso bietet die erstklassige Lage einen herrlichen Ausblick über das Inntal und die Stadt Innsbruck! Genügend Liegeplätze laden hier zum genießen und verweilen ein. Ein toller Sommertag für die ganze Familie ist so garantiert!

Öffnungszeiten Familienbad Mutters:  
Mitte Mai - Ende August, täglich von 9.00 - 19.00 Uhr

Information: 0512/54 61 43 oder 54 84 00  
www.mutters.at







**Sportzentrum Galtür**  
Gemeinde Galtür  
05443 8275 od. 8210  
gemeinde@galtuer.gv.at

**SILVRETTA Galtür**

**GANZ TIROL SCHWIMMT BILLIGER**



TAGESKARTE ERWACHSENE	ab € 7,00
TAGESKARTE KINDER 8-18 J.	ab € 4,50
FAMILIEN-TAGESKARTE I*	ab € 16,50
FAMILIEN-TAGESKARTE II**	ab € 14,00
TAGESKARTE SENIOR	ab € 6,00

\* 2 Elternteile u. bis zu 4 eigene Kinder (unter 19 J.), Ausweispflicht  
\*\* 1 Elternteil u. bis zu 4 eigene Kinder (unter 19 J.), Ausweispflicht

**GEMEINDE GALTÜR**  
6563 Galtür, Tel.: 05443 8275 od. 8210  
gemeinde@galtuer.gv.at, www.galtuer.gv.at



**Gemeinde Grins**

6591 Grins  
Tel. Schwimmbad: 0676/84 69 09 645  
Tel. Albenbad: 0676/84 69 09 643  
Tel. Gemeindeamt Grins: 0 54 42/62 0 55  
www.grins.tirol.gv.at • gemeinde@grins.tirol.gv.at

Schwimmbad: **Familienpassbesitzer erhalten 10% Erm. auf den Eintrittspreis!**  
**-50% auf den Eintritt am 9. + 10. 7. und 6. + 7. 8. 2016!**  
Albenbad: **-50% auf den Eintritt am Tag deiner Wahl!**

- Auszeichnung zur Genussregion (Stanzer Zwetschke)
- Direktvermarktung von Edelbränden usw.
- Neuer Wanderweg „Heilsame Begegnungen mit den 4 Albigen“
- „Magnesium-Calcium-Sulfat Thermalquelle“ (Klinische Studie im Jahr 2013/14)
- Heilwasser besondere Wirkung für Ihre Gesundheit (Rückenschmerzen, Darmerkrankungen usw.)
- Trinkmöglichkeit und Kneippbecken frei zugänglich, geeignet für Bade- und Trinkkuren
- Badekuren nach Vereinbarung (0676/84 69 09 643)



**Freibad Landeck**

6500 Landeck  
0677/61102427  
gemeinde@landeck.tirol.gv.at  
www.landeck.tirol.gv.at

Familienfreundliches Freibad – beliebt bei Alt und Jung. Attraktion: Erlebnisbecken, Schwimmbecken, Kinderspielplatz, Volleyballanlage, neues Kinderbecken.

Familienpass-Besitzer erhalten die ganze Saison ca. 15% Ermäßigung auf die normale Tageskarte in unserem Freibad

**50% Ermäßigung am Tag deiner Wahl in der Sommersaison 2016**



Wasserrutsche 45 m, 3 m breite Geländerrutsche, kostenloser WLAN-Hotspot, Wassertemperatur 26°C, Wasserfläche 400 m², Parkplätze für 150 PKW, Kindererlebnisbecken 32°C, Liegewiesen 4000m², Bahn- u. Busverbindung, Kiosk-Buffer-Terrasse, Billard, Tischfußball, Basket-Trampolinanlagen

**20% auf den Eintritt den ganzen Sommer lang!**

Panoramabad Lermoos  
Tel.: 0 56 73/36 73, Fax: 0 56 73/36 13  
6631 Lermoos, www.lermoos.tirol.gv.at  
gemeinde@lermoos.tirol.gv.at



**Gemeinde Ried im Oberinntal**



Am Tag deiner Wahl im Sommer 2016:  
**-50% auf den Eintritt**

Gemeinde Ried im Oberinntal  
Ried I. O. 98  
6531 Ried im Oberinntal  
Tel.: 05472/6403  
gemeinde@ried-oberinntal.tirol.gv.at  
www.ried-oberinntal.tirol.gv.at  
www.tiroleroberland.at

**Tiroler Oberland**  
Bad Pool Plans

**SCHWIMMBAD MATREI IN OSTTIROL**



**50% Ermäßigung auf den Eintritt an einem Tag Ihrer Wahl**

Solarbeheiztes Freischwimmbad (22-25° C), 25 m Schwimmbecken, Nichtschwimmerbecken mit Rutsche, 2 Kinderplanschbecken, herrliche Waldlage, große Liegewiese (20.000 m²), Schwimmbad-Buffer mit Gastgarten, Ballspielplätze (Fußball), Tischtennis, Beachvolleyballplatz mit Beleuchtung.

Öffnungszeiten:  
Ende Mai bis Ende August 2016  
täglich 9.00 - 19.00 Uhr (bei Badewetter)  
Telefon +43 (0)4875 6455 oder 6805



www.hall.ag



**Auf ins (h)aller coolste Schwimmbad!**

**Schwimmbad Hall**  
Wasser- und Freizeitspaß mitten in Hall i. T. mit zahlreichen Becken sowie Sprungturm, Wasserrutschen und vielem mehr.

Livecam unter [www.hall.ag](http://www.hall.ag)

Täglich von Anfang Mai - Anfang September (Änderungen vorbehalten).



Schwimmbad Hall, Scheidensteinstraße 24, Hall i. T. T 05223 5855 570, [www.hall.ag](http://www.hall.ag)



**Witzbühel Schwarzwsee**  
Städtisches Freibad • Tel.: 05356/62381

Der idyllische See (ca. 16 ha groß und 8 m tief) zählt zu den wärmsten und wohl auch schönsten Badeseen der Alpen. Wegen des Moorgehaltes besitzt das Wasser Heilwirkung. Neben Erholung ist mit einem 3-m-Sprungturm, zwei Rutschen und einem Sprungbock auch für Spaß gesorgt. Für Kleinkinder steht ein Plantschbecken zur Verfügung. Ein Buffet mit geräumiger Terrasse rundet das Angebot ab. Der Schwarzwsee ist ein Naherholungsgebiet mit vielen Sportmöglichkeiten wie Fischen, Ruder-, Tret-, und Elektroboote, Fitnessparcours und einem Spazierweg rund um den See.

Marktgemeinde **jenbach** Terrassen **BAD**

**täglicher Badespaß\* für die ganze Familie**

- beheiztes Nichtschwimmerbecken mit zwei Rutschen
- Kinderbecken und Spielplatz
- großzügige Liegewiesen
- Buffet mit Sonnenterrasse
- Beachvolleyballplatz
- Saison-Familienkarten

\* Bei Regen geschlossen

geöffnet 9-19 Uhr, Juli-August 9-20 Uhr  
Auf der Huben 3, 6200 Jenbach,  
Kassa Tel. 05244/6930-40 [www.jenbach.at](http://www.jenbach.at)



**Der neue Badesee in Tirol! Wasservergnügen mitten im Ort**

Die neu angelegten Seen in See bieten an heißen Sommertagen die perfekte Gelegenheit, sich abzukühlen. Neben dem Biotop, das ein Rückzugsgebiet für die heimische Tier- und Pflanzenwelt darstellt, lockt der Badesee mit abgetrenntem Kinderbereich und einer Liegewiese zu spaßigen Stunden.

Spiel-, Sport- und Wasserpark See  
6553 See | [www.see.at](http://www.see.at)



**WALDSCHWIMMBAD HAIMING**  
6425 HAIMING, TEL.: 0 52 66/88 5 80  
[WWW.HAIMING.TIROL.GV.AT](http://WWW.HAIMING.TIROL.GV.AT)

**DIE OASE DER ERHOLUNG!**

**50%**  
auf den Eintritt  
im Tag  
während der Saison

**FAMILIEN-BADESPASS**  
**Leistbare Familientarife**  
... da ist für jeden etwas dabei!

Familienkarte schon ab € 24,-



Attraktionen für Groß und Klein.  
Wildwasserkanal, Felsengrotte mit Masagedüsen, Blubberboden, Sprudelliegen, Breitrutsche, Großbecken, Kinderbecken, ...

**FREIZEIT ARENA**  
ÖTZ TAL SÖLDEN

6450 Sölden · T +43 (0) 5254 2514  
[www.freizeit-soelden.com](http://www.freizeit-soelden.com) · tägl. 11 - 21 Uhr

# „Bunte Daumen“

## Ein interkultureller Gemeinschaftsgarten in Kufstein



In Kufstein entsteht auf Initiative von „Kufstein hilft“ ([www.kufstein-hilft.at](http://www.kufstein-hilft.at)) ein interkultureller Gemeinschaftsgarten. „Alteingesessene“ KufsteinerInnen und Menschen, die nach der Flucht hier eine neue Heimat gefunden haben, möchten Pflanzen wachsen und blühen lassen.



Fotos: Christiane Moser

In einem Gemeinschaftsgarten wächst weit mehr als nur selbst gezogenes Gemüse, es entsteht – oft ganz nebenbei – eine Gemeinschaft, die im sozialen miteinander Kommunikations- und Integrationsprozesse ermöglicht. Neben Beeten für einzelne GärtnerInnen, Familien oder kleine Gruppen spielen dabei die Gemeinschaftsflächen eine besondere Rolle. Durch das gemeinsame Tun von Menschen von jung bis alt aus unterschiedlichen Herkunftsländern entstehen Begegnung und Austausch.

### Gemeinschaftsgarten in Vorbereitung

Derzeit ist eine Gruppe von interessierten Menschen aus Österreich, Syrien, Irak und anderen Ländern dabei, den Garten zu planen, das Feld vorzubereiten, Pflanzen vorzuziehen und die Infrastruktur zu organisieren. Schon bald soll dann auf einem Feld am Stadtrand von Kufstein die Möglichkeit bestehen, gemeinsam zu gärtnern, Natur zu erleben und zu genießen. Nach Abschluss der Planungsphase werden noch weitere Personen und Gruppen zum Mitarbeiten eingeladen. Dabei soll auch dem nahe gelegenen Kindergarten, der Volksschule und dem Altenwohnheim die Möglichkeit gegeben

werden, den Garten zu nutzen. Auch eine Gruppe von unbegleiteten minderjährigen Flüchtlingen wird die Gelegenheit bekommen, eigenes Gemüse und Lieblingspflanzen anzubauen.

### Die Idee der „Community Gardens“

Die Idee der Gemeinschaftsgärten geht auf die sogenannten „Community Gardens“ zurück, die seit den 1970er-Jahren vor allem in New York entstanden sind. Auf dort brachliegenden Flächen gründeten sich damals erste gemeinschaftlich getragene Projekte im Stadtteil, die nicht nur neue grüne Freiräume mitten im bebauten und urbanen Umfeld darstellten, sondern außerdem zu einer Revitalisierung und Aktivierung des Stadtteils führten. Eine ganz bestimmte Form von Gemeinschaftsgärten stellen die sogenannten „Interkulturellen Gärten“ in Deutschland dar, die sich an der Projektidee und den Projektzielen der Internationalen Gärten in Göttingen orientieren. Mitte der 1990er-Jahre hatten Frauen aus Bosnien, die aufgrund des Krieges ihre Heimat verlassen mussten, die Idee, auch in Deutschland wieder Gärten zu pflegen. Das erfolgreiche Konzept wurde zu einem Modellprojekt für

viele weitere Interkulturelle Gärten, die in Folge in Deutschland und später auch in Österreich entstanden. Der Grund für den enormen Erfolg und die rasante Ausdehnung der Idee besteht in der Sache selbst: in unserer Gesellschaft gibt es wenige Orte, an denen Menschen mit und ohne Migrationshintergrund ein Alltagsthema teilen können. ■

*Auch in Tirol gibt es schon mehrere Gemeinschaftsgärten. Unter folgender Internetadresse findet sich eine Übersicht über bereits bestehende Gärten:*



[www.gemeinschaftsgärten.tirol](http://www.gemeinschaftsgärten.tirol)

*Unterstützung für die Gründung eines Gemeinschaftsgartens gibt es bei der Servicestelle Gemeinschaftsgärten – einer Einrichtung des Vereines Tiroler Bildungsforum.*



[gemeinschaftsgaerten.tirol@gmail.com](mailto:gemeinschaftsgaerten.tirol@gmail.com)



# Eine Nacht zum Mitmachen

## Lange Nacht der Forschung

Eine Nacht zum Mitmachen, Entdecken und Erforschen fand am 22. April in ganz Österreich statt.

Familien, SchülerInnen, Studierende als auch SeniorInnen hatten bei der Langen Nacht der Forschung Zeit, sich Einblicke im Bereich der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, Natur- und Technischen Wissenschaften zu verschaffen. Auch der Fachbereich SeniorInnen, das Familieninfo MOBIL und das Jugendschutz MOBIL waren mit dabei.

In allen neun Bundesländern und über 250 Stationen werden bei der Langen Nacht der Forschung aktuelle Projekte, neue Erkenntnisse und Technologien auf innovative, verständliche und unterhaltensreiche Weise präsentiert. Dank der Tiroler Hochschulen, der Forschungsinstitute als auch innovativer Unternehmen gab es auch in Tirol zahlreiche Angebote für Familien, die nicht nur zum Anschauen, sondern zum aktiven Mitmachen einladen. Auf der Station „Age Suit: Wie fühlt sich älter werden an?“ des Management Center Innsbruck konnten die zahlreichen kleinen sowie großen BesucherInnen sich

mit den Themen Älterwerden und Gesundheit auseinandersetzen. Mit dabei war der Fachbereich SeniorInnen des Landes Tirol, der kompetent über die Themen des Älterwerdens informierte, sowie das Familieninfo und Jugendschutz MOBIL, die das Bewusstsein für einen gesundheitsfördernden Lebensstil aufzeigten. Durch das lustig aufbereitete Zuckerquiz sollten die ganz Kleinen bereits auf verschiedene Aspekte der gesunden Ernährung aufmerksam gemacht werden. Die etwas Älteren konnten sich mithilfe der Rauschbrillen in einen rauschähnlichen Zustand versetzen, um zu erkennen, wie das Sehvermögen beeinträchtigt wird. Teil des Standes war auch der Age Suit, ein Alterssimulationsanzug des Roten Kreuzes Innsbruck. Der Anzug dient dazu, jüngeren Personen die Erlebniswelt älterer Personen nahezubringen und etwa steife Gelenke, ein eingeschränktes Gesichtsfeld und ein schlechtes Gehör täuschend echt zu erleben. ■



Der „Age Suit“ simuliert, wie man sich als alter Mensch fühlt.

Beim Zuckerquiz gab es einige Überraschungen.



# Jugendschutz MOBIL

## 2016 wieder unterwegs

Auch 2016 ist das Jugendschutz MOBIL in ganz Tirol unterwegs und bringt interaktiven Jugendschutz in die Gemeinden, in Jugendzentren und ist auch gerne bei Festivitäten vor Ort.

Das Ziel des Jugendschutz MOBILs ist auch im fünften Jahr seines Bestehens noch immer dasselbe: Menschen sollen sich dem Thema Jugendschutz widmen, sich mit Expertinnen und Experten darüber austauschen – Fragen stellen und Antworten bekommen – und der Jugendschutz soll dabei positiv besetzt werden.

Mit den Erneuerungen im Jugendförderungs- und Jugendschutzgesetz gibt es auch inhaltlich so einiges Neues für Eltern, Jugendliche und Kinder.

Heuer war das Jugendschutz MOBIL bereits bei der Closing Ceremony der International Childrens Games mit 1500 Jugendlichen aus aller Welt, bei der Hallaktiv Familienmesse im Salzlager Hall, auf der Frühjahrs- und auch auf der Kindererlebnismesse in der Messehalle Innsbruck vertreten. Und das war nur der Anfang der tirolweiten Auftritte des Jugendschutz MOBILs! ■

Weiter geht's am

- 16. 6. Pool Sommerfest, Jugendwarterraum Hauptbahnhof**
- 24. 6. OJA-Fest, Jugendzentrum Hötting West**
- 4. 7. HAK Innsbruck**

- 8. 7. Tivoli Schwimmbad, Innsbruck**
- 16. 7. Badensee Umhausen**
- 22. 7. Freibad Prutz**
- 29. 7. Dorffest Mayrhofen**
- 30. 7. Baggersee Innsbruck**



**Kontakt:**

JUFF-Fachbereich Jugend  
Michael-Gaismair-Straße 1  
6020 Innsbruck  
+43 512 508 3586  
juff.jugend@tirol.gv.at

[www.facebook.com/  
JugendschutzMobil](https://www.facebook.com/JugendschutzMobil)  
[www.tirol.gv.at/  
jugendschutzmobil](http://www.tirol.gv.at/jugendschutzmobil)



# Gesunde Schule Tirol

Eine systematische und langfristige Kooperation zwischen Land Tirol (Bildung, Gesundheit), Landesschulrat für Tirol, Pädagogischer Hochschule Tirol und Tiroler Gebietskrankenkasse (TGKK).



Foto: Land Tirol | Sax

v. li.: PHT-Vizektorin Irmgard Plattner, TGKK-Obmann Werner Salzburger, Landesschulratspräsidentin und Bildungslandesrätin Beate Palfrader, Gesundheitslandesrat Bernhard Tilg und TGKK-Direktor Arno Melitopoulos mit der unterzeichneten Kooperationsvereinbarung.



Gesundheit bedeutet nach einer Definition der Weltgesundheitsorganisation WHO „körperliches, geistiges und soziales Wohlbefinden“. Es ist ein sehr kostbares, wenn nicht sogar das kostbarste Gut, oder wie Arthur Schopenhauer sagt: „Gesundheit ist gewiss nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts.“

An der Gesundheit hängt letztlich nicht nur das Leben, sie beeinflusst auch die soziale, ökonomische und persönliche Entwicklung und ist auch entscheidend für die Lebensqualität. Gerade in jungen Jahren können Chancen und Potenziale ausgeschöpft werden und der Nutzen einer „Gesunden Schule“ kann allen Beteiligten zugute kommen:

- den Kindern und Jugendlichen, die sich gut fühlen, die Lerninhalte leichter verarbeiten können und leistungsfähiger sind und die zu einem guten Schulklima beitragen sowie eine grundsätzlich positive Einstellung den Herausforderungen des Lebens gegenüber entwickeln,
- dem pädagogischen und nicht-pädagogischen Personal an Schulen, das gerne hervorragende Leistungen in einem gesundheitsförderlichen Arbeitsumfeld erbringt, und
- den Eltern und Erziehungsberechtigten, die mit Stolz und Freude erleben können, wie gut es ihren gesundheitsbewussten, motivierten Kindern geht, wie gut sie lernen und um wie viel ausgeglichener sich der Familienalltag gestaltet.

Es ist wichtig, dass Gesundheit in der alltäglichen Umwelt geschaffen und gelebt wird, dort wo gespielt, gelernt, gearbeitet und geliebt wird. Eine solche „alltägliche Umwelt“ ist für Kinder und Jugendliche

der Lebensraum Schule. Er nimmt eine Schlüsselrolle ein, weil in ihm junge Menschen über lange Zeit hinweg begleitet werden und wertvolle Wissensvermittlung- und Bewusstseinsbildungsarbeit geleistet werden kann.

## Gesundheitsförderung an Tiroler Schulen

Die Verantwortung den jungen Menschen gegenüber wird in Tirol sehr ernst genommen. Seit Jahrzehnten ist Gesundheitsförderung im Tiroler Schulleben fix verankert, zahlreiche erfolgreiche Projekte und Initiativen wurden und werden umgesetzt, viele Institutionen unterstützen mit unterschiedlichen Angeboten. Vor allem waren die Tiroler Gebietskrankenkasse mit den Angeboten ihrer „Servicestelle Schule Tirol“ und die Pädagogische Hochschule Tirol im Rahmen der Aus-, Fort- und Weiterbildung stets an der Begleitung und Umsetzung von gesundheitsfördernden Maßnahmen maßgeblich beteiligt. Nun werden diese Kräfte in einer strategischen Partnerschaft von Land Tirol (Abteilungen Bildung und Gesundheit), Landesschulrat für Tirol, Pädagogischer Hochschule Tirol und Tiroler Gebietskrankenkasse gebündelt. Synergien werden genutzt und ein nachhaltiges, effektives Gesundheitsmanagement in der Lebenswelt Schule etabliert. Eine diesbezügliche Vereinbarung wurde im Rahmen der jährlich stattfindenden Tagung „Gesunde Schule Tirol“ unterzeichnet, bei der auch die zahlreichen Kooperationspartner mit ihren Angeboten vertreten waren. Es werden langfristig Rahmenbedingungen geschaffen, die die Entwicklung einer Gesunden Schule unterstützen. Zur erfolgreichen Umsetzung braucht es aber vor allem auch die Menschen direkt an den Schulen,

die im Sinne der Gesunden Schule an einem Strang ziehen und „gemeinsame Sache machen“: DirektorInnen, LehrerInnen, nicht unterrichtendes Personal, SchülerInnen, Eltern und Erziehungsberechtigte. ■

## ZEHN GESUNDHEITS-INITIATIVEN FÜR TIROLS KINDER UND JUGENDLICHE:

1. Gütesiegel Gesunde Schule Tirol
2. Projekt Gesunde Schule Tirol
3. Bildungsprogramm „Schlaue Kinder essen anders“
4. Do it yourself!
5. G'sund rund um den Mund
6. Schule bewegt gestalten
7. VASAge – EVA
8. Zahngesundheitsprogramm für sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche
9. Workshop „Selbstakzeptanz & Co“ in Entwicklung zum Themenkreis Selbstwert, Körperbilder, Sexualität und Neue Medien: Pilotprojekt mit dem Ziel, das Vertrauen von Jugendlichen zu gewinnen und ein empathisches, konstruktives Miteinander durch interaktive, kreative und lösungsorientierte Methoden zu erleben.
10. Für LehrerInnen: Tagung Gesunde Schule Tirol & Lehrgang „Schulische Gesundheitsförderung“



# Kinderbetreuung leicht gemacht!

Sind Sie auf der Suche nach dem passenden Kinderbetreuungsangebot und wissen nicht, an wen Sie sich wenden sollen?

Die BabysitterInnenbörse vom InfoEck – Jugendinfo Tirol in Zusammenarbeit mit der Familien- und Senioreninfo Tirol ist ein kostenloses Service und ermöglicht eine schnelle und unkomplizierte Kontaktaufnahme zwischen Erziehungsberechtigten sowie BabysitterInnen. Eltern, die eine flexible Kinderbetreuung

benötigen, kommen am besten persönlich in der Jugendinfo in Innsbruck, Imst, Landeck, Kitzbühel, Kufstein, Wörgl oder in der Familien- und Senioreninfo Tirol im SILLPARK vorbei. Sie füllen ein Anmeldeformular aus und erhalten Namen von geeigneten BabysitterInnen. Die Eltern entscheiden selbst, welche der ausgewählten

Betreuungspersonen sie kontaktieren wollen. Die MitarbeiterInnen informieren und beraten Sie gerne. ■

Alle Infos rund um die Börse:



[www.mei-infoeck.at](http://www.mei-infoeck.at)

[www.familien-senioreninfo.at](http://www.familien-senioreninfo.at)



Foto: shutterstock | Cheryl Casey

## Neue Broschüre: Erster Sex und große Liebe



Die neue und kostenlose Jugendbroschüre der Österreichischen Jugendinfos informiert junge Menschen über Liebe, Lust und Sexualität.

In jugendgerechter Sprache wird ein spannendes Themengebiet für Jugendliche zielgruppengerecht aufgearbeitet, mit verstaubten Vorurteilen aufgeräumt und offen die Risiken und Freuden rund um das Thema Liebe, Sexualität und Körper angesprochen.

„Sex & das Gesetz“, „Sex & das Internet“ und „Verhütung & Schwangerschaft“ sind Bereiche, über die die neue Broschüre leicht verständlich mit kurzen, prägnanten Texten, rhetorischen Fragen und einer Vielzahl an Bildern punktgenau informiert. Im letzten Abschnitt „Let's talk

about sex, baby“ werden brisante Fragen zum Thema zusammengefasst. Auch hier gibt es keine Tabus und an oberster Stelle steht der Tipp, sich immer selbst wohlzufühlen und gegenseitig zu vertrauen.

Ab Juni 2016 ist die kostenlose Broschüre in allen Standorten der Jugendinfo Tirol in Innsbruck, Imst, Landeck, Kitzbühel, Kufstein und Wörgl erhältlich. ■



Alle Infos unter  
[www.mei-infoeck.at](http://www.mei-infoeck.at)

# Vor 25 Jahren schmolz Ötzi aus dem Eis



Zum Jubiläum präsentiert das Ötzi-Dorf eine Sonderausstellung rund um die Gletschermumie.



Offizielle Eröffnung – 2016 „25 Jahre Ötzi-Fund“.



1:1 Nachbildung der Ötzi-Fundstelle.

Mit seinem einzigartigen familienfreundlichen Angebot für alle Generationen lädt das Ötzi-Dorf, der prähistorische Freilichtpark in Umhausen im Ötztal, zu einer außergewöhnlichen Saison. Obwohl bereits das Eintauchen ins bunte Leben eines Steinzeitdorfes jeden Besuch lohnt, präsentiert man zum 25-jährigen Ötzi-Fundjubiläum ein reichhaltiges Zusatzangebot. Familienfreundlichkeit zählt zu den wichtigsten Rahmenbedingungen, deshalb steht das Gelände auf barrierefreien Wegen Personen mit körperlichen Einschränkungen oder verringerter Mobilität ebenso offen, wie Jungfamilien mit Kinderwägen. Einzelbesucher oder Paare werden hier ebenso gerne begrüßt, wie Familien. Für Gruppen werden sogar, nach Voranmeldung, spezielle Angebote maßgeschneidert.

Den feierlichen Auftakt dieser Saison im Zeichen des 25-jährigen Ötzi-Fundjubiläums bildete die Eröffnung durch DI Andrä Rupprechter, Tirols einziger Bundesminister, im Beisein der Ötzi-Finderin Erika Simon und Simon Gerber aus der Schweiz, eines bewiesenen Nachfahren Ötzis. In seinen Grußworten ließ er seiner Begeisterung über die Anlage freien Lauf. Das Feuer der Begeisterung zeigte DI Rupprechter auch beim traditionellen Entfachen des Saisonfeuers nach jungsteinzeitlicher Art, bevor er die Sonderausstellung rund um wissenschaftliche Fakten zur Gletschermumie feierlich eröffnete. Univ.-Prof. Dr. Walter Leitner nahm das Lob des Ministers

stellvertretend für all jene entgegen, die von Beginn an am Institut für Archäologien der Universität Innsbruck das Ötzi-Dorf wissenschaftlich begleiten. Die diesjährige Sonderschau widmet sich einer hochkarätigen Auswahl an wissenschaftlichen Erkenntnissen rund um den Mann aus dem Eis, in Wort und Bild anschaulich vermittelt. Neben dem europaweit einzigen originalgetreuen Nachbau der Fundstelle wurde nun auch die Situation zum Todeszeitpunkt nachempfunden. Man erfährt allerdings auch sehr Persönliches, wie Informationen zu Ötzis Krankheiten, seinem Erbgut und vielem anderen mehr.

Am Gelände des Ötzi-Dorfes kann man bei Gratisführungen, die mehrmals täglich stattfinden, tief ins Dorfleben der Jungsteinzeit eintauchen. Hier finden sich Hütten mit Hausrat, Kleidung, Werkzeugen und Waffen, spezielle Arbeitsplätze im Inneren und im Freien oder Gärten und Gehege mit den Nachfahren jener Pflanzen und Tiere, die bereits in einem Steinzeitdorf anzutreffen waren. Weil das Ötzi-Dorf lebt, hält es natürlich für alle seine Besucher immer wieder Überraschungen bereit. Während der Minister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft eine Jubiläumssaison eröffnete, feierten in diesem Jahr die Urrinder den Festakt mit der Geburt eines Stierkalbes auf ihre Art kräftig mit. Mit großer Freude übernahm dann DI Andrä Rupprechter auch die Patenschaft für den jungen Stier, der nun ebenfalls An-

drä heißen wird. Das Dorfleben in all seiner Vielfalt präsentiert sich an jedem Tag von einer anderen Seite. Deshalb ergänzt eine nonstop im eigenen Filmraum laufende Dokumentation das persönlich Erlebte mit zusätzlichen Informationen. Mitmachangebote, Feste und Feiern ergänzen die Eindrücke einer eingehenden Besichtigung mit dem Erlebnis, selbst aktiv zu werden. Besonders günstig wird der gemeinsame Besuch des Ötzi-Dorfes und des benachbarten Greifvogelparks Ötztal durch den Griff zur Kombicard. ■

### Öffnungszeiten:

1. Mai bis 26. Oktober täglich  
9.30–17.30 Uhr (Oktober bis 17 Uhr)

### Führungen:

Täglich um 10, 12, 13 und 16 Uhr

### Kontakt:

Ötzi-Dorf  
Am Tauferberg 8, 6441 Umhausen  
Tel.: +43 (0) 5255/50022 oder 5795  
Fax: +43 (0) 5255/5795 DW 15  
office@oetzi-dorf.at  
www.oetzi-dorf.at

Ötzi-Dorf  
Urkraft Umhausen





# Greifvögel hautnah erleben im Tiroler Ötztal

Greifvogelpark Ötztal lüftet gefiederte Geheimnisse rund um die Beizjagd.



BM DI Andrä Rupprechter mit einem Steinadler.

Panoramablick auf Umhausen.



Wann bekommt man Gelegenheit, Greifvögel ganz aus der Nähe zu betrachten? Ihre atemberaubenden Flugmanöver und dabei auch noch die beeindruckende Technik beim Jagen in einer eigens dafür errichteten Arena hautnah mitzuerleben? Im Rahmen eines Tagesausflugs nur im Greifvogelpark Ötztal, der einzigen derartigen Einrichtung Westösterreichs. Erlebnisreich, familienfreundlich und selbstverständlich barrierefrei.

Der Verein für prähistorische Bauten und Heimatkunde als Träger des Ötzi-Dorfes und des Greifvogelparks Ötztal legt höchsten Wert auf Authentizität und Qualität. Deshalb werden die Greifvögel absolut naturnah in weit über die Norm hinaus bemessenen Volieren paarweise und artgerecht gehalten. Greifvögel sind und bleiben Wildtiere, sie zeigen im Rahmen der Flugvorführungen weder erlernte Kunststückchen noch Akrobatik, sondern ausschließlich ihr natürliches Verhalten. Die spannende Frage, ob überhaupt alle Vögel stets Fluglust verspüren, ob sie dann aber auch sofort zum Falkner zurückkehren oder zuvor noch einen längeren Ausflug einlegen, wird somit täglich mehrmals neu gestellt. Die Entscheidung liegt alleine beim Tier, das damit beweist, nur seinen eigenen Instinkten zu folgen, selbst zu entscheiden.

Obwohl drei erfahrene Falkner die Tiere bereits seit einem Jahr betreuen und Schritt für Schritt enge Bindungen aufbauen, wurde die Anlage erst im August des Vorjahres mit ersten Vorführungen

eröffnet. Wissen, Sensibilität, Vertrauen und Freundschaft sind nötig, Tierliebe alleine reicht dazu nicht. Falkner absolvieren eine umfassende Ausbildung und legen entsprechende Prüfungen ab und können nicht nur mit den Tieren selbst umgehen. Sie kennen auch alle Hintergründe der Beizjagd, die bereits im Mittelalter Europa und seinen Adel eroberte und bis heute ausgeübt wird. Am Gelände des Greifvogelparks Ötztal vermittelt ein Lehrpfad einen umfassenden Überblick über diese edle Art des Waidwerks. Während der Flugshow selbst wird den 400 Zuschauern so manches weitere Detail verraten: Warum der Vogel immer auf der linken Faust getragen wird, warum Greifvögel manchmal eine Haube tragen oder der Grund, warum so manches Tier in Umhausen dem lukullischen Überangebot an die fliegenden Jäger sein Leben verdankt.

Für viele kommt auch im Greifvogelpark Ötztal das Beste zum Schluss: Nach der Vorführung, bevor die Tiere eine verdiente Ruhepause genießen dürfen, besteht die Möglichkeit, für ein Erinnerungsfoto selbst einen Greifvogel auf der Faust zu tragen. Auf der linken natürlich und auf einem original Falknerhandschuh. Die Informationen auf [www.greifvogelpark.at](http://www.greifvogelpark.at), der Internetseite des Greifvogelparks Ötztal, helfen bei den Besuchsvorbereitungen und wecken die Vorfreude auf ein einzigartiges und wahrlich tierisches Erlebnis. Besonders günstig wird der gemeinsame Besuch des Greifvogelparks

Ötztal und des benachbarten Ötzi-Dorfes durch den Griff zur Kombicard. ■



## Öffnungszeiten:

Bis Ende Oktober

## Flugvorführungen:

Montag–Samstag:  
11.30 Uhr und 14.30 Uhr  
Montags bis 6. Juni und  
ab 3. Oktober Ruhetag  
Sonntag/Feiertage:  
11.30 Uhr, 14.30 Uhr und 16 Uhr  
Einlass: jeweils 30 Min. vor der Flugvorführung; Dauer: ca. 45 Minuten

## Kontakt:

Ötztaler Greifvogelpark  
Am Tauferberg 8, 6441 Umhausen  
Tel.: +43 (0) 5255/50022-20 od. 5795  
Fax: +43 (0) 5255/50022-22 od. 5795-15  
[office@greifvogelpark.at](mailto:office@greifvogelpark.at)  
[www.greifvogelpark.at](http://www.greifvogelpark.at)



# Fridolin Fux ist das neue VVT-Maskottchen

## Er ist schlau, mag Kinder und das Family- sowie Family Light-Ticket



Kindern sagt er, wie man sicher Öffi fährt, an einer Bushaltestelle wartet oder in Bus, Bahn und Tram ein- und aussteigt. Fridolin Fux ist das schlaue Maskottchen des Verkehrsverbund Tirol und Held im neuen Malbuch für Kindergartenkinder. Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nämlich erst recht nicht; daher fördert der VVT Bewusstseinsbildung für den öffentlichen Verkehr bereits sehr früh: Eltern gibt dies ein besseres Gefühl, Kinder werden einfach selbstbewusster und selbstständiger. Tirol ist außerdem ein kinderfreundliches Familienland, in dem der öffentliche

Nahverkehr auch leistbar ist und Spaß macht. Fridolin Fux sorgt dabei für die nötige Farbe im Leben der Kinder und fördert den Spaß mit den Tiroler Öffis. Apropos Familienland: Die günstige Eintrittskarte in die Tiroler Öffis sind die VVT Family- und Family Light-Tickets. Voraussetzung dafür ist der Tiroler Familienpass, der gratis im JUFF erhältlich ist. Familien sind damit einfach günstiger unterwegs. ■



Weitere Infos zum Familienpass gibt es unter: [www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at)



Foto: VVT | Illustration: Monika Maslowska

**Kontakt:**  
VVT KundenCenter  
Nähe regionaler Busterminal  
am Hauptbahnhof (Steig D)  
Sterzinger Straße 3  
6020 Innsbruck

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
von 7.30 bis 18.00 Uhr  
[info@vvt.at](mailto:info@vvt.at)  
Hotline: +43 (0) 512 56 16 16  
Montag bis Freitag von  
8.00 bis 12.00 Uhr und  
von 13.30 bis 17.30 Uhr

### FAMILY UND FAMILY LIGHT

Ermäßigungen gibt es für Einzel- und Tages-Tickets:

**Family Light:** 1 Elternteil fährt ermäßigt und beliebig viele Kinder (unter 15) derselben Familie fahren gratis. Erhältlich für alle Zonen.

**Family:** 1 Elternteil bezahlt den regulären Preis – der 2. Elternteil und beliebig viele Kinder (unter 15) derselben Familie fahren gratis. Erhältlich für alle Zonen.

VVT Tickets gelten für alle Bus-, Bahn- und Tramlinien in Tirol. Einzel- und Tages-Tickets sind erhältlich bei allen Ticketautomaten, Bahnhöfen, BusfahrerInnen

sowie bei den VVT- und IVB-Vorverkaufsstellen im Großraum Innsbruck. Hinweis: Auf den Linien 501, 502, 503, 504, 505, A und T Einzel-Tickets. Auf allen Stadtverkehrslinien der IVB gibt es ausschließlich Einzel-Tickets für Innsbruck (Kernzone).



Weitere Details: [www.vvt.at](http://www.vvt.at)



# Professionelle Hilfe in vielen Lebenssituationen

Das moderne Leben fordert jeden Einzelnen von uns tagtäglich heraus. Es ist komplexer und schneller geworden. Immer wieder treten Probleme auf, bei denen man alleine nicht mehr weiter weiß oder vor denen man sich frühzeitig und wirksam schützen möchte.

Diese können das Privatleben betreffen, etwa die Notwendigkeit eines Ehevertrages anlässlich der

Heirat, eine Trennung von einem langjährigen Partner oder es kann eine Obsorge- oder Erbschaftsregelung notwendig werden. Sie wollen ein Grundstück, Haus oder eine Wohnung kaufen oder anmieten und vor bösen Überraschungen geschützt sein. Ihre berufliche Entwicklung kann eine neue vertragliche Grundlage erfordern oder Sie brauchen umfassende rechtliche Be-

ratung vor Beginn eines großen Projekts. Wenn Sie Opfer eines Unfalles oder eines Verbrechens geworden sind und Ihre Ansprüche gegenüber Dritten durchsetzen wollen usw.

Für diese und zahlreiche andere Lebenssituationen steht Ihnen unsere Kanzlei seit vielen Jahren als verlässlicher Partner zur Verfügung – ein Partner, der unabhängig von jeglichem Einfluss, absolut verschwie-

gen, diskret und professionell ausschließlich Ihre Interessen wahrnimmt. Erste anwaltliche Auskünfte, erteilen wir, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung, kostenlos. Lernen Sie unser Team und unser Tätigkeitsfeld beim Besuch unserer Homepage [www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc) oder auf Facebook unter [www.facebook.com/anwaelte.cc](http://www.facebook.com/anwaelte.cc) kennen!

RECHTSANWÄLTIN

§

**DR. ESTHER PECHTL-SCHATZ**

Verteidigerin in Strafsachen

Rathausstraße 1/II. Stock, A-6460 Imst  
Tel.: 0 54 12 / 6 30 30, Fax: DW 35  
E-mail: [imst@anwaelte.cc](mailto:imst@anwaelte.cc), [www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc)



Foto: Sandra Mungenast ([www.foto-sandra.at](http://www.foto-sandra.at))

## Kontaktrecht Minderjährige



### DER PERSÖNLICHE KONTAKT DES KINDES MIT DEM GETRENNT LEBENDEN ELTERNTEIL

Der Kontakt des minderjährigen Kindes mit dem nicht mit ihm im gemeinsamen Haushalt lebenden Elternteil ist ein Grundrecht der Eltern-Kind-Beziehung und ein allgemein anzuerkennendes Menschenrecht. Ein Mindestmaß an persönlichen Beziehungen des Kindes zu beiden Elternteilen ist höchst erwünscht, weil es die gesunde Entwicklung des Kindes im Allgemeinen fördert.

Entsprechend ist das Recht des Kindes auf persönlichen Verkehr mit dem getrennt lebenden Elternteil gesetzlich verankert. Mit dem Recht des Kindes geht die Verpflichtung des Elternteils einher, eine persönliche Beziehung mit dem Kind zu führen, weil enge und gute Kontakte zu beiden Eltern und stabile Bindungen einem grundlegenden kindlichen Bedürfnis entsprechen. Das Kontaktrecht des Kindes kann grundsätzlich gegen den Willen des Elternteils, falls erforder-

lich auch unter Anwendung von Beugestrafen, durchgesetzt werden. Hauptkriterium bei jeder Art von Kontaktregelung bleibt jedoch das Kindeswohl und wird in der Praxis die zwangsweise Durchsetzung der Kontakte gegen den Willen des Elternteils dem Wohl des Kindes selten dienen.

Auch der betreuende Elternteil ist zum Wohle des Kindes verpflichtet, den Kontakt zum getrennt lebenden Elternteil zu unterstützen. Das Kind ist in positiver und einfühlsamer Weise auf Besuchskontakte vorzubereiten. Jegliche negative Beeinflussung ist zu vermeiden und einer ungerechtfertigten Ablehnung des Kindes gegen den Besuch entgegenzuwirken. Eine Verletzung dieser Unterstützungspflichten kann zum Entzug der Obsorge führen.

Erst nach Vollendung des 14. Lebensjahres kann ein mündiger Minderjähriger nach ausführlicher Belehrung über die Wichtigkeit des Kontaktrechtes die Ausübung des persönlichen Kontaktes ablehnen.



# Ausflugsschaufenster



## Alpinarium Galtür

10% Ermäßigung für Familienpass-Inhaber  
50% Ermäßigung am 26.6., 17.7, 7.8. und 18.9.2016

### Ausstellung GANZ OBEN – Geschichten über Galtür und die Welt.

Die Ausstellung erzählt von der Beziehung zwischen dem Ort Galtür und der großen weiten Welt. Anfang, Ende oder Mitte der Welt? Die Position liegt im Auge des Betrachters. So erfahren unter vielen Geschichten die Besucher etwa, wie die Lehrerin Anna Kathrein Generationen von Schülern prägte. Wie ein Galtürer als Pilger bis nach Jerusalem kam und ein Galtürer Bergführer Anfang des 20. Jahrhunderts an zwei Kaukasusexpeditionen teilnahm. Sie hören die Stimme des Gletschers und erkunden, ob einer ihrer Vorfahren zu den Schwabenkindern gehörte.

#### Öffnungszeiten:

im Sommer von Ende Mai bis Mitte Oktober  
im Winter von Dezember bis Mitte April,  
Di.–So. von 10–18 Uhr, Montag Ruhetag

Tel. +43(0)5443/20000 | [info@alpinarium.at](mailto:info@alpinarium.at)  
[www.alpinarium.at](http://www.alpinarium.at)

## Zisterzienserstift Stams

6422 Stams • Tel.: 05263/6242-512  
[verwaltung@stiftstams.at](mailto:verwaltung@stiftstams.at) • [www.stiftstams.at](http://www.stiftstams.at)



Das Zisterzienserstift Stams, 1273 vom Tiroler Landesfürsten Meinhard II. gegründet, ist die Grablege der Tiroler Landesfürsten (Fürstengruft in der Stiftsbasilika) und ist heute mehr denn je ein geistiges und kulturelles Zentrum des mittleren Oberinntals. Es beherbergt das Diözesane Studienzentrum sowie das Stiftsgymnasium Meinhardinum, aus dem die Internatsschule für Skisportler hervorgegangen ist. Zahlreiche Konzerte und kulturelle Veranstaltungen. Für Führungen wird um Voranmeldung gebeten.

**Der Familienpass  
berechtigt  
zum Gruppentarif!**



## Sunny Mountain Erlebnispark

Familienvergnügen auf 1.830 m Seehöhe

Spiel, Spaß und Action für große und kleine Besucher bietet der tolle Sunny Mountain Erlebnispark in Kappl. Spiel und Spaß für die ganze Familie!

- Großzügiger Kinderspielplatz
- Niederseilgarten & Flying Fox
- Alm-Museum und Streichelzoo
- Trampolinanlage u.v.m.

BERGBAHNEN KAPPL GMBH & CO KG  
6555 Kappl • Au 483 • Tel. 05445 / 6251  
[info@bergbahnenkappl.at](mailto:info@bergbahnenkappl.at)

[www.kappl.com](http://www.kappl.com)

**Öztaler Funpark in Huben  
ERLEBNISWELT AM  
PULSSCHLAG DER NATUR**

50%  
auf den Eintritt  
am Tag deiner  
Wahl!

**ÖTZTALER  
FUN  
PARK**  
LANGENFELD-HUBEN

**Keine Angst vor Langeweile!**

Auf einer Fläche von **4.600 m²** lockt eine Vielzahl von Spielgeräten, die ausprobiert werden wollen. **Riesen-Schaukel, Trampoline, Kletterwand, Air Bubble, Wellenrutsche, Riesenrutsche, Bungee-Trampolin** und noch viel mehr!

[www.oetztaelerfunpark.at](http://www.oetztaelerfunpark.at)

**HOCHOETZ  
WIDIVERSUM**

Neu! Ab Sommer 2016

**oetz.com/widiversum**

ALMENREGION HOCHOETZ  
A-6433 Oetz Angerweg 13 T +43 (0) 5252 6385  
F +43 (0) 5252 6385 15 [info@hochoetz.at](mailto:info@hochoetz.at)

**TIROLER  
ZUGSPITZ  
ARENA** **LERMOOS  
BIBERWIER**

**BERGBAHNEN LERMOOS/ BIBERWIER** 1.000 - 2.100 m [www.bergbahnen-linges.at](http://www.bergbahnen-linges.at)

AUSSICHTSBERGE • WANDERN • BIKEN • PARAGLEITEN

SOMMERRODELN • FUNSPORT • SKI- & WINTERERLEBNIS

- 4 Sommer-Bergbahnen am Grubgstein und Marienberg
- TOP-Aussicht mit dem schönsten Blick zur Zugspitze
- Themenwanderwege "Moosles Forscherpfad" und "Montanwanderweg Silberleithe"
- Höhenwanderungen zu gemütlichen Berghütten
- 1.300 m lange Sommerrodelbahn am Marienberg
- Funsport-Bergroller am Marienberg
- TOP-Bikedestination mit neuen Singletrails und Freeridestrecken Forrest ONE und Forrest TWO
- Einzigartiges Bikeangebot:  
1.000 Höhenmeter und 9 km Bike-Talabfahrt in Lermoos
- TOP-Geheimtipp für Paragleiter und Tandemflüge
- Sommerbetrieb vom 13. Mai bis 01. November 2016
- NEU: Bergbahnen Langes Gutscheinwelt

[www.bergbahnen-linges.at](http://www.bergbahnen-linges.at)

Berglifte Gsüthler Langes Ges.m.b.H.&CoKG • A-6631 Lermoos • Tel. +43 (0)5673/ 2323



## ÖTZTALER SAGENWEG



**Die Natur in vollen Zügen genießen**  
**Erlebnisswander- und Mountainbikeziel: Am Feuerstein**

Der Alpengasthof am Feuerstein ist ein besonderer Ort und Ausflugsziel für Feiern der verschiedensten Art (Geburtstage, Taufen, Familienfeiern - besonders für Hochzeiten). Es ist auch ein außergewöhnlicher Platz für Betriebsfeiern und Seminare. Ein besonderes Erlebnis für Jung und Alt ist der Ötztaler Sagenweg!

**Anreise:** Bei der südlichen Brücke nach Huben einfahren und dann gleich wieder links abbiegen in Richtung Sportplatz. Von dort beginnt die rund einstündige Wanderung auf den Feuerstein.

**Alpengasthof am Feuerstein**  
 A-6444 Längenfeld, Huben 240  
 Tel. 0043 5253 20120, Fax DW 20  
 Mail: info@amfeuerstein.at  
 www.amfeuerstein.at



## Am Achensee gfoits ins oiwei wieda...

*(Am Achensee gefällt es uns immer wieder) ...meinen unsere Besucher aus aller Welt. Ablegen und aufleben am Achensee, mit Abendrundfahrten, Frühschoppen, dem Wiener-Showorchester, Gedankenspiele, Sommwendfabrt, Gaisalmfestl, Seeweihnacht am Achensee, Weihnachten wie friaga, Schiffsmiete und und und...*

facebook.com/AchenseeSchiffahrt



### Tirol-Schiffahrt

Achenseeschiffahrt und Gaisalm | A-6213 Pertisau  
 info@tirol-schiffahrt.at | tirol-schiffahrt.at

Alpine Coaster Imst

## Die längste Alpen-Achterbahn der Welt!



10%  
ERMÄSSIGUNG

- >> 3,5 km Abenteuer-Fahrt mit dem Alpine Coaster Imst
- >> Spiel und Spaß in Albins Spielpark
- >> Familienfreundliche Wandermöglichkeiten

**Imster Bergbahnen**  
 Hoch-Imst 19  
 A-6460 Imst  
 Tel. +43 5412 66322  
 info@imster-bergbahnen.at



**www.imster-bergbahnen.at**

# Alpbachtaler Sommerbahnen

„So schön sind Ihre Füße noch nie gewandert!“

NEU!

seit Sommer 2014  
 Die „Lauser-Kugel-Bahn“  
 durch das Lauserland!

**BETRIEBSZEITEN**

**6er-Gondel-Wiedersbergerhornbahn in Alpbach:**  
 04.06.2016 - 26.10.2016 09:00 Uhr – 16:45 Uhr  
 Mittagspause: 12:00 Uhr – 12:45 Uhr  
 Letzte Bergfahrt: 16:15 Uhr  
 Letzte Talfahrt: 16:30 Uhr  
 Kein Ruhetag!

**8er-Gondel-Reitherkogelbahn in Reith i. A.:**  
 05.05.2016 - 02.10.2016 09:00 Uhr – 16:30 Uhr  
 Mittagspause: 12:00 Uhr – 13:00 Uhr  
 Letzte Bergfahrt: 16:00 Uhr  
 Letzte Talfahrt: 16:30 Uhr  
 Mittwoch Ruhetag!  
 Kein Betrieb an extremen Regentagen - Änderungen und Irrtümer vorbehalten

Die Highlights am Berg:  
**Lauserland in Alpbach**  
**Juppi's Zauberwald**  
 in Reith








www.alpbacher-bergbahnen.at

Alpbacher Bergbahnen Gesellschaft m.b.H. + Co.KG  
 A-6236 ALPBACH/TIROL  
 Tel. ++43-(0)5336/5233 · Fax 5233-24  
 E-Mail: info@alpbacher-bergbahnen.at





## DAS GROSSE FAMILIENERLEBNIS LIENZER SCHLOSSBERG

Ein Tag voller Abenteuer: **OSTTIRODLER, Kletterpark, Streichelzoo, Abenteuerspielplatz, Aussichtsturm Venedigerwarte, Familienwanderungen, ausgezeichnete Gastronomie.**

DER SPEKTAKULÄRSTE ALPINE COASTER DER ALPEN

### OSTTIRODLER

8er-Bahn-Feeling auf unglaublichen 2,7 km Länge mit rasanten Steilkurven, Jumps, Wellen und spektakulären Kreiseln in über 8 Metern Höhe.



### KLETTERPARK LIENZ

Tirols größter Hochseilgarten für die ganze Familie. 16 Parcours, 180 Kletterelemente & 33 Flying Fox Lines

[www.kletterpark-lienz.at](http://www.kletterpark-lienz.at)

Öffnungszeiten, Tarife & aktuelle Infos auf:  
[www.lienz-bergbahnen.at](http://www.lienz-bergbahnen.at)



**venet bergbahnen**  
Landeck | Zams | Fliess 780–2.212 m

#### Abenteuer für die ganze Familie!

Vom Start beim 360° Aussichtsspielplatz bei der Bergstation auf 2.212 m geht es dann von Erlebnisstation zu Erlebnisstation bis zur Zammer Alm auf 1.700 m. Dort wartet auf die Kinder ein toller Abenteuerspielplatz. Verschiedene Spielstationen, wie Steinmandl, Wasserspiele, Waldtiere, Holzlabyrinth und Waldsee. Die Gehzeit beträgt ca. 1,5 Stunden. Von der Mittelstation aus gehts dann bequem mit der Gondel wieder ins Tal. Zustieg zu jeder vollen Stunde bis 17 Uhr.

Bergstation und Panoramaweg sind mit Kinderwagen und Rollstuhl befahrbar. NEU ist der barrierefreie Zugang im Bereich der Venet Seilbahn Talstation.

#### BETRIEBSZEITEN

Erste Bergfahrt 8 Uhr | Letzte Talfahrt 17 Uhr

STOPP Mittelstation zur VOLLEN Stunde!

MITTAGSPAUSE von 12:10–13:00 Uhr

Seilbahn: 22.5.; 26.5.–3.10.2016

Sesselbahn Süd: 1.7.–11.9.2016 | Mi, Fr und So | 9–11 Uhr

**Venet Bergbahnen AG** | Hauptstr. 38 | 6511 Zams  
Tel.: 05442/62663 | Fax: DW 15  
info@venet.at | [www.venet.at](http://www.venet.at)

[www.sportwoche.eu](http://www.sportwoche.eu)

**SPORT + ERLEBNISWOCHEN  
2016**

**Hall, Innsbruck und Lienz**



**Sport, Spiel & Spaß  
für 6 - 13jährige Kinder!**

**Hall und Lienz:**

11.07. – 15.07.2016

**Innsbruck:**

18.07. – 22.07.2016

08.08. – 12.08.2016

29.08. – 02.09.2016

**Information & Anmeldung:**

**Tel. 0512/274784 oder**

**[www.sportwoche.eu](http://www.sportwoche.eu)**



Erleben, genießen, fühlen ...  
Natur pur.

Auch ein  
besonderer Ort  
für Ihre Feiern,  
Jubiläen, Feste &  
Seminare!

**ENTDECKEN SIE DIE GRAMAI ALM -  
DAS AUSFLUGSSTRECKEN IN PERTISAU AM  
ACHENSEE FÜR DIE GANZE FAMILIE.**

**Wandern über satte Almwiesen,  
Genussradeln oder Mountainbiken  
in einer der schönsten Regionen der  
Alpen, einen besonderen Tagesausflug  
mit Ihrer Familie erleben oder ein paar  
Tage ausspannen:** Der Alpengenuss Hof  
Gramai ist der beste Ausgangspunkt,  
um das einzigartige Naturschutzgebiet  
Alpenpark Karwendel zu erkunden.

Streichelzoo • Abenteuerspielplatz  
Trampolin • Almgarten mit Barfußweg  
Kneippbecken • regionale Schmäckerl  
Kas- & Speckalm aus dem 16. Jhdt.  
25 Zimmer und Suiten • bequem zu Fuß,  
mit dem Rad oder dem Auto erreichbar

#### ALPENGENUSSHOF GRAMAI ALM

Fam. Adi und Gabi Rieser · Naturpark Karwendel · A-6213 Pertisau am Achensee  
Telefon +43 5243 5166 · [info@gramaialm.at](mailto:info@gramaialm.at)

[www.gramaialm.at](http://www.gramaialm.at)



WWW.ZAHMERKAISER.COM 



**SPIELPARK**

**WANDERN**

**NATUR & TIERE**

**SOMMERRODELN**

**1. MAI BIS 1. NOVEMBER 2016**  
TÄGLICH GEÖFFNET!



**Freizeitpark Zahmer Kaiser**

Walchsee / Durchholzen | Tel: +43 (0)5374 / 52 86




**BURG HASEGG MÜNZE HALL**

Forschen, entdecken, staunen & aufsteigen

- die Geburtsstätte des Talers
- beeindruckende Maschinen
- Falkenbereich
- Stadtarchäologie
- NEU - Film zur Entstehung des Talers

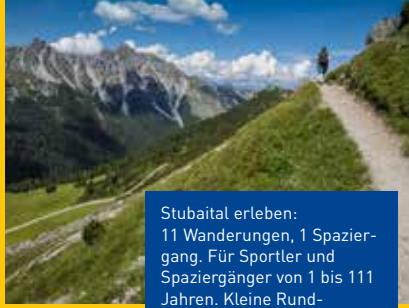


A-6060 Hall i.T., T+43.5223.5855.520  
info@muenze-hall.at, www.muenze-hall.at

**Wanderparadies Elfer** 

TREKKING: DIE URIGSTE LANDSCHAFT TIROLS


**STARTEN: BESSER HEUTE NOCH!**



Stubaital erleben:  
11 Wanderungen, 1 Spaziergang. Für Sportler und Spaziergänger von 1 bis 111 Jahren. Kleine Rundwanderungen, mehrtägige Höhenwanderungen. Auf 10 Almen und jeder Menge Hütten ist alles dabei.  
**Achtung:** Ab Juli 2016 EinsEiner Singletrail, der erste Trail im Stubaital Panoramabahn geöffnet 05.-08. Mai und ab 13. Mai durchgehend bis 26. Okt.


**ELFERBAHNEN**  
Moos 12 · 6176 Neustift im Stubaital  
Tel: 0043 (0) 5226 2270  
E-Mail: stefan.klammer@elferlifte.at  
www.elfer.at

**Öztaler Funpark in Huben**  
**ERLEBNISWELT AM PULSSCHLAG DER NATUR**




**Keine Angst vor Langeweile!**  
Auf einer Fläche von 4.600 m<sup>2</sup> lockt eine Vielzahl von Spielgeräten, die ausprobiert werden wollen.  
Riesen-Schaukel, Trampoline, Kletterwand, Air Bubble, Wellenrutsche, Riesenrutsche, Bungee Trampolin und noch viel mehr!

**50% auf den Eintritt am Tag deiner Wahl!**



WELLENRUTSCHE, RIESENRUTSCHE (STARTHÖHE: 8 M LÄNGE: 30 M), FEDERSPIELGERÄTE, RESTAURANT, SANDBAUSTELLE, HANGRUTSCHEN, BARFUSSWEG, VOGELNESTSCHAUKEL, SEILBAHN, TURMKOMBINATION, SLACKLINE, MINI-KLETTERWAND, KRAKE, AIR-BUBBLE, RIESENSCHAUKEL, SKATERPARK, BUNGEE-TRAMPOLIN \*\*, TRAMPOLIN

**Eintritt frei mit der Ötztal-Card!**  
\*\* Ausgenommen Bungee-Trampolin



[www.oetztalerfunpark.at](http://www.oetztalerfunpark.at)



Mix dir deinen Sommer!

**NEU!**  
MOUNTAIN  
CART BAHN

BERG  
BAHNEN  
St. Johann im Pellerlberg

Hör' auf dein Kopf-Fuß-Bauchgefühl  
und mach, was immer du willst!

[mein-horn.at](http://mein-horn.at)

**NORDKETTE  
DA MUSS ICH RAUF**

Der Berg in der Stadt. In wenigen Minuten direkt aus dem Stadtzentrum in den größten Naturpark Österreichs! Der atemberaubende 360°-Blick mit der Hauptstadt der Alpen einerseits und dem Naturpark Karwendel auf der anderen Seite hinterlässt Eindrücke, die bleiben.

NORDKETTE.COM

**INNSBRUCKER  
NORDKETTEN  
BAHNEN**

NORDKETTE.  
DAS JUWEL DER ALPEN

Am Fuße des Zahmen Kaisers

Von April bis Oktober  
täglich  
9-18 Uhr

RARITÄTEN  
**ZOO**  
EBBS

6341 Ebbs • Kruckweg 20  
0664/455 36 30 • [www.raritaetenzoo.at](http://www.raritaetenzoo.at)



**NATURPARKHAUS KAUNERGRAT**  
SEHEN — STAUNEN — GENIESSEN



Ausstellung „3000m VERTIKAL“



Barrierefreies Piller Moor



NEU: Natur- & Kulturpanorama Gacher Blick  
mit Aussichtsplattform

Kontakt und weitere Infos:  
[www.kaunergrat.at](http://www.kaunergrat.at) oder Tel. 05449/6304

Reservierungen im Cafe-Restaurant  
Tel. 05414/20160





# HAPPYHOPP

hüpfen, klettern, laufen, toben

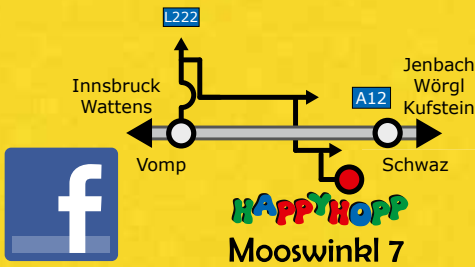


**Fun und Action  
für Kids**

Dienstag - Freitag 13:30-18:30

Sa, So, Feiertag &  
Tiroler Ferien täglich 10:30-18:30

**Ganzjährig - SB-Restaurant  
INDOOR-Kinderspielparadies  
Kindergeburtstagspartys**



A-6134 VOMP



05242 64703

[www.happyhopp.at](http://www.happyhopp.at)



[www.bergeralm.net](http://www.bergeralm.net)

Ski & Freizeit Arena  
**Bergeralm**  
Steinach am Brenner



**Spaß für die ganze Familie!!!**

**Saisonstart Bikepark Tirol:  
26.05.2016**

**DSL Hoher Turm: 26.05.2016  
Sa, So & Feiertage**

**Saisonstart Bärenbachl: 26.05.2016**



Huebenweg 25

6150 Steinach am Brenner

+43(0)5272/6333



Erlebnisticket:  
Eintritt Zammer Lochputz +  
Berg- und Talfahrt Venet

€ 16,00  
Kinder bis 15 Jahre FREI

**ZAMMER LOCHPUTZ**  
Tirols mystische Klamm

*Eines der schönsten  
Wilden Wasser Tirols*

Wasser-Erlebnis-Steig · Schaukraftwerk · Wassermysphen · [www.zammer-lochputz.at](http://www.zammer-lochputz.at)

**KNAPPENWELT**  
GURGLTAL

**Knappenwelt Gurgltal**

Lassen Sie sich entführen, in die Welt des Bergbaus vor 500 Jahren und das Leben der Heilerin vom Gurgltal!

ÖFFNUNGSZEITEN	EINTRITT
01.05.-31.10., Di-So, 10.00-17.00 Uhr	Familienkarte € 14,00 Erwachsene € 7,00 Ermäßigt € 5,00

**FAMILIEPASSTAGE**  
26.06., 31.07., 21.08., 18.09. und 23.10.  
50% auf alle Eintritte mit Familienpassgutschein.

Tschirgant 1, 6464 Tarrenz,  
05412/63023, [office@knappenwelt.at](mailto:office@knappenwelt.at),  
[www.knappenwelt.at](http://www.knappenwelt.at)

**DIE HEILERIN**  
VOM GURGLTAL

Natürlich aus Tirol

**Starkenberger**  
*BierMythos*

**Ausflugsziel in eine Biererlebniswelt voller Geheimnisse.**

Tauchen Sie ein in den Starkenberger BierMythos. Erleben Sie die Welt des mittelalterlichen Schlosses Starkenberg. Erfahren Sie alles über die Geschichte des Starkenberger Biers, von den Anfängen bis zur hochmodernen Brauerei von heute.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
November bis April: Dienstag bis Freitag:  
10.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr  
Mai bis Oktober: täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr

Richten Sie Ihre Anfrage an: [biermythos@starkenberger.at](mailto:biermythos@starkenberger.at)

[www.starkenberger.at](http://www.starkenberger.at)

**BIERMYTHOS / BRAUEREI SCHLOSS STARKENBERG**  
Griesegg 1 · 6464 Tarrenz · Tel. 54 12 / 66 201 · [biermythos@starkenberger.at](mailto:biermythos@starkenberger.at)



## NEU! DER SERLESPARK IM SOMMER

- Serlesseen zum Relaxen – Ruheoasen mit Panoramablick
- Wasserspielareal für Kinder mit: Zapfen-Schwemmanlage, Wildwasserlauf, Kneippareal u. v. m.
- Serlespark Rundwanderweg

## AUSSICHTSPLATTFORMEN

Serlesblick und Karwendelblick – von diesen neuen Plattformen aus genießen Sie herrliche Ausblicke auf die Serles, den Innsbrucker Talkessel bis in das Karwendelgebirge

## SOMMERRODELBAHN

Runden Sie Ihren erlebnisreichen Tag bei uns doch mit einer rasanten Abfahrt auf der Sommerrodelbahn ab!

### SERLESLIFTE MIEDERS BERGBAHNEN

Tel.: +43 (0)5225 62 776-0 | [info@serlesbahnen.com](mailto:info@serlesbahnen.com) | [www.serlesbahnen.com](http://www.serlesbahnen.com)



[www.rosshuette.at](http://www.rosshuette.at)

Das **ERLEBNISPARADIES** in der **OLYMPIAREGION!**



Bergbahnen Rosshütte Seefeld-Tirol-Reith AG | Talstation 419 | A-6100 Seefeld in Tirol | [info@rosshuette.at](mailto:info@rosshuette.at)

Erlebnisspielplatz „Bergbau“ • „Tramp-Bag“ - Trampolin & Luftkissen  
Sprungturm und Landing-Pad • Seefelds höchstgelegener Biergarten  
3 Sommerbahnen • Wandertouren in allen Schwierigkeitsgraden,...

OLYMPIAREGION  
**Seefeld**  
ZEITLOS KLASSISCH  
SEIT 1996





## OUTDOOR

Rafting | Canyoning | Caving | Mountainbike

## CLIMBING

Hochseilgarten | Kletterturm | Boulder Cave | Mega Swing | Flying Fox

## WATER AREA

Rutschenpark | Blobbing | Water Ramp | Surf Slide | Cliff Diving

## WAKE AREA

Neu ab Juni 2016: Wakeboard See

## OFFROAD

E Motocross | Cross Buggy



[www.area47.at](http://www.area47.at)

AREA 47 Betriebs GmbH  
Ötztaler Achstraße 1  
A-6430 Ötztal-Bahnhof

+43 5266 8 76 76  
info@area47.at

## MEHR LEBENSQUALITÄT OHNE BRILLE

# NEUER AUGENLASER

Der erste SCHWIND AMARIS® 1050 RS Laser kommt nach Österreich

Zusätzlich zur bewährten C-TEN Methode mit der VIS-Lasertechnologie erweitert Dr. Albino Parisi sein Angebot mit dem schnellsten Laser, dem SCHWIND AMARIS® 1050 RS (1050 Laserpulse pro Sekunde), auf dem Markt. Da sich nach jahrelanger Erfahrung bestätigte, dass die No-Touch Lasermethode am sichersten ist, weil sie nicht wie die Lasik, Epi-Lasik, oder Femto-Lasik einen Schnitt benötigt, setzt er auch mit dem neuen Laser auf die gleiche Methodik. Die Vorteile sind:

- Maximale Präzision – minimale Behandlungszeit  
1050 Laserimpulse pro Sekunde, automatische Energieanpassung
- Höchste Sicherheit durch Ausgleich kleinster Augenbewegungen  
Eyetracking in sieben Dimensionen
- Sehr glatte Hornhautoberflächen  
Extrem kleiner Laserspot
- Schonender Gewebeabtrag  
Intelligentes thermisches Kontrollsystem

Behandelt werden Weitsichtigkeit, Kurzsichtigkeit, Hornhautverkrümmung nach einer eingehenden Augenuntersuchung. Das eigentliche Lasern dauert nur wenige Sekunden. So wird beispielsweise eine Kurzsichtigkeit von -8 Dioptrien vom SCHWIND AMARIS® 1050 RS in etwa 12 Sekunden abgetragen. Die gesamte Behandlung beider Augen dauert rund 10 Minuten.

Der neue Laser bietet mit PresbyMAX® auch eine minimal-invasive Methode zur Behandlung der Alterssichtigkeit. Die empfindliche Augenlinse wird dabei weder berührt noch ersetzt. Stattdessen wird die Hornhaut mit sehr schnellen Laserimpulsen hochpräzise und schonend modelliert.

Klinische Studien mit der SCHWIND AMARIS Technologie haben gezeigt, dass Patienten häufig nach der Laserbehandlung besser sehen als zuvor mit Brille oder Kontaktlinsen. Nahezu alle Patienten sehen genauso gut wie zuvor mit Sehhilfe. Die Studienergebnisse zeigen auch ein verbessertes Kontrastsehen.

Dr. med. Albino Parisi  
Augenheilkunde, Optometrie, Laserchirurgie

6460 Imst, Pfarrgasse 7, Tel.: 05412 / 61861  
6112 Wattens, Josef-Speckbacher-Str. 16, Tel.: 05224 / 55122  
a.parisi@dr-parisi.at, www.dr-parisi.at



## WAS MAN MIT DEN AUGEN NICHT SIEHT, KANN MAN NUR MIT DEM HERZEN FÜHLEN



Im Juni 2015 habe ich mich nach langem Hin und Her, Abwägen und Beurteilen, Bedenken und Risiken einschätzen dazu entschieden einen - im Nachhinein betrachtet - für mein Leben sehr wertvollen Schritt zu gehen. Die Entscheidung für eine Operation an einem der wertvollsten Sinne - dem Sehsinn - ist bei Gott keine, die man von heute auf Morgen trifft. Man überlegt, diskutiert die möglichen Risiken und Konsequenzen, hadert mit sich selbst und wiegt etliche Für und Wider ab. Letzten Endes ist die Entscheidung dann aber doch eine, die man nur mit sich selbst und für sich selbst treffen kann. Im Vorhinein weiß man nicht was im Detail auf einen zu kommt und das sich Informieren und mit Menschen über die Operation reden machen die Entscheidung nicht immer leichter. Letzten Endes ist es eine Entscheidung aus dem Bauch heraus, gepaart mit aus der Logik heraus definierten Anschauungen und Schlussfolgerungen.

Für mich gibt es keinen Zweifel: Ein halbes Jahr nach der Operation bin ich dankbar für die moderne Technik, dankbar für die neue Lebensqualität die mir dadurch geschenkt wurde. Die Entscheidung diesen Eingriff bei Dr. Parisi und seinem Team durchzuführen habe ich schlussendlich aus einem persönlichen Empfinden heraus getroffen, einem Gefühl, das man nur mit dem Herzen und nicht mit den Augen sehen kann. Das Gefühl hat mich nicht getäuscht!

VIELEN DANK Dr. Parisi & Team, es ist WUNDERVOLL die Welt mit neuen Augen sehen zu dürfen!  
Melanie Schmiederer



# Sieht aus wie Planschen - ist aber viel mehr!



Foto: Michaela Erhart

Es ist die Möglichkeit zur **BEGEGNUNG, BEGLEITUNG, BETEILIGUNG, BERATUNG** und **BILDUNG**

## Die Kurse „Rund ums Baby“

in allen Tiroler Eltern-Kind-Zentren sind beliebte Treffpunkte für Eltern mit ihren Neugeborenen bzw. Babys. Sie bieten Gelegenheiten sich Informationen zu holen, in speziellen Themen beraten zu lassen, sich mit Gleichgesinnten auszutauschen und eine unvergessliche Zeit mit ihrem Baby zu erleben.

Angebote in den 29 Eltern-Kind-Zentren der Tiroler Plattform:

„Offene Treffs“, Kurse „Rund um die Geburt“ und „Rund ums Baby“, Eltern-Baby/Kind-Gruppen, Elternbildung, Kinderbetreuung u.v.m.

**PLATTFORM**  
Eltern-Kind-Zentren Tirol

## Nähere Informationen und Kontakt:

Barbara Lechner, Präsidentin, Tel: 0676-6674917  
[www.eltern-kind-zentren-tirols.at](http://www.eltern-kind-zentren-tirols.at)

Das EKiz in deiner Nähe freut sich auf deinen Besuch: Brixen-Westendorf, Hall in Tirol, Hopfgarten, Imst, Innsbruck, Innsbruck-Treff, Kirchbichl-Angath, Kitzbühel, Kramsach u. Umgebung, Kufstein, Kundl-Breitenbach, Landeck, Lechtal, Lienz, Mittleres Ötztal, Reith- Seefeld, Reutte, Schwaz, Silz, Sölllandl, Telfs, Volders, Völs, Wattens, Westliches Mittelgebirge, Wipptal, Wörgl, Zillertal, Zirl.

## FREIZEITPARK FAMILIENLAND

Spiel, Spaß, Spannung und Action für Groß und Klein den ganzen Tag. Mit über 50 Attraktionen und 20.000m<sup>2</sup> ist das Familienland der attraktivste Freizeitpark inmitten der Tiroler Berge.



Ob Piratenschiff, Familien Achterbahn, Wild Raft, ein selbstgebautes Wikingerland, Flugzeugkarussell, Jumpin-Star, Western Komet, Trampolin Anlage, Wellenrutsche, Kegelbahn, Kletterpyramiden, Kneipp- und Wasserspiele, Schmalspurbahn, Streichelzoo, Teufelsgrötte, Krokodiljagd, oder Drachenschaukel u.v.m. – für jede Altersgruppe ist die passende Attraktion dabei. Ein Highlight ist der 1000m<sup>2</sup> Indoorbereich mit einer großen Kletterwand die eine Gesamthöhe von 16m hat. Einen familienfreundlichen Eintrittspreis, Grasparkplätze sowie ein gemütliches Parkrestaurant, runden das Angebot im Freizeitpark Familienland Pillerseetal ab. Also nicht's wie hin - das sollten Sie nicht versäumen!

**DER MEGA HIT Höchste Familien - Achterbahn Österreichs**  
**! NEU 2016 DIE KUNTERBUNTEN BAUMHÄUSER !**

**Öffnungszeiten** (auch bei Schlechtwetter geöffnet)

Ab 1. Mai bis Ende Oktober täglich von 10-18 Uhr geöffnet.

Erlebnispark Familienland P. GmbH, Mühlau 29, 6392 St. Jakob in Haus/Pillerseetal  
Tel. +43 5354/88333 oder +43 664/75060085 [www.freizeitpark.tirol](http://www.freizeitpark.tirol) [info@familienland.net](mailto:info@familienland.net)





**NICHTS  
für schwache  
Nerven!**

**SKYLINER**  
ARCENA

**Das ACTION-Fluggerät  
am Gerlosstein**

4 Lines bis zu 738 m  
max. 50 km/h und  
64 m über dem Boden

A-6280 Zell im Zillertal, Tel. 05282/7165, info@zillertalarena.com



**Die ALPEN-Achterbahn  
im Zillertal!**

Talstation Zillertal Arena • Zell  
Bis 26. Oktober 2016 TÄGLICH geöffnet!

**ARCENA  
COASTER**

**Zillertal  
ARCENA**  
zillertalarena.com



**Starke  
Eltern,  
starke  
Kinder**

**frühfördern.at**

Eltern spüren, wenn sich Ihr Kind anders entwickelt und Hilfe braucht.

**frühfördern.at** begleitet Kinder mit Entwicklungsverzögerung oder Behinderung von Beginn an. In ganz Tirol, zuhause, im gewohnten Umfeld des Kindes.

Jetzt auch **Freizeitassistenz & Familienentlastung** sowie **Ferienbegleitung.**

**Frühförderung & Familienbegleitung**  
Tel. 050 434 0123  
info@fruehfoerdern.at  
www.fruehfoerdern.at

**download PDF**

 bosanski	 srpski
 hrvatski	 türkiye
 english	 magyar





## Der Europa-Park wird grüner

Die Saison 2016 steht für den weltweit beliebtesten Freizeitpark ganz im Zeichen der Familie. Dafür sorgt besonders der neue Themenbereich „Irland – Welt der Kinder“, der im späten Frühjahr mit zahlreichen Attraktionen das Highlight der neuen Saison darstellt. Darüber hinaus lockt mit „Happy Family“ ein neues Film-Abenteuer im Magic Cinema 4D und auf der YoungStar Achterbahn „Pegasus Coastality“ erleben die Besucher ab Saisonstart eine schaurig-schöne Fahrt dank einer fantastischen VR-Animation von MackMedia. Erholung von den mehr als 100 Attraktionen und Shows bieten die fünf parkeigenen Erlebnishotels, die den Europa-Park zu einer einzigartigen Kurzreisestdestination im Dreiländereck Deutschland – Frankreich – Schweiz machen.

## Die Neuheiten im größten Freizeitpark Deutschlands

Zwischen dem Französischen und Englischen Themenbereich entsteht im späten Frühjahr 2016 mit „Irland – Welt der Kinder“ – inmitten der Hügel Irlands – ein idyllisches Fischerörtchen, welches Jung und Alt zum Verweilen einlädt. Ob auf der Kinderschiffsschaukel, der Kinderachterbahn oder bei einer Traktorfahrt, in der märchenhaften Oase kann die ganze Familie zahlreiche neue Attraktionen erforschen. Eine große überdachte Spielewelt garantiert zudem zu jeder Jahreszeit einmalige Abenteuer. Weiterhin lockt im Magic Cinema 4D ein brandneues Abenteuer mit dem Titel „Happy Family“, dem bereits dritten

Animationsfilm von MackMedia. Ab Saisonbeginn können Besucher auch auf der YoungStar Achterbahn „Pegasus Coastality“ unterwegs sein. Nachdem die Weltpremiere der ersten Virtual Reality Achterbahn, dem „Alpenexpress Coastality“, im vergangenen Jahr bei den Gästen wie auch Medien für Furore gesorgt hat, wird dieses Jahr die beliebte Familienachterbahn im Griechischen Themenbereich ebenfalls mit dieser innovativen Technik ausgestattet und lässt die Besucher mithilfe einer Virtual Reality-Brille durch die schaurig-schöne „Happy Family“ Welt brausen.

## Ganz Europa an einem Tag erleben

Ob Skandinavien, Spanien oder die Schweiz – im Europa-Park können die Besucher ab dem späten Frühjahr 2016 in nur einem Tag 14 europäische Länder entdecken. Die unterschiedlichen Themenbereiche locken mit detailverliebter Architektur, landestypischer Vegetation und authentischem gastronomischen Angebot. Zahlreiche Attraktionen lassen die Herzen der Achterbahnfans höher schlagen. Wer es rasant mag und mutig ist, steigt in Irland in die Holzachterbahn „WODAN – Timburcoaster“. Auch in Frankreich geht es hoch her: Die Dunkel-Achterbahn „Eurosat“ schickt ihre Fahrgäste durchs Weltall, während es mit der Achterbahn „Silver Star“ aus über 70 Metern mit 130 km/h steil bergab geht. Ruhigere Gemüter können im Traumzeit-Dome, dem größten, mobilen, digitalen 360-Grad Kino der Welt im Griechischen Themenbereich, in die moderne Projektionsshow „Beautiful Europe“ eintauchen. Die Familienattraktion „ARTHUR – Im Königreich der Minimoys“ wiederum lässt den Traum, gewaltige Naturkulissen hautnah zu erleben, Realität werden.

## Süße Träume in den Europa-Park Hotels

Die parkeigenen 4-Sterne Hotels „El Andaluz“ und „Castillo Alcazar“ sowie die 4-Sterne Superior Hotels „Colosseo“, „Santa Isabel“ und „Bell Rock“ bieten den Gästen alles was im perfekten Familienurlaub oder bei einem romantischen Wellness-Wochenende zu Zweit gewünscht ist. Mit urigen Blockhütten und zahlreichen Planwagen bietet das Camp Resort eine weitere außergewöhnliche Übernachtungsmöglichkeit. Sportbegeisterte können auf dem Golfplatz des Europa-Park Golfclub Breisgau e.V. – idyllisch inmitten von Weinreben – ihr Können auf dem 9-Loch bzw. 18-Loch-Platz unter Beweis stellen.

Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2016 vom 19. März bis zum 6. November täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison). Infoline: 07822/ 77 66 88.

Weitere Informationen auch unter [www.europapark.de](http://www.europapark.de)

## GEWINNSPIEL

Gewinnen Sie einen 3-tägigen Erlebnisaufenthalt für 2 Erwachsene und 2 Kinder inkl. 2 Übernachtungen im parkeigenen 4-Sterne Hotel Resort, mit reichhaltigem Frühstücksbuffet und 3 Tages-Eintritten für den Europa-Park mit seinen über 100 Attraktionen und Shows!

Einfach E-Mail mit dem Kennwort „Europa-Park Tirol“ senden an: [gewinnspiel@mstm.at](mailto:gewinnspiel@mstm.at)  
Adresse nicht vergessen! Einsendeschluss 04. 07. 2016



# TIROLVorteilsverzeichnis



Im Folgenden finden Sie eine Auflistung von TOP-Vorteilsgebern. Den aktuellen Stand aller Vorteilsgeber finden Sie im jährlich erscheinenden Vorteils-Katalog mit allen Vorteilsgebern.

## AKTUELLE VORTEILSGEBER – Ermäßigungen bis zu 50%

**i** Information | **B** Behindertengerecht | **W** Wickeltisch | **SP** Spielplatz | **SZ** Spielecke/Zimmer | **K** Kinderspeisekarte | **H** Kinderhochstuhl

Ich stelle meine Vorteile auch Familienpass/karten-Inhabern anderer Bundesländer zur Verfügung.

Ermäßigung auch für Großeltern mit Enkelkind(ern).

### INNSBRUCK



...holt es ...hat es ...bringt es

**HO & RUCK**  
Gebrauchtmöbel  
6020 Innsbruck • Hallerstr. 43  
0512/26 77 31 • info@horuck.at  
www.horuck.at

10 % Erm. pro Einkauf (ausgen. Raritäten, Aktion gültig auf ausgewiesene Preise). 1.001 m<sup>2</sup> Flohmarkt. 10.001 bestsortierte Bücher, Spielzeug, Geschirr, Möbel, Raritäten u. Kuriositäten von Mo-Sa von 9.00-18.00 Uhr.



**Jack Wolfskin Store**  
im DEZ  
6020 Innsbruck • Amraser-See-Str. 56A  
Tel. u. Fax: 0512/32 53 05  
store.innsbruck-dez@jack-wolfskin.com  
www.jack-wolfskin.at

5 % Erm. auf das gesamte Sortiment (ausgen. reduzierte Ware und Gutscheine). Nicht mit anderen Rabatten/Aktionen kombinierbar. Gültig nur im Jack Wolfskin Store DEZ. In unserem Outdoor-Shop findet man eine große Auswahl an funktionaler und modischer Outdoor-Bekleidung, auch für Kinder ab Größe 92. Die passenden Schuhe (Kinder ab Gr. 26) für draußen gehören natürlich ebenfalls dazu. Ob Trekking oder Wandern, in dem ausgereiften Sortiment von JACK WOLFSKIN findet jeder die geeignete Kleidung und das richtige Schuhwerk. Der Outdoor-Shop hält außerdem ein umfassendes Angebot für die Outdoor-Ausrüstung bereit.

ÖZ: Mo-Mi 9.00-19.00 Uhr, Do-Fr 9.00-20.00 Uhr, Sa 9.00-18.00 Uhr.



**Leiner Ges.m.b.H.**  
6020 Innsbruck • Grabenweg 60  
0512/90 25-0 • www.leiner.at  
www.facebook.com/derleineristmeiner

Bis zu 10 % Erm. vom bisherigen Verkaufspreis. Gilt nur für Neuauflagen u. ist nicht mit anderen Aktionen kumulierbar. Ausgenommen Werbe- u. Aktionsware, Warengutscheine, Serviceleistungen, Bücher, Küchenblöcke, Stressless, Team 7, Tempur, Moll, Joop!, Musterring, Die grüne Linie, Bugaboo, Curem, Hüsta Now, Austroflex, Glatz, WMF, Fissler, Leifheit, Villeroy & Boch, Berndorf, Riedel, Elektrogeräte/Zubehör, Lebensmittel. Bitte zeigen Sie Ihren Familienpass vor Abschluss des Kaufs Ihrem Leiner Wohntraum-Profi.



**Sport- und Erlebniswoche 2016**  
Verein „Gesünder Leben“  
6020 Innsbruck • Schöpfstr. 39  
0512/27 47 84, Fax: 0512/56 07 63  
office@sportwoche.eu  
www.sportwoche.eu

Familienpass-Aktion siehe Gutscheinheft: 50 % Erm. auf ein Sportwochen T-Shirt bei Anmeldung zu einem Termin der Sport- u. Erlebniswoche 2016. Sport, Spiel u. Spaß sind das oberste Prinzip bei der Sportwoche, die während der Sommerferien in 5 verschiedenen Standorten in Tirol für 6-13-jährige Kinder stattfindet. Jeweils eine Woche steht ein abwechslungsreiches Programm mit traditionellen u. modernen Sportarten, wie Fußballturniere, Abenteuerspiele, Jongliereinheiten, Märchenstunden, Tanzeinheiten, wilden Verfolgungsjagden u. einer Ruhezone auf dem Plan. Die Betreuung der Kinder erfolgt durch qualifiziertes Personal. Das Mittagessen ist im Preis inbegriffen. Hall u. Lienz: 11.7.-15.7.2016; Innsbruck: 18.7.-22.7.2016; 8.8.-12.8.2016; 29.8.-2.9.2016.



www.ef.com  
Internationale Sprachschulen

**EF Education First**  
Sprachschulen/Bildung  
und Kulturaustausch  
sprachschulen.at@ef.com  
www.ef.co.at/ils/

Kontaktnummer Tirol: 0664/88 61 46 46  
Kontaktnummer Wien: 01/51 21 460

1010 Wien, Kärntner Str. 11 (Eingang Weihburggasse 2)

Unser Angebot: Exkl. Tiroler Vorteil - Euro 200,- Erm. ab 3 gebuchter Wochen Intensiv- od. Examenskurs. Unser Angebot für Tiroler Omas u. Opas (50+): Euro 100,- Erm. ab 2 gebuchter Wochen Intensiv- od. Examenskurs. EF Education First steht seit mehr als 50 Jahren für einen regen Bildungs- u. Kulturaustausch u. organisiert von mehrwöchigen Sprachaufenthalten u. Examensvorbereitungskursen bis hin zu einem Auslandsjahr verschiedene Programme in den spannendsten Destinationen weltweit. Wählen Sie aus 7 Sprachen in 44 Destinationen u. schreiben Sie gemeinsam mit Ihrer Familie einen neuen Eintrag in Ihr Reisetagebuch. Die Welt wartet auf Sie!

### INNSBRUCK LAND



**Kinderzauberer DiNO / Dino Dorado**  
Professionelle Zaubershows  
6094 Axams  
0650/22 30 253  
info@dinodorado.com  
www.diekinderzaubershow.com  
www.dinodorado.com

15 % Erm. auf die Buchung einer Kinder-Geburtstags-Zaubershow bei Zauberer DiNO (eigens konzipierte Shows für Kinder von 4-6 J., 6-10 J., 10-12 J.) oder magischen Entertainments für Erwachsene bei seinem Zwillingbruder Dino Dorado. In DiNO's Kinderzaubershow sind die Kinder die Stars. Die Zaubershow ist bunt, schräg, einzigartig, lustig, bezaubernd, urkomisch, spaßig, aufheiternd, überraschend, verblüffend, magisch, zauberhaft, laut, leise, spannend und noch viel mehr. Dino Dorado hingegen liest mit spielerischer Leichtigkeit die Gedanken seines Publikums. Faszinierend und höchst unterhaltsam. Eine einzigartige Bereicherung für Jubiläen, Hochzeiten, Geburtstage oder Überraschungsfeiern.



**Autohaus Falbesoner**  
Toyota & Opel  
Vertragshändler  
6092 Birgitz  
Ruifach 3-4  
0 52 34/33 3 71, Fax: 0 52 34/33 3 73  
office@falbesoner.at  
www.falbesoner.com

20 % Erm. auf die Arbeitsleistung bei Spengler- u. Lackierarbeiten u. dazu ein kostenloser Leihwagen während der Reparatur. Wir sind seit 80 Jahren ein renommierter Karosserie- u. Lackierfachbetrieb für alle Marken u. verwenden nur umweltfreundliche Wasserlacke.



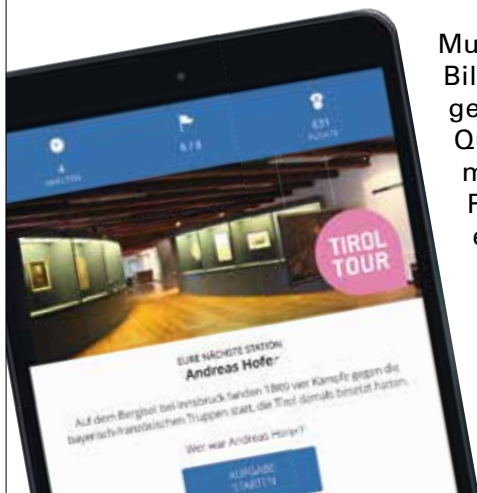
Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!



## TIROLTOUR. DAS GESCHICHTE-QUIZ AM IPAD

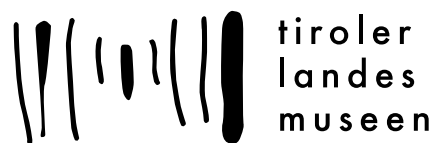
### Neues Angebot für Schulklassen und Familien

Mit dem neuen digitalen Quiz können Kinder, aber auch Jugendliche und Erwachsene, spielerisch in acht Stationen knifflige Fragen zu Tirol und seiner Geschichte beantworten. Die „Tiroltour“ führt von der Entstehung und frühen Besiedelung der Alpen zur Geschichte des Bergbaus bis hin zur Entwicklung des Buches und des Tourismus. Viele spannende Quizfragen widmen sich berühmten Personen wie Kaiser Maximilian I., Andreas Hofer und Peter Anich.



Multiple-Choice-, Zuordnungs-, Bild- und Schätzaufgaben sorgen für jede Menge Spaß. Die Quizfragen beantwortet man mittels iPad. Man sammelt Punkte und erhält am Ende eine persönliche Urkunde mit dem eigenen Foto.

Die iPads sind kostenlos an der Museumskassa erhältlich.



Museum im Zeughaus  
Zeughausgasse 1  
6020 Innsbruck  
T +43 512 / 594 89

**Anmeldung für Schulklassen:**  
T +43 512 / 594 89 - 111  
anmeldung@tiroler-landesmuseen.at

Dauer: ca. 1,5 Stunde  
Für Kinder ab 9 Jahre.

[www.tiroler-landesmuseen.at](http://www.tiroler-landesmuseen.at)

# SCHIFF AHOI

Kreuzfahrten auf dem Bodensee 2016 ab Hafen Bregenz



## CAPTAIN'S BRUNCH

Der Kapitän bittet zum Brunch  
Jeden Sonntag  
von 15.05. bis 16.10.2016  
Auf dem MS «Sonnenkönigin»  
10.07. und 07.08.2016

## DREILÄNDER-PANORAMAFAHRT

Zweistündige Rundfahrt mit Ufererklärung  
01.05. bis 17.07. und 28.08. bis 02.10.2016  
sonntags  
21.07. bis 21.08.2016 täglich (nicht am 26.07.,  
02.08., 09.08.2016)

## SCHIFF & RHEINBÄHNLE

Schiff und Bähnle ab Hafen Bregenz  
04.06., 18.06., 06.08., 13.08, 20.08. und  
17.09.2016

## KOMBI BERG & SEE

Berg- und Talfahrt Pfänderbahn + Rund-  
fahrt Bregenzer Bucht  
10.07. bis 11.09.2016 täglich

## JAPAN AUF DEM SEE <sup>NEU</sup>

Japanische Delikatessen von Starkoch  
Akira Nagano  
18.06., und 02.07.2016

## GRILLPARTY-SCHIFF

Freitags-Sommerabendfahrt  
Jeden Freitag  
von 24.06. bis 09.09.2016



Ein Schiff, der See und Sie.  
T 0043 (0)5574 428 68 / [www.vorarlberg-lines.at](http://www.vorarlberg-lines.at)

**VORARLBERG**  
**LINES**



**Gemeinde Mutters**  
6162 Mutters • Schulg. 4  
0512/54 84 00, Fax: DW 20  
gemeinde@mutters.tirol.gv.at  
www.mutters.at

OMA + OPA  
Bonus

Familienpass-Vorteil im Schwimmbad Mutters: siehe -50 % Sommergutscheinheft! Am Fuße der Nockspitze, auf einer Seehöhe von 834 m, liegt die zum „Schönsten Dorf Tirols“ gekürte Mittelgebirgsgemeinde Mutters. Das unvergleichbare Ortsbild mit seinen wunderschönen, im Sommer blumengeschmückten Häusern der Dorfstraße, bescheinigen dem Ort, dass es weit über die Grenzen hinaus als Kleinod im Herzen Tirols bekannt ist. Sommer wie Winter stehen eine Vielzahl an Möglichkeiten sowohl für Sport- als auch für Kulturbegiertere u. Feinschmecker zur Auswahl. Ein Besuch in der Gemeinde Mutters lohnt sich allemal!



**StubaBay Freizeitzentrum GmbH**  
6165 Telfes • Telfer Landesstr. 111  
0 52 25/62 6 66 • info@stubay.at  
www.stubay.at

OMA + OPA  
Bonus

5 % Erm. auf die Familienkarte Standard u. Kompakt. Erquickende Freizeitattribution im Stubaital: Das neu eröffnete hochmoderne Sauna- u. Badeparadies StubaBay lockt im Sommer wie im Winter mit einer feuchtföhlichen Angebotsvielfalt auf 5.000 m<sup>2</sup>: 25 m Sportbecken, Familienbecken mit Strömungskanal, Whirlpool, Soleaußenbecken, Rutschen, versch. Saunen, Salzgrotte, Keltauchbecken, Kneippgang, Kinderbecken, versch. Gastronomiebereiche uvm. - mit Gletscherblick! Kurzum: Ein Riesenerlebnis für Groß u. Klein. ÖZ: Bad 10.00-21.00 Uhr; Sauna 10.00-22.00 Uhr; Wintersaison ab 1.12.2016: Bad 10.00-22.00 Uhr; Sauna ab 16 J.!

IMST



**Autohaus Fischer GmbH & Co KG**  
6460 Imst • Thomas-Walch-Str. 31  
0 54 12/66 2 62  
Fax: 0 54 12/66 0 70-17  
info@autohausfischer.at

OMA + OPA  
Bonus



Beim Kauf eines Neu- od. Gebrauchtwagens erhalten Sie 10 % Erm. auf das Zubehör!

SZ



**Gemeinde Imsterberg**  
6492 Imsterberg • Ried 4  
0 54 12/64 1 16, Fax: DW 4  
gemeinde@imsterberg.tirol.gv.at  
www.imsterberg.tirol.gv.at •  
www.hallonachbar.gasteiger.at

i

Imsterberg liegt am Nordabhang des Venetberges, 4 km westlich von Imst. Von der Venetalm (2.000 m), die von Anfang Juni bis Sept. geöffnet ist, bietet sich ein herrlicher Ausblick ins Inntal, Gurgltal u. Pitztal. Wanderwege - Mountainbikerouten - Sportplatz - Beachvolleyballplatz - 2 Waldspielplätze - Jakobsweg - 2 Gasthäuser, die als Familienbetrieb geführt werden. Bäuerliche Produkte, die von Direktvermarktern ab Hof gekauft werden können.

SP



**XP Abenteuer- und Erlebnispark Pitztal**  
6474 Jerzens  
0 54 14/86 9 10, Fax: 0 54 14/86 2 58  
info@alpincenter-pitztal.com  
www.alpincenter-pitztal.com

Tägl. 10 % Erm. auf den Normalpreis. Erleben Sie einen Tag der besonderen Art! Mit Geschicklichkeit u. Mut schaffen Sie die Parcours mit den unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden u. vielen Highlights. Ideal für Familien geeignet.

SP



**Gemeinde Karres**  
6462 Karres 91  
0 54 12/66 1 86, Fax: DW 4  
gemeinde@karres.tirol.gv.at  
www.karres.tirol.gv.at

i

Erholungsdorf in ruhiger u. extrem sonniger Lage. Zahlreiche Wanderwege mit beliebten Ausflugszielen wie z.B. Karrer Alm (1.640 m) u. dem Hausberg Tschirgant (2.372 m) mit Rundum-Panorama, Klettergarten, Radwanderweg, Jakobsweg, Sportplatz, Kinderspielplätze, Schießstände, Pfarrkirche zum Hl. Stephanus, St. Michaelskapelle, Bildungshaus der Stefanus-Gemeinschaft Tirol.

SP



**Rastland Nassereith**  
6465 Nassereith • Salinger 3  
0 52 65/50 95, Fax: DW 23  
info@rastland.com  
www.rastland.com

OMA + OPA  
Bonus

10 % Erm. auf unser gesamtes gastronomisches Angebot (bei voller Konsumation der Familie mind. 2 Erw.). •Kaffee- u. Kuchenspezialitäten •frisch zubereitete Speisen  
•Indoor Spielecke •Outdoor Abenteuerspielplatz •Rasti-Kinderclub •großzügige Terrasse.

W SP SZ KH



**Gemeindeamt Sautens**  
6432 Sautens • Dorfstr. 55  
0 52 52/62 13, Fax: 0 52 52/60 51 20  
gemeinde@sautens.tirol.gv.at • www.sautens.at

i

Freizeitspaß für die ganze Familie! Freischwimmbad mit großer Liegewiese - eigenes Kinderbecken - 2 Sandtennisplätze - Radwege - Wanderwege - Klettergärten - Hochseilgarten - Geolehrpfad - Rafting.

SP



**Countryfest Sautens • 5. + 6.8.2016**  
6432 Sautens  
0664/18 44 652 • hacklchris@aon.at  
www.oetztaler-countryfest.info

OMA + OPA  
Bonus

Für Familienpassbesitzer gelten folgende Konditionen: Kinder -16 J. Eintritt frei! 50 % Erm. auf den Eintritt für Eltern u. Kinder über 16 J.! Preise nur gültig wenn mind. 1 Kind der Familie dabei ist!

SP KH



**Gasthaus Rofenhof**  
Florian Klotz  
6458 Vent • Rofenstr. 3  
0 52 54/81 03 • info@rofenhof.at  
www.rofenhof.at

OMA + OPA  
Bonus

50 % Erm. auf das Essen in der Speisekarte für Kinder -14 J. bei voller Konsumation der Familie! Informieren Sie das Servicepersonal vor der Bestellung, dass Sie den Familienpass dabei haben. Für Familien ein schönes Wanderziel über den kindergauglichen Wiesenweg vorbei am Ötzi Lager, weiter zu den Kunstwerken des ARTE VENT bis zum alten Gipfelkreuz der Wildspitze und zum Schluss über die Hängebrücke zum Gasthaus. 30 Min. Wanderweg, große Sonnenterrasse, Kinderspielplatz mit Trampolin. Im Winter jeden Mittwoch Abend geführte Laternenwanderung über die beleuchtete Hängebrücke. Hauseigener Busparkplatz. Familienfeiern u. andere Feierlichkeiten.

W SP SZ KH

KITZBÜHEL



**Alpenhaus am Kitzbüheler Horn**  
Fam. Franz Reisch  
6370 Kitzbühel • Kitzbüheler Horn 7  
0 53 56/64 7 61, Fax: 0 53 56/62 7 61  
info@alpenhaus.at • www.alpenhaus.at  
www.facebook.com/Alpenhaus.KitzbuehelerHorn

i

Das Alpenhaus bietet Genuss, Erholung u. Unterhaltung in jeder Form. Neu: Kinderklettersteig. Im Sommer empfehlen wir eine Wanderung durch den wunderschönen Alpenblumengarten od. das Naturerlebnis am Karstweg, den Wanderweg f. die Seele. Im Winter ist das Alpenhaus Treffpunkt f. Skiläufer, Sonnenanbeter u. all jene, die einfach nur die traumhafte Aussicht auf die verschneite Bergwelt genießen wollen. Erleben Sie den Tag auf unserer großen Sonnen- u. Liegeterrasse mit Bedienung. Unsere zahlreichen Veranstaltungen finden Sie unter www.alpenhaus.at (siehe -50 % Aktion im Familienpass Gutscheineheft).

W SP SZ KH



**Kitzbühel Schwarzsee**  
Städtisches Freibad  
6370 Kitzbühel  
0 53 56/62 3 81 • stadttamt@kitzbuehel.at  
www.kitzbuehel.eu

i

Erw. zahlen den Normalpreis, die ersten 2 Kinder sind kostenlos. Um den Schwarzsee führt ein idyllischer Wanderweg, in dem eine Fitnessmeile integriert ist (kostenfrei). Neben Erholung ist mit 3 m Sprungturm, 2 Rutschen u. Sprungbock für jede Menge Spaß gesorgt. Außerdem gibt es einen Ruder-, Tret- u. Elektroboote Verleih u. ein Buffet mit geräumiger Terrasse. Für Kleinkinder steht ein Planschbecken zur Verfügung.

SP





**Wildpark Aurach Tirol**  
6371 Aurach bei Kitzbühel • Wildparkweg 5  
0 53 56/65 2 51 • wildpark@tirol.com  
www.wildpark-tirol.at

Familienfreundliche Preise! Wildtiere hautnah erleben im größten Freigehege Tirols, wo Ihr Ausflug zum Erlebnis wird. Hunde an der Leine erlaubt. Hauptdrehort von Hansi Hinterseer „Da wo die Berge sind“. Streichelstall mit Tieren zum Anfassen u. Kuscheln. Wildspielpark f. Kinder! ÖZ siehe Homepage.

**SP**



**Freizeitanlage Brixen im Thale**  
6364 Brixen im Thale  
Schwimmbadweg 23  
0 53 34/82 24  
gemeinde@brixen-im-thale.tirol.gv.at  
www.kitzbuehel-alpen.com

Großzügig angelegte Freizeitanlage. Das Schwimmbad ist besonders bei Familien sehr beliebt und der idyllisch angelegte Badensee, welcher stetig aus einer Trinkwasserquelle gespeist wird, verspricht Erfrischung und Entspannung pur. Schwimmbad, Riesenrutsche, Kinderbecken, Schwimmbadrestaurant, Badese, Beachvolleyballplatz, Natur-Kneippanlage, günstige Familien- u. Saisonkarten erhältlich! Mai bis ca. Ende Sept. Neu: 1 m u. 3 m Sprungturm.

**SP B**



**Filzalmsee Brixen im Thale**  
Berglebnis für die ganze Familie  
Bergbahn Brixen im Thale  
6364 Brixen im Thale • Liftweg 1  
0 53 34/85 07-0 • bergbahnen.brixen@skiwelt.at  
www.skiwelt.at/filzalmsee

5 % Erm. bei Einzelfahrten, dem SkiWelt ErlebnisWanderpass (1-14 Tage) u. der Kitzbüheler AlpenSommer Card (1-14 Tage). Rund um den Filzalmsee erwartet die Besucher 3 Themenwege mit unzähligen Attraktionen. ÖZ: 14.5.-23.10.2016 tägl. von 9.00-17.00 Uhr.

**OMA + OPA Bonus**



**Skicircus Saalbach Hinterglemm**  
Leogang Fieberbrunn  
6391 Fieberbrunn • Lindau 17  
0 53 54/56 3 33-0  
www.saalbach.com

Winter 16/17: Bei Vorlage des Familienpasses sowie Kartenkauf von mind. 1 Erw. u. 1 Kind wird folgende Erm. gewährt: Tageskarte: Erw. Euro 35,- (statt Euro 52,-), Jugendliche\* Euro 25,50 (statt Euro 39,-), Kinder\*\* Euro 17,00 (statt Euro 26,00); Halbtageskarte: Erw. Euro 27,50 (statt Euro 42,-) Jugendliche\* Euro 20,50 (statt Euro 31,50), Kinder\*\* Euro 13,50 (statt Euro 21,00) Hinweis: Power of Zehn: Alle unter 19 J. (geb. 1998–2010) erhalten jeden Sa den 1-Tagesskipass für nur Euro 10,-! \*Jugendliche: 1998–2000, \*\*Kinder: 2001–2010!



**Badese Going**  
6353 Going • Aschauerweg 35  
0 53 58/25 53 od. 0 53 58/24 27  
gemeinde@going.tirol.gv.at

Familienpassbesitzer erhalten jeweils am Mo u. Do 50% Erm.! Baden in Going - wild u. kaiserlich. Schönster Naturbadese Tirols, flacher weißer Badestrand mit separater Kinder- u. Nichtschwimmerbucht, Erlebnispark mit Tirols längster Freiland-Wasserrutsche u. neuer Wellenrutsche, Wasserspiellandschaften, Piratenschiff, Sand- u. Bewegungsspiele. „Joe Rassic Beach Arena“ 4 Volleyballplätze mit Turnierstandard. Seebuffet. Badebetrieb bei Schönwetter 9.00-19.00 Uhr. Von Mitte Mai-Mitte Sept.! NEU: Gratis W-Lan mit Wilder Kaiser GästeCard od. mit Wilder Kaiser BürgerCard.

**SP**

**OMA + OPA Bonus**



**Aussichtsberg Hohe Salve**  
der schönste Aussichtsberg im Tiroler Unterland  
Bergbahn Hopfgarten • 6361 Hopfgarten im Brixental • Meierhofg. 29  
0 53 35/22 38 • bergbahnen.hopfgarten@skiwelt.at • www.skiwelt.at/hohesalve  
5 % Erm. bei Einzelfahrten, dem SkiWelt ErlebnisWanderpass (1-14 Tage) u. der Kitzbüheler Alpen SommerCard (1-14 Tage). ÖZ: 14.5.-23.10.2016 tägl. von 9.00-17.00 Uhr.

**OMA + OPA Bonus**



**Veranstaltungszentrum & Salvenaland**  
6361 Hopfgarten im Brixental  
0 53 35/22 00 od. 33 55  
salvenaland@ktvhopfgarten.at  
www.salvena-land.at

**OMA + OPA Bonus**

Familienpassbesitzer erhalten den Gruppentarif. Der Freizeitpark mitten im Grünen mit Badese u. beheiztem Pool mit Kinderbecken u. Wasserspielstraße, Kinderpark mit Sommerrodelbahn, Funpark mit Beachvolleyball, Hand- u. Basketball- u. Fußballplatz, Skaterpark u. Tennisplatz, Kegelbahn. Günstige Familien- u. Saisonkarten erhältlich! Geöffnet: Mai-Ende Okt. (Schwimbereich witterungsbedingt bis ca. Anfang Sept.). Aquapark mit Watertrampolin, Minigolfanlage, freier Eintritt in den Kinderpark.

**W SP K H**



**Das Waldschwimmbad der Gemeinde Jochberg**  
6373 Jochberg • Schwimmbadweg 1  
0 53 55/52 41  
gemeinde@jochberg.tirol.gv.at  
www.jochberg.tirol.gv.at

**OMA + OPA Bonus**

Familienpassbesitzer erhalten den Einheimischen Tarif (d.h. Euro 2,- für Kinder, Euro 3,- für Erw.). Das beheizte Wald-Schwimmbad in Jochberg bietet sich als kleine Insel in der Hektik unserer Zeit besonders an. Ein Kleinod zum Ausruhen mit einer riesengroßen Liegewiese u. genügend schattigen Plätzchen. Lustige Wasserspiele für die Kinder, mehrere Spielmöglichkeiten für Kinder u. Jugendliche (z.B. Beach-Volleyball-Platz), machen es bei „Jung u. Alt“ beliebt. Entspannung im wohligen „Gander-Wasser-beleben“ Wasser ist angesagt.



**Bade- u. Freizeitanlage Kirchberg in Tirol**  
6365 Kirchberg in Tirol • Seestr. 50  
0676/83 06 95 08

**W**

Familieneintrittskarte für den eintägigen Eintritt (Badese). Für jeden zahlenden Erw. erhält ein Kind kostenlosen Eintritt. 50 m Wasserrutschen-Turm, 25 m Wellenreittrutsche, 3 m u. 1 m Sprungturm, geheiztes Freibecken mit Nichtschwimmerbereich, Warmwasserduschen. Kindererlebnisbecken, 2 Beachvolleyballplätze etc.! Seerestaurant, gebührenfreie Parkplätze. ÖZ: tägl. 9.00-19.00 Uhr (ausgen. Regenwetter).



**Panorama Badewelt St. Johann in Tirol**  
6380 St. Johann in Tirol • Pass-Thurn-Str. 3  
0 53 52/62 6 25 • info@badewelt.at  
www.badewelt.at

**OMA + OPA Bonus**

Mo = Familientag (10 % Erm.). Wellness- u. Freizeiterlebnis bei jedem Wetter, Hallenbad mit 25 m Sportbecken, Ausschwimm-Becken 33°C, Kinderbecken u. Rutsche. Freibad mit 50 m Sportbecken, Mehrzweck-Becken mit Rutsche u. Sprungbrett, Nichtschwimmer-Becken, Kinderbecken mit Rutschen. Großer Kinderspielplatz mit Piratenschiff u. Seilbahn, Beachvolleyball. Großzügige Sauna/Wellnesslandschaft mit Steinsauna, Blocksauna, Sanarium, Solegrotte, Kristallbad, Massage, versch. Ruheräume uvm.! Tennishalle, Freitennisplätze, Restaurant, Kunsteisbahn im Winter.

**W SP**



**Bergbahn-Pillersee-Buchensteinwand**  
6393 St. Ulrich am Pillersee • Buchenstein 13  
0 53 54/77 0 77, Fax: 0 53 54/88 7 90  
info@bergbahn-pillersee.com  
www.bergbahn-pillersee.com

**i**

Wintertraum - Ski fahren am Gipfel. Bei uns erwartet Sie: Schneesicherheit, familiäres Ambiente, ein sportliches Skigebiet, urige Hütten zum Einkehrschwung, gut gepflegte Pisten, großer Bobo Kinderpark, permanente Rennstrecke mit Zeitmessung u. kostenloser Zeitmessstrecke (Speedtrap). Werten Sie Ihren persönl. Skitag über Skiline. cc aus! Neu - Tourenskiworld - Buchensteinwand - Pillerseetal. www.runnersfun.com  
Neu: Romed Baumann - Trainingsstrecke!

**SP B**



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!



**Freischwimmbad Westendorf**  
6363 Westendorf • Ried 1  
0 53 34/20 2 53  
gemeinde@westendorf.tirol.gv.at  
www.westendorf.tirol.gv.at



25 % Erm. auf die Einzelkarten. Das auf dem Sonnenplateau gelegene familienfreundliche Freischwimmbad Westendorf mit Wasserrutsche, Sprungtürmen, großer Liegewiese, zahlreichen Kinderspielgeräten, kostenlosen Parkplätzen uvm. verheißt Jung u. Alt angenehme Stunden. Geöffnet von Mai-Mitte Sept. (je nach Witterung).

SP



**Alpinolino Westendorf**  
Spiel, Spaß u. Abenteuer  
Bergbahn Westendorf  
6363 Westendorf • Bergliftstr. 18  
0 53 34/20 00  
bergbahnen.westendorf@skiwelt.at  
www.skiwelt.at/alpinolino



5 % Erm. bei Einzelfahrten, dem SkiWelt ErlebnisWanderpass (1-14 Tage) u. der Kitzbüheler AlpenSommer Card (1-14 Tage). ÖZ: 14.5.-23.10.2016 tägl. von 9.00-17.00 Uhr.

### KUFSTEIN



**Kufstein ist immer einen Besuch wert!**  
Freizeitangebote ohne Ende!  
Stadt Kufstein • 6330 Kufstein  
Oberer Stadtplatz 17  
0 53 72/602-0 • www.kufstein.at



10 % Erm. bei Einzelleintritten. Erlebnisschwimmbad, Eisarena Kufstein uvm.! Unbegrenzte Möglichkeiten für jedermann!

### FARBEN + MALEREI Haslinger

**Farben + Malerei Haslinger**  
6330 Kufstein • Feldg. 6 • 0 53 72/62 2 86 • raumcolor@gmx.at



15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Raumcolor GmbH**  
6330 Kufstein • Willy-Graf-Str. 11  
0 53 72/67 4 67  
Fax: 0 53 72/64 4 47  
raumcolor@gmx.at



15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Alpbacher Bergbauernmuseum**  
6236 Alpbach • Unterberg 34  
0 53 36/56 07  
gemeinde@alpbach.tirol.gv.at  
www.alpbach.tirol.gv.at



Erw. Euro 2,50; Schüler/Kinder Euro 1,-; Gruppentarif ab 10 Pers. Euro 2,- p.P.! Der Hof „Vorder-Unterberg“ wurde in den Jahren 1636-1638 von heimischen Zimmerleuten erbaut u. war bis 1952 bewohnt. Der Bauernhof ist kein totes Museum, im Stall werden heute noch Kühe, Schweine u. Hühner gehalten. Etwa 800 Einrichtungs- u. Gebrauchsgegenstände sind zu besichtigen u. zeugen vom Leben unserer Vorfahren. Im Sommer: Pfingsten-Ende September: Mo, Do u. So 11.00-16.00 Uhr u. auf Anfrage; im Winter: nur auf Anfrage.



**Freischwimmbad Plitsch Platsch**  
6323 Bad Häring • Schwimmbadstr. 4  
0 53 32/85 4 75 od. 76 1 58  
gemeinde@bad-haering.tirol.gv.at  
www.bad-haering.tirol.gv.at



Freier Eintritt für Kinder -6 J.! Bade- u. Freizeitvergnügen für die ganze Familie im Freischwimmbad Plitsch Platsch, gr. Kinderbereich, Großwasserrutsche, Schwimmbecken mit Massageinsel, Beachvolleyballplatz.

SP



**Marktgemeinde Brixlegg**  
6230 Brixlegg • Römerstr. 1  
0 53 37/62 2 77, Fax: DW 22  
gemeinde@brixlegg.tirol.gv.at  
www.brixlegg.at



**Alpbachtal-Seenland Tourismus**  
Tel.: 0 53 37/21 2 00, Fax DW 100  
info@alpbachtal.at • www.alpbachtal.at

20 % Erm. auf die Eintrittspreise im Tiroler Bergbau- u. Hüttenmuseum. Hier werden Ihnen auf 400 m<sup>2</sup>, von der Steinzeit bis zur Gegenwart, einzigartige Fundgegenstände, Mineralien u. Fossilien gezeigt. ÖZ: Juni-Mitte Okt.: Mo-Sa 10.00-16.00 Uhr. Geheiztes Freischwimmbad ÖZ: Mitte Mai-Mitte Sept. 9.00-18.00 Uhr. Für die Jugend steht der einzigartige Cradle-Skaterpark zur Verfügung. ÖZ: April-Okt. 12.00-20.00 Uhr.

SP SZ B



**Funarena Hallo Du**  
6341 Ebbs • Gießenweg 20  
0 53 73/42 2 02-800 • office@hallo.du.at  
www.hallo.du.at



Kinder -6 J. freier Eintritt in das Erlebnisfreibad. Kinder -16 J. zahlen nur Euro 2,50. Familienfreundliche Tarife.

Das Erlebnisfreibad ist bei Badewetter tägl. ab 9.00 Uhr geöffnet. Unser Sommerangebot: Sportbecken, Wellenbad, Erlebnisbecken, 66 m Großwasserrutsche, Breitrutsche, attraktives Kinderbecken mit zahlreichen Spa-Einrichtungen, Skatepark, überdachter Sportplatz, 2 Beachvolleyballplätze uvm.!

SP



**Ellmauer KaiserBad**  
Erfrischend anders  
6352 Ellmau • Wimm 1  
0 53 58/38 11, Fax: DW 20  
www.kaiserbad.com



Familienfreundliche Preise für Familienpassbesitzer. Erlebnishallen- u. -freibad mit Strömungskanal ins Freibecken, Kinderbecken, großer Spielplatz, Bioschwimnteich mit Sprungturm, 4 Rutschen, Tennishalle, Wasserspielgarten - Ellmis Freunde, Wellnessbereich u. Kletterhalle Neu.

SP



**Ellmi's Zauberwelt Ellmau**  
Abenteurer - Zauberei - Mythos  
Bergbahn Ellmau  
6352 Ellmau • Weißbachgraben 5  
0 53 58/23 20-0 • bergbahnen.ellmau@skiwelt.at  
www.skiwelt.at/ellmi



5 % Erm. bei Einzelfahrten, dem SkiWelt ErlebnisWanderpass (1-14 Tage) u. der Kitzbüheler Alpen SommerCard (1-14 Tage). Das etwas andere Sommererlebnis. ÖZ: 14.5.-30.10.2016 tägl. von 9.00-17.00 Uhr.



**Schwimmbad Erl**  
6343 Erl • Mühlgraben 49  
0 53 73/82 26, Fax: 0 53 73/81 25-4  
gemeinde@erl.tirol.gv.at  
www.erl.at



10 % Erm. auf Einzelkarten. Geöffnet von Mai-Sept.! Große Liegewiese, Beachvolleyball.



**Freizeitzentrum Moorstrandbad**  
6322 Kirchbichl • Strandbadstr. 16  
0 53 32/87 1 49 • www.kirchbichl.at

Kinder (bis einschl. 6. Lj. = 6. Geburtstag): freier Eintritt. Einmalig in Lage u. Charakter ist das „Freizeitzentrum Moorstrandbad“ mit dem heilkräftigen Moorbadesee, herrliche Liegewiese,

Tennisplätze, Sportplatz, Beachvolleyballplatz u. Restaurant.

SP K



**Erlebnis-Waldschwimmbad Niederndorf**  
6342 Niederndorf • Badweg 10  
0 53 73/61 3 66  
gemeinde@niederndorf.tirol.gv.at  
www.niederndorf.at

Freier Eintritt für das zweite u. jedes weitere zahlungspflichtige Kind. Geburtstagskinder gehen frei (Dokument). Wasser- u. Freizeitvergnügen für die ganze Familie. Kinderbereich, Erlebnisbereich mit Strömungskanal, Sportbecken, Großwasserrutsche, Sprungturm, Beachvolleyball, Skaterpark, Restaurant - alle Becken mit Grandewasser gefüllt!



**FMZ IMST**  
KINO- UND EINKAUFSZENTRUM


**NEU**  
im 2. OG  
beim Kino-  
eingang



# Dschungel CLUB

Die neue **KINDER-  
BETREUUNG** im **FMZ Imst**

Öffnungszeiten:  
MO bis FR: 14.00 bis 18.00 Uhr  
SAMSTAG: 11.00 bis 17.00 Uhr  
für alle Kinder von 3 bis 10 Jahren

**P GRATIS** |  Stadtbus + VVT | [www.fmz-imst.com](http://www.fmz-imst.com)



**Wie heißt der kleine Tiger in Netti's neuem Buch?**

Einsendeschluss per Postkarte bis 25. 8. 2016, Postkarte bitte an:  
Maria-Antoinette Probsdorfer, Nasse-  
reinerstraße 110, A-6580 St. Anton am  
Arlberg oder im Internet unter  
[www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at)

Zu bestellen bei [www.nettiswelten.at](http://www.nettiswelten.at)  
per Telefon/Fax: 0 54 46/21 71  
oder E-Mail: [probsdorfer.netti@a1.net](mailto:probsdorfer.netti@a1.net)

**Gewinne**  
1 von 10 Büchern  
von „Netti's Tigerwelt“



**FANTASIANA**  
ERLEBNIS-PARK STRASSWALCHEN

**-10%**  
auf den regulären  
Eintrittspreis

Preis gültig pro eingetragener Person im Familienpass,  
ausgenommen Freitags in der Vor- und Nachsaison;  
nicht in Verbindung mit anderen Aktionen.

[www.fantasiana.at](http://www.fantasiana.at)  
Märchenweg 1 - 5204 Straßwalchen +43 06215/8181





**Gemeindeamt Reith im Alpbachtal**  
6235 Reith im Alpbachtal • Dorf 1  
0 53 37/62 2 12, Fax: DW 16  
gemeinde@reith-alpbachtal.tirol.gv.at  
www.reithimalpbachtal.tirol.gv.at



10 % Erm. auf alle Eintrittspreise. Reith im Alpbachtal liegt auf einer Sonnenterrasse über dem Inntal. Im Zentrum des Ortes liegt der Reither See mit großer Liegewiese, Planschbecken, Kinderspielplatz, Möglichkeit zum Angeln, Buffet uvm.



**Kaiserwelt Scheffau**  
Das Spielereich auf 1.650 m  
Bergbahn Scheffau  
6351 Scheffau • Schwarzach 2  
0 53 58/81 53 • bergbahnen.scheffau@skiwelt.at  
www.skiwelt.at/kaiserwelt



5 % Erm. bei Einzelfahrten, dem SkiWelt ErlebnisWanderpass (1-14 Tage) u. der Kitzbüheler Alpen SommerCard (1-14 Tage).  
ÖZ: 14.5.-23.10.2016 tägl. von 9.00-17.00 Uhr.



**Ahorntal Söll**  
6306 Söll • Stampfanger 5a  
0 53 33/20 5 75

Geburtskindern schenken wir an ihrem Ehrentag einen KOSTENLOSEN Eintritt (Ausweis). Kinder bis zum vollendeten 6. Lj. haben freien Eintritt. „Söll erfrischt“ mit dem Ahorntal - mit beeindruckenden Panoramen,

krystallklarem Wasser u. einem familienfreundlichen Angebot samt Blobbing Action. ÖZ im Sommer: 10.00-20.00 Uhr.



**Hexenwasser Söll Hohe Salve**  
Stauen - Begreifen - Verstehen  
Bergbahn Söll  
6306 Söll • Stampfanger 21  
0 53 33/52 60 • bergbahnen.soell@skiwelt.at  
www.skiwelt.at/hexenwasser



5 % Erm. bei Einzelfahrten, dem SkiWelt ErlebnisWanderpass (1-14 Tage) u. der Kitzbüheler Alpen SommerCard (1-14 Tage).  
ÖZ: 14.5.-23.10.2016 tägl. von 9.00-17.00 Uhr.



**Freibad Wildschönau**  
6311 Wildschönau • Hauserweg, Oberau 337  
0 53 39/82 55-0 • info@wildschoenau.com  
www.wildschoenau.com

Für Familienpassbesitzer gelten die Einheimischen Tarife. Besuchen Sie das wunderbare Hochtal im Tiroler Unterland. Schatzbergbahn, Markbachjochbahn, Bummelzug,

Kundler Klamm, Silberschauergwerk, Bergbauermuseum z´ Bach, 1. Holzmuseum mit Holzweg, Franziskusweg zum Sonnengesang des Hl. Franziskus. Traum-Wandergelände mit 300 km Wegen. Freibadanlage Wildschönau geöffnet Mitte Mai bis Anfang Sept.!



**Wörgler Farbenmarkt**  
6300 Wörgl • Wolkensteinstr. 1 • 0 53 32/72 8 10, Fax: 0 53 32/72 8 06  
raumcolor@gmx.at

15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**LANDECK**



**Museum Galerie Schloss Landeck**  
Bezirksmuseumsverein Schloss Landeck  
6500 Landeck • Schlossweg 2  
0 54 42/63 2 02  
office@schlosslandeck.at  
www.schlosslandeck.at



Bei der abenteuerlichen Schatzsuche durch das gesamte Schloss gibt es für Prinzessinnen, Ritter u. Entdecker jede Menge interessanter Dinge zu erfahren u. zu erleben. Kinder dürfen bei der Schatzsuche verschiedene Aufgaben lösen u. Fragen beantworten - als Belohnung gibt es eine Überraschung im Schlosslade! Siehe -50 % Aktion im Familienpass Gutscheinheft!



**NeuSEHland**  
Wir verkaufen Brillen  
Simplerl-Pellosch GmbH  
6500 Landeck • Malserstr. 14  
0 54 42/63 3 11-0, Fax: DW 4

simplerl.pellosch@utanet.at • www.neusehland-optik.at  
10 % Erm. auf alle Kinderbrillen u. Kindersonnenbrillen. Ihre Brille ist 1 Jahr gegen Verlust u. Diebstahl zu 50 % des Anschaffungspreises versichert. Kostenlose Brillenreinigung u. Service.



**Verein der Tagesmütter**  
Kinderspielgruppen u. Kinderkrippen im Bezirk Landeck  
6500 Landeck • Herzog-Friedrichstr. 44  
0 54 42/62 9 70, Fax: 0 54 42/61 0 45  
tagesmuetter.landeck@utanet.at  
www.tagesmuetter-landeck.at

Gutschein für einen Vormittag in der Wichtelwerkstatt Grins u. im Kinderzentrum Landeck. Qualifizierte Kinderbetreuung durch • Tagesmütter • Kinderkrippen in Landeck, Grins, Pians u. St. Anton am Arlberg ganztägig u. ganzjährig • Information u. Beratung • ProFIT - kostenlose Kinderbetreuung an Sa u. Ferien f. Familien im Tourismus im Winter!



**Dorfalm**  
Cafe-Restaurant  
Die „Alm“ mitten im Dorf  
6533 Fiss • Seilbahnstr. 20  
0 54 76/60 20



office@dorfalm.at • www.dorfalm.at  
Bei Vorlage des Familienpasses vor der Bestellung gibt es bei jedem Erwachsenenhauptgericht, welches bis 16.30 Uhr bestellt ist, ein Kindergericht für 1 am Familienpass eingetragenes Kind um Euro 1,-. Sie finden uns direkt an der Zufahrt zu den Fisser Bergbahnen. Es erwartet Sie ein urig, rustikales Lokal mit herrlicher Panoramaterrasse u. wöchentlichen Tagesspezialitäten. Speziell f. Kinder haben wir Woodys Welt - einen großen, wetterunabhängigen Kinderspiel- u. Erlebnisbereich über 2 Etagen!



**Archäologisches MVSEVM FLIESS**  
6521 Fließ • Dorf 89  
0 54 49/20 0 65 • museum@fliess.at  
www.museum.fliess.at



50 % Erm. für Familienpassbesitzer. Das archäologische Museum Fließ ist ein Kleinod des Tiroler Oberlandes u. eines der bedeutendsten archäologischen Museen Tirols. Gezeigt werden: Funde aus einem prähistorischen Brandopferplatz, Schatzfund aus der mittleren Bronzezeit, Hallstattzeitlicher Schatzfund von Fließ. Das archäologische Museum Fließ vermittelt einen spannenden Einblick in die Ur- u. Frühgeschichte des Tiroler Oberlandes.



**Café Restaurant Gachenblick**  
Fam. Klaus Wechselberger  
6521 Fließ • Gachenblick 100  
0 54 14/20 1 60 • Mobil: 0664/44 08 552  
info@gachenblick.at • www.gachenblick.at



Bei voller Konsumation der Eltern erhalten die Kinder -12 J. auf unsere Kindergerichte 20 % Erm. (Familienpass vor Bestellung vorweisen). SEHEN, STAUNEN u. GENIESSEN Sie einen atemberaubenden Ausblick von unserer Sonnenterrasse u. lassen Sie sich verwöhnen im Naturparkhaus Kaunergrat. Durchgehend warme Küche, großer Kinderspielplatz. Im Nov. geschlossen.



**Pizzeria Rustica**  
Fam. Bogner  
6524 Kaunertal • Unterhäuser 73  
0 54 75/55 56, Fax: DW 4  
info@rustica.at  
www.rustica.at



Bei voller Konsumation der Eltern erhalten die Kinder -14 J. auf unsere Kindergerichte 50 % Erm.! Bitte den Familienpass aus kassatechnischen Gründen VOR der Bestellung vorweisen!



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!





TYROLIA



16 x  
in Ihrer  
Nähe!

**TYROLIA BUCH · PAPIER**

**INNSBRUCK**

Maria-Theresien-Str. 15

**EHRWALD**

Kirchplatz 21

**FULPMES**

Dorfzentrum

**IMST**

Rathausstraße 1

**KUFSTEIN**

Kufstein Galerien

**LANDECK**

Malsers Straße 15

**LIENZ**

Rosengasse 3

**MAYRHOFEN**

Hauptstraße 452

**REUTTE**

Obermarkt 22

**ST. JOHANN**

Speckbacherstraße 22

**SCHWAZ**

Franz-Josef-Straße 24

**STEINACH**

Rathausplatz 4

**TELSF**

Inntalcenter

**WATTENS**

Kirchplatz 4

**WÖRGL**

Bahnhofstraße 54

**TYROLIA BUCH**

**INNSBRUCK im DEZ**

Amraser-See-Straße 56

Ihr Buch-Online-Shop  
**www.tyrolia.at**

- ✓ 6 Millionen Bücher online bestellen!
- ✓ kostenlos liefern lassen oder in einer Filiale Ihrer Wahl abholen!

**TIPP**

Wir gewähren **-10%** Ermäßigung auf einen Einkauf!\*

→ **Mehr im Gutscheineheft!**

\* Einmalig und nur mit gültigem Gutscheine!

**BENETTON IST PARTNERBETRIEB  
DES TIROLER FAMILIENPASSES!**



UNITED COLORS  
OF BENETTON.



**Sofortrabatt**

- -3% Sofort-Rabatt auf ALLES
- -3% Sofort-Rabatt auch im Schlussverkauf
- -3% Sofort-Rabatt auch auf Sonderangebote

gültig bei:

**BENETTON KAUFHAUS TYROL**

Erlersstraße 12-18, 6020 Innsbruck, Tel.: 0512/580095

**BENETTON Neu-Rum**, Siemensstraße 16, 6063 Rum, Tel.: 0512/267251

**BENETTON Megastore**

Maria Theresienstr. 38, 6020 Innsbruck, Tel.: 0512/585802



MOUNTAIN-MANAGEMENT.COM

**SOMMER IN SERFAUS. FISS. LADIS.**

SOMMERBETRIEB VOM 11. JUNI 2016 BIS 23. OKTOBER 2016.

- 10 Bahnen geöffnet
- Erlebniswelt Serfaus: Erlebnispark Hög mit Familien Coaster Schneisenfeger, Murmliwasser, Murmlitrail, Serfauser Sauser
- Sommer-Funpark Fiss: Fisser Flitzer, Fisser Flieger, Skyswing
- Bikepark: mit Trails in allen Schwierigkeitsstufen

SERFAUS-FISS-LADIS.AT





**Frisura Haarstudio Gerhard**  
 6574 Pettneu • Bahnhofstr. 165  
 0 54 48/85 49 • office@frisura.at  
 www.frisura.at  
 10 % Erm. für Kinder -14 J.! ÖZ: Di, Mi, Do 9.00-18.00 Uhr, Fr 9.00-19.00 Uhr, Sa 9.00-17.00 Uhr.



**X-Trees Waldseilpark**  
 6534 Serfaus • Platöll/Föhrenwald  
 0 54 76/62 02-330, Fax: DW 160  
 info@x-trees.at  
 www.x-trees.at  
 50 % Erm. auf den Eintritt in den Waldseilpark vom 4.-10.7.2016.



**Gasthof Klösterle Kronburg**  
 Barmherzige Schwestern -  
 Mutterhaus Zams  
 6511 Zams • Kronburg 103-107  
 0 54 42/63 4 78  
 gasthof-kronburg@mutterhaus-zams.at  
 www.kronburg.net



Bei voller Konsumation der Familie erhalten Kinder -12 J. auf unsere Kindergerichte 50 % Erm.! Familienpass bitte bei der Bestellung vorweisen! Reservierung erbeten. Winter: Mo Ruhetag. • Schöne große Sonnenterrasse • Großer Kinderspielplatz • Spielzimmer • Ideal für Familienfeiern.



**LIENZ**



**Schloss Bruck**  
 Museum der Stadt Lienz  
 9900 Lienz • Schlossberg 1  
 0 48 52/62 5 80, Fax: DW 4  
 museum@stadt-lienz.at  
 www.museum-schlossbruck.at



50 % Erm. am Tag deiner Wahl im Sept. 2016. Geöffnet: Mitte Mai-Ende Okt. 2016. Von Juli-Sept. ist jeder So ein „Familiensonntag“. Museumsbrunch auf der Schlossterrasse, familienfreundliche Ausstellungsrundgänge u. ab 14.00 Uhr tolle Workshops u. Malerwerkstatt. Lustige Geistemacht f. Kinder. Ausstellung: Albin-Egger-Lienz



**CineX Lienz**  
 9900 Lienz • Am Markt 2  
 0 48 52/67 1 11 • kino@cinex.at  
 www.cinex.at



Mo u. Di = Familientag - billigste Preiskategorie für alle! Kinderpreis bis einschließlich 14 J.! Kindergeburtstage.



**Osttiroler Kinderbetreuungs Zentrum**  
 9900 Lienz • Adolf Purtscher-Str. 6  
 0 48 52/68 4 18, Fax: DW 4  
 info@ok-zentrum.at • www.ok-zentrum.at

3 Betreuungsstunden kostenlos! Qualitätsbewusste, flächendeckende Kinderbetreuung in Osttirol. Zweigstellen in Lienz, Nussdorf-Debant, Matri, Sillian, Kals. Angebote: Kinderkrippen, Kindergruppen, Schülerhort, Spielgruppe, Abholdienst, Betriebskinderkrippe f. BKH u. Bezirkaltersheim Lienz. ÖZ: Mo-Sa 6.30-19.30 Uhr.



**Fun Alpin Osttirol Sommerrodelbahn & Wildpark Assling**  
 9911 Assling • 0664/12 12 287 od. 0664/42 07 282  
 www.erlebniswelt-assling.at



10 % Erm. auf die Einzelfahrt bei Fun Alpin, 20 % Erm. auf den Eintritt im Wildpark, Kinder -6 J. frei. Tauchen Sie ein in die intakte Natur des Wildparks, es erwarten Sie ca. 40 Tierarten auf 80.000 m<sup>2</sup> Wald u. Wiesen. Genießen Sie auch eine Fahrt auf der Sommerrodelbahn, Spaß u. Action in freier Natur. Fun Alpin u. Wildpark ist ein Vergnügen für Jung u. Alt. Ebenfalls sehr beliebt bei Groß und Klein ist Opas Modelleisenbahn.



**Bistro am See/Tristacher See**  
 9907 Tristach • 0664/23 02 220  
 info@bifangalm.at • www.bifangalm.at

50 % Erm. auf die Kinderkonsumation bei voller Konsumation der Eltern.



**REUTTE**

**AUSSERFERNER FARBENMARKT**



**Ausserferner Farbenmarkt**  
 6600 Reutte • Lindenstr. 4 • Tel. u. Fax: 0 56 72/71 6 89  
 raumcolor@gmx.at

15 % Erm. auf alle unsere Waren (ausgen. Aktionen). Wir führen Farben, Lacke, Vorhänge, Bodenbeläge u. Sonnenschutz. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Schnitz- und Bildhauerschule Geisler-Moroder Martin**  
 6652 Elbigenalp 63 / Lechtal  
 0 56 34/62 15



geisler-moroder@aon.at • www.schnitzschule.com

Familienpassbesitzer erhalten bei einem Einkauf 3 % Erm. auf alle Produkte. Ganzjähriges Kursangebot: Schnitzen, Bildhauen, Drechseln, Kettensägenschnitzen, Kinderamps, Kinderschnitzkurse, besondere Familienangebote uvm.! Fachgeschäft mit traditionellen Schnitzereien, großer Auswahl an Zirbenprodukten, Schnitz- u. Bildhauerzubehör.

**SCHWAZ**



**Heimatmuseum Achenal**  
 6215 Achenkirch • Achenkirch 29  
 0 52 46/65 08 od. 53 21  
 gemeinde@achenkirch.tirol.gv.at  
 www.achenkirch.tirol.gv.at od. www.sixenhof.at

Eintritt für Kinder in Begleitung Erw. -15 J. frei, Erw. zahlen erm. Eintritt (ausgen. bei Sondervorstellungen wie z.B. Bergweihnacht, hier lauten folgende Tarife: 50 % Erm. für Kinder -15 J., Erw. erm. Tarif). ÖZ: 1.5.-31.10., tägl. 13.00-17.00 Uhr. In 21 Räumen des Sixenhofes bekommt man einen Einblick in die frühere Lebensart u. Arbeitswelt. Bäuerliche u. handwerkliche Geräte, Schusterei, Weberei, Fischerei, aus d. Holzwirtschaft. Die Achenseezahnradbahn u. das Achenseeschiff bringen Sie zur Schiffstation Scholastika. Von hier erreichen Sie den Sixenhof in 10 Gehminuten.



**Abenteuerpark Achensee**  
 6215 Achenkirch 7a • 0699/19 08 99 68  
 www.abenteuer-achensee.at

Nach einer kurzen Einschulung am Übungsparcours u. ausgestattet mit der neuesten Sicherheitsausrüstung wird der Waldhochseilgarten von Eltern u. ihren Kindern eigenverantwortlich u. selbständig begangen. Sie dürfen die Parcours frei wählen u. so oft wiederholen, wie Sie möchten. Es gibt keine Größen- od. Altersbeschränkung, sobald ein Erw. mit den Kindern klettert! ÖZ: 2.4.-22.6.: Mi, Sa, So u. Ftg. von 13.00-19.00 Uhr; 25.6.-11.9.: Mo Ruhetag; Di-Fr von 13.00-19.00 Uhr u. Sa, So u. Ftg. von 10.30-19.00 Uhr; 14.9.-2.11.: Mi, Sa, So u. Ftg. von 13.00-19.00 Uhr. Gruppen auch gerne außerhab der ÖZ auf Anfrage.



**Zillertaler Verkehrsbetriebe AG**  
 6200 Jenbach • Austr. 1  
 0 52 44/60 60  
 dampfzug@zillertalbahn.at  
 www.zillertalbahn.at



Viel Spaß für wenig Kohle! Mit dem Dampfzug das Zillertal erfahren! Bitte beachten Sie unsere Gutscheine-Aktion im Juli u. August!



**Gasthof DAS MARSCHALL**  
 6135 Stans • Oberdorf 201  
 0 52 42/63 5 81, Fax: DW 3808  
 info@gasthof-marschall.at  
 www.gasthof-marschall.at



Für alle Kinder bis 6 J.: Bei Bestellung einer Kinderhauptspeise gibt es einen Kinderreisbecher kostenlos dazu. Der GASTHOF MARSCHALL bietet moderne Tiroler Küche mit Steaks u. Burgern, Fisch-Spezialitäten u. viel Vegetarischem. Frisch aus dem Besten der Region. • Gemütliche Wohnzimmer-Atmosphäre • Nostalgische Tiroler Holzstuben • Weitläufiger Gastgarten mit Kinderspielplatz



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!





**AQUA  
DOME**

**wärmstens empfohlen.**

**TIROL THERME  
LÄNGENFELD**

### Familien-Thermentag „all inclusive“

**ALL-YOU-CAN-EAT (Schöpfergerichte, Salate, Suppen)  
Buffet für die ganze Familie von 11.30 bis 21.00 Uhr  
im Markrestaurant *Einkehr*  
EUR 19,- Erwachsener | EUR 9,- Kind**

Gültig beim Einkauf einer Familientageskarte (ab 2 Erw. + 1 Kind)  
im Zeitraum 29.05.-15.07.2016 und 28.08. - 23.12.2016

Weitere Angebote unter: [www.aqua-dome.at](http://www.aqua-dome.at)

**AQUA DOME** | TIROL THERME LÄNGENFELD GmbH & Co KG

oberlängenfeld 140 | a-6444 längenfeld | tel: +43 5253 6400 | fax: +43-5253 6490-480  
net: [www.aqua-dome.at](http://www.aqua-dome.at) | mail: [office@aqua-dome.at](mailto:office@aqua-dome.at) | [www.facebook.com/tiroltherme](http://www.facebook.com/tiroltherme)



## 2 FÜR 1 GUTSCHEIN

**2 für 1 gültig für:** Madame Tussauds Wien, Lido di Jesolo SEA LIFE Aquarium, Gardaland SEA LIFE Aquarium, Gardaland Park, SEA LIFE München und LEGOLAND® Deutschland Resort. In Begleitung eines an der Kassa vor Ort voll zahlenden Erwachsenen erhält pro Gutscheine eine Person eine kostenlose 1-Tageskarte für den gleichen Tag.

**So geht's:** Original Gutscheine unaufgefordert beim Erwerb der Eintrittskarten an der Kassa abgeben und den Familienpass / die Familienkarte vorweisen. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsvorteilen, Jahreskarten, Gruppentarifen oder Schulklassen, Onlinetickets oder Übernachtungspauschalen. Keine Rückerstattung oder Barauszahlung. Weiterverkauf nicht gestattet. Bitte Öffnungszeiten und Einlasskonditionen beachten. **Gültig bis zum 31.12.2016.**

©2016 The LEGO Group.

# Auch Ihr Unternehmen kann unser Partner werden!



## Der Familienpass – immer ein Gewinn – gemeinsam in der Wirtschaft!

**Wenden Sie sich bitte an:**  
**Amt der Tiroler Landesregierung,**  
**Familienreferat**  
**Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck**  
**Tel.: 0512/508-3681, Fax: 0512/508 3565**

**MarketingService**  
**Thomas Mikscha GmbH**  
**3100 St. Pölten, Messestraße 6**  
**Tel.: 02742 / 76 896, Fax DW: 20**  
**office@mstm.at**

**Das Beratungs-Team für Familienpass-Partnerbetriebe  
gibt gerne kompetente und umfassende Auskunft.**



**Barbara Riess**

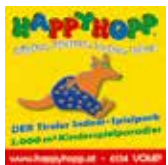


**Peter Riess**



**Michael Salfenauer**

[www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at)



**HAPPYHOPP**  
 Kinderparadies Spielpark Betriebsges.m.b.H.  
 6134 Vomp • Mooswinkl 7  
 0 52 42/64 7 03 • Mobil: 0664/44 17 502 **OMA + OPA Bonus**  
 info@happyhopp.at • www.happyhopp.at

Kostenlose Gokart-Fahrt für jedes Kind (2-14 J.) am Do (ausgen. Ftg.). 50 % Erm. auf den Eintritt zu spez. Terminen! „Hüpfen-laufen-klettern-toben“ heißt es im HAPPYHOPP, Tirol's Indoor-Spielpark in Vomp. Auf über 2.000 m<sup>2</sup> stehen u. a. Trampoline, Klettervulkan, Hüpfburgen, Fußballfeld od. Gokartbahn für Kids bereit! Für die Jüngsten gibt es einen Kleinkinderbereich u. im Restaurant kann man sich stärken od. bei einem Kaffee unterhalten.

W SP SZ K H

### ÜBERREGIONAL KÄRNTEN



**Sonnenhotels- und Resorts an Kärntens Seen**  
**Sonnenhotel Hafnersee, 9074 Keutschach**  
**Sonnenresort Ossiacher See, 9570 Ossiach**  
**Sonnenresort Maltschacher See, 9560 Feldkirchen**  
 Buchungshotline: +43 42 43/22 02 **OMA + OPA Bonus**

zentralreservierung@sonnenresorts.at • www.sonnenresorts.at

10 % Erm. auf Zimmer und Appartements und Pakete der Preisliste. TOP-Familienangebote, Kinder bis 17 J. individuell ermäßigt! All Inclusive Angebot in Maltschach. Tolles Sport- u. Freizeitprogramm, privater Seezugang, eigene Badestrände, "Gratis! Family-Service" – Baby- und Kinderausstattung vor Ort! Kinderanimation im „Sonnenwölfi-Kinderklub"! Urlaubsspaß für die ganze Familie!

W SP SZ K H B



**Familien-Erlebnishotel Karnischer Hof\*\*\***  
**Familie Hiebl**  
 9623 St. Stefan/Gail • St. Paul 7  
 0 42 83/27 33, Fax: DW 5 **OMA + OPA Bonus**  
 familienhotel@karnischerhof.at  
 www.karnischerhof.at

Familien-Erlebnis-Urlaub All inklusive; 10 % Erm. in Reisezeit A u. B inkl. Getränke, Erw.-HP inkl. Tischwein zum Abendessen, geführte Wanderungen, Kinderbetreuung, Streichelzoo, Ponyreiten, Tennis, Minigolf, Tischtennis, beh. Erlebnischwimmbad mit Wasserutsche, Frei- u. Hallenbad, die +Card der Naturarena mit kostenloser Gondel u. kostenlosem Eintritt in den Presseggersee uvm. bei uns inkl.! Jungfamilienpauschalen Juni/Anfang Juli u. ab 6.9.: 7=6! Super Familienangebot im Sommer: 1 Woche, 2 Erw. u. 2 Kinder ab Euro 876,-. Auch im Winter tolle Angebote!

W SP SZ K H B

### ÜBERREGIONAL SALZBURG



**Fantasia**  
**Erlebnispark Straßwalchen**  
 5204 Straßwalchen • Märchenweg 1 **OMA + OPA Bonus**  
 0 62 15/ 81 81 • info@erlebnispark.at  
 www.fantasia.at

Bei Vorlage des Familienpasses (für eingetragene Pers.): 10 % Erm. auf den Tageseintritt (ausgen. freitags in der Vor- u. Nachsaison u. bereits reduzierte Tickets). Eine märchenhafte Welt voller Träume, spannender Abenteuer, Action u. Nervenkitzel erwartet euch. Über 50 Attraktionen begeistern alle Generationen u. lassen Träume wahr werden. Tauchen Sie ein in 7 verschiedene Themenbereiche: Schlosshof - Pilzhäuser - Afrika/Orient - Märchenwald Fantasia - Western „Lucky City“ u. der Actionbereich! Unsere neue Wildwasserbahn „MAMI WATA“ - die einzigartige Attraktion ist eine absolute Bereicherung für die ganze Familie! Neuheiten 2016: Neu gestalteter Kleinkinderbereich - mehr Infos dazu im Internet. ÖZ 2016: Mitte April-Ende Okt.

W SP SZ K H



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!

### ÜBERREGIONAL STEIERMARK



**Therme Loipersdorf**  
 Loslassen. Erleben. Stärken  
**Thermalquelle Loipersdorf**  
**GmbH & Co KG**  
 8282 Loipersdorf 152  
 0 33 82/82 04-0 • info@therme.at  
 www.therme.at **OMA + OPA Bonus**

Für alle am Familienpass eingetragenen Kinder gibt es in Begleitung zahlender Erw. folgende Erm.: Tageseintritt Kind (6-16 J.): Euro 5,- Erm.; Tageseintritt Kind (3-5 J.): Euro 2,50 Erm.; Abendeintritt Kind (6-16 J.): Euro 3,- Erm.; Abendeintritt Kind (3-5 J.): Euro 1,- Erm. (vorbehaltlich Preis-/Aktionsänderungen). In der Lebenstherme heißt es: loslassen, erleben u. stärken für die ganze Familie. Während AlphaSphere Cocoon, Salzgrotte, Thermenbad u. Sonnensauna zum Loslassen einladen, überzeugt der Fun Park mit fünf spektakulären Rutschen erlebnishungrige Themengäste. Unter anderen Adrenalin-Garanten findet man hier eine Rutsche, die es weltweit ausschließlich in Loipersdorf gibt! Auch der Indoor-Wasserspielpark, das Kletterparadies aus Holz, ist weltweit einzigartig - der Baby Beach lädt die ganz Kleinen zum Herumtollen ein. Im großzügigen Freibereich mit Acapulcobecken, Sprungturm u. Acapulcobar kommt in der warmen Jahreszeit Urlaubsfeeling auf!

W SP SZ K H B

### ÜBERREGIONAL ÖSTERREICH



**JUFA Hotels**  
 mehr als 50 x in den schönsten Regionen im Herzen Europas **OMA + OPA Bonus**  
 Service/Information/Buchung: 05/70 83  
 bookingcenter@jufa.eu  
 www.jufa.eu/familienpass

50 % Erm. auf das JUFA Reiseschutzpaket. Alle Infos zu diesem exklusiven Angebot finden Sie auf www.jufa.eu/familienpass. Genießen Sie u. Ihre Familie die schönste Zeit des Jahres zu speziellen Familienpass-konditionen. Nicht für Gruppenbuchungen anwendbar. Bitte buchen Sie nur direkt über das JUFA Booking Center unter der oben angeführten Telefonnummer u. nennen Sie das Stichwort „Familienpass/Familienkarte“. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

W SP SZ K H B

### ÜBERREGIONAL DEUTSCHLAND



**Wasserski- und Wakeboardseilbahn Kiefersfelden**  
 83088 Kiefersfelden • Guggenauer Weg 1A **OMA + OPA Bonus**  
 0049/80 33/66 48  
 info@wetsports.de  
 www.wasserski-kiefersfelden.de

10 % Erm. auf alle Tickets (ausgen. Saisonkarten, VIP Tickets, 11er-Blöcke). Die wunderschön gelegene Anlage bietet viel Freizeit- u. Sportvergnügen für wenig Geld. Mit Hilfe des erfahrenen Liftpersonals gelingt vielen Anfängern schon der erste Start. Übungslift „Little BRO“ - erlernen Sie schnell, einfach u. unge-stört die ersten Meter auf Wasserskiern od. dem Wakeboard zu fahren. Ideal für Anfängerkurse, Kindergeburtstage od. auch zum Einzelunterricht. Und wer keine Lust auf Wasserski hat, kann sich beim Beachvolleyball auspowern, sich auf der Sonnenterrasse mit Köstlichkeiten aus der Gastronomie ver-wöhnen lassen od. beim Sonnenbaden auf der großen Liegewiese relaxen.

### GEWINNSPIEL APRIL 2016

Schloss Tratzberg verlost 1 Tratzberger Kindergeburtstag und 5 Familiengutscheine für den Eintritt mit Führung durch Schloss Tratzberg

Aus den zahlreichen Teilnehmern wurden folgende Familienpassinhaber gezogen und schriftlich vom Fachbereich Familie des Landes Tirol informiert:

1. Preis: 1 Tratzberger Kindergeburtstag (1 Kind + 5 Freunde): Familie Fahringer, 6382 Kirchdorf in Tirol

Familiengutscheine für Eintritt mit Führung durch Schloss Tratzberg haben gewonnen (2 Erw. + 2 Kinder):

- 1. Familie Haslwanger, 6105 Leutasch
- 2. Familie Ecker, 6065 Thaur
- 3. Familie Kuen, 6330 Kufstein
- 4. Familie Neuner, 6100 Mösern
- 5. Familie Wandaller, 6533 Fiss

**-10 %**  
 für alle Familienpassbesitzer  
 für Eintritt mit Führung  
 durch Schloss Tratzberg

Schloss Tratzberg | Tel.: +43 (0) 5242/63566 | www.schloss-tratzberg.at



# Faszinierende Bergerlebnisse bei den Mayrhofner Bergbahnen



Ahorn. Der Genießerberg der **Mayrhofner BERGBAHNEN** So müssen Berge sein.

## **Adlerbühne Ahorn Genießerberg Ahorn, Mayrhofen 18.06. - 17.07.2016**

Der Ahorn bietet spannende Bergerlebnisse für die ganze Familie: Entdecken Sie das Naturerlebnis-Center Sinnesspiele, beweisen Sie Geschick am Sinnespfad und besuchen Sie die spektakuläre Greifvogelvorführung um 14.00 Uhr in der Adlerbühne Ahorn. Freitag Ruhetag!



...für Erwachsene auf das Adlerticket\*

...Adlerticket\* FREI für Kinder

\*Berg- und Talfahrt mit der Ahornbahn inkl. Eintritt zur Greifvogelvorführung

bei Schlechtwetter KEINE Greifvogelvorführung!

**OMA + OPA  
Bonus**

Diese Angebote können auch die Großeltern (bzw. auch nur ein Großeltern-Teil) nutzen. Dazu einfach den Tiroler Familienpass (der Eltern), auf dem die Enkelkinder eingetragen sind, vorweisen.



Penken. Der Actionberg der **Mayrhofner BERGBAHNEN** So müssen Berge sein.

## **Funsportstation Actionberg Penken, Mayrhofen 10.06. - 10.07.2016**

Die Funsportstation bietet außergewöhnliche Möglichkeiten für einen spannenden Tag am Berg. Erkunden Sie den Penken auf einem Bergroller oder jagen Sie mit den Funballz über den Speicherteich, ohne dabei nass zu werden.



...für Erwachsene auf die Berg- und Talfahrt\*

...FREIE Berg- und Talfahrt\* für Kinder & eine FREIE Fahrt mit einem Bergroller oder den Funballz

\*Berg- und Talfahrt mit der Penkenbahn inkl. Kombibahn Penken



**ÖTZ  
TAL**

# UrkraftUmhausen

...immer einen Ausflug wert!

## ÖTZTAL OPEN-AIR

**ANDY BORG · GINA  
MARIO & CHRISTOPH**

**MÄNNER DER BERGE  
TRENKWALDER**

**Sa, 02. Juli · 20.00 Uhr  
Badesee Umhausen**

**NEU:  
Greifvögel  
hautnah erleben**



**ÖTZ  
TAL**

STUIBENFALL - Tirols größter Wasserfall (159m Fallhöhe)  
ÖTZIDORF - Ötzi und seine Zeit, Leben in der Steinzeit  
GREIFVOGELPARK - Spannung pur für die ganze Familie  
BADESEE UMHAUSEN - Erholung und Badespaß pur

[oetzi-dorf.at](http://oetzi-dorf.at)  
[greifvogelpark.at](http://greifvogelpark.at)  
[umhausen.com](http://umhausen.com)